

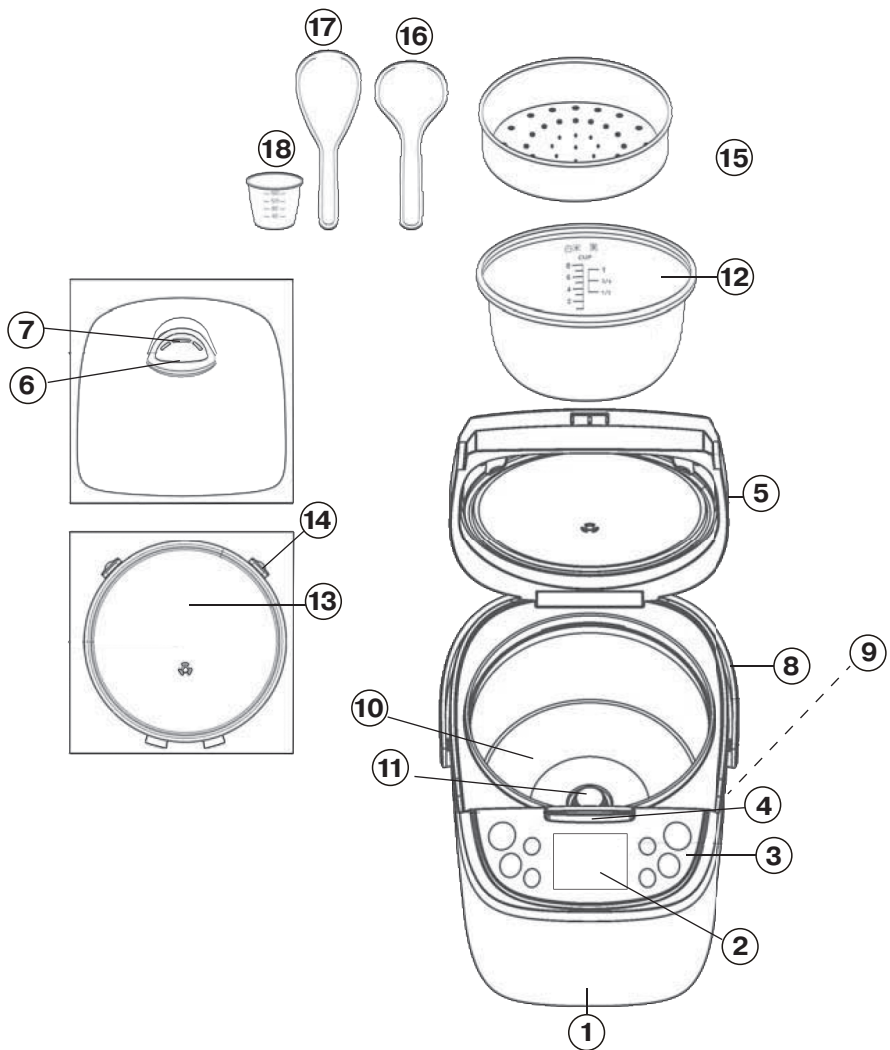
VT-4203 SR

Мультиварка

Multi-cooker

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	4
DE Die betriebsanweisung	10
RUS Инструкция по эксплуатации	17
KZ Пайдалану нұсқасы	24
RO/MD Instrucțiune de exploatare	31
CZ Návod k použití	38
UA Інструкція з експлуатації	44
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	51
UZ Foydalanish qoidalari	58





ENGLISH

MULTI-COOKER

DESCRIPTION

1. Multi-cooker body
2. Display
3. Control panel
4. Lid opening button
5. Multi-cooker lid
6. Steam release lid
7. Steam release opening
8. Carrying handle
9. Power cord connector
10. Heating element
11. Temperature sensor
12. Bowl
13. Protection screen with a silicone gasket
14. Protection screen clamps
15. Steam cooking basket
16. Soup ladle
17. Spatula
18. Measuring cup

Display and control panel

19. "Keep warm" button
20. Keep warm mode indicator
21. «Hours» button
22. Time setting indications
23. «TASTE» button
24. On/operation indicator
25. «START/STOP» button
26. «MENU» button
27. «TIME» button
28. Selected program indications
29. «RICE» mode settings indication
30. Time indication*
31. «MINUTES» button
32. «DELAYED START» button

*Meaning of time indication:

- current time;
 - remaining cooking time;
 - cooking end time;
 - keep warm time.
- For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions

carefully. Keep these instructions for further reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before using the unit, examine the power cord and the power cord connector located on the unit body closely and make sure that they are not damaged. Do not use the unit if the power cord or the power cord connector is damaged.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- The power cord is equipped with a "euro plug"; connect it to the socket with reliable grounding contact.
- Do not use adapters for plugging the unit in.
- Make sure that the power cord is properly inserted into the corresponding connector of the multi-cooker and the socket.
- Use only the supplied power cord, do not use the power cord of other units.
- Use only the removable parts supplied with the unit.
- Place the unit on a flat heat-resistant surface away from moisture and heat-sources and open flame.
- Place the unit with free access to the mains socket.
- Use the unit in places with proper ventilation.
- Do not expose the unit to direct sunlight.
- Do not place the unit too close to walls and furniture.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges. Avoid damaging of power cord isolation.
- Do not touch the power cord and plug with wet hands.
- Do not immerse the unit, the power cord and plug into water or other liquids.
- If the unit was dropped into water, unplug it immediately. Do not put your hands into water! Apply to the authorized service center for checking the unit.
- Do not insert foreign objects into the openings of the unit or between its parts.

- Provide that edges of clothes or foreign objects do not get between the lid and unit body.
 - Do not leave the unit unattended; always switch the unit off and unplug it when you are not using it.
 - In order to avoid injuries do not bend over the steam release openings and over the open lid.
 - Do not touch the lid during operation; open the lid by pressing the lid opening button.
 - Be very careful when opening the multi-cooker lid.
 - Keep the steam release lid clean, clean it if it becomes dirty.
 - Never use the unit without the installed bowl and do not switch it on without products and sufficient amount of liquid in the cooking bowl.
 - Do not use the multi-cooker without protection screen installed on the lid.
 - Do not use the multi-cooker if the silicone gasket on the protection screen is damaged.
 - Follow the recommendations in the recipe book for amount of dry products and liquids while cooking.
 - Do not remove the bowl during operation.
 - Do not cover the multi-cooker during operation.
 - Do not carry the unit during operation. Use the carrying handle; unplug the unit and let it cool down preliminary.
 - The lid, cooking bowl and body parts heat up strongly during operation, do not touch them, use potholders, if you need to take out the hot bowl.
 - Clean the unit regularly.
 - For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
 - **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film. **Danger of suffocation!**
 - Never allow children to use the unit as a toy.
 - This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
 - Children and disabled people can use the unit under supervision only.
 - Do not use the unit outdoors.
 - Never pull the power cord, when disconnecting the unit from the mains, take the plug and remove it carefully from the socket.
 - Do not use the unit if the power cord or the plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped. Do not try to repair the unit by yourself. Contact an authorized service center for all repair issues.
- THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY*
- USING OF THE COOKING BOWL (12)**
- Use the unit and its parts for the intended purposes only. Do not use the cooking bowl (12) with other heating units or cooking surfaces.
 - Do not replace the bowl (12) with any other container.
 - Always make sure that the heating surface and the bottom of the bowl (12) are clean and dry.
 - Do not use the bowl (12) for mixing products. Never chop products in the bowl (12) in order to avoid damage of non-stick coating.
 - Never leave or keep any foreign objects in the bowl (12).
 - Stir the products in the bowl (12) only with the plastic soup ladle (16) or spatula (17).
 - Do not use metal objects that can scratch the non-stick coating of the bowl (12).
 - After cooking dishes with spices and seasonings clean the bowl (12) immediately.
 - In order to avoid damage of the non-stick coating do not put the bowl (12) under cold water immediately after cooking, let it cool down preliminary.
- CONTROL PANEL BUTTONS (3)**
- Each pressing of active buttons on the control panel (3) is accompanied by a sound signal.
- «Keep warm» button (19)**
- After finishing of cooking program the unit is switched to the keep warm mode automatically. You can activate the keep warm function by yourself. Press the «KEEP WARM» button (19)

ENGLISH

once, the indicator (20) will light up, and the keep warm duration will be shown on the display (2). To cancel the keep warm function press the "Start/Stop" button (25), the indicator (20) will go out.

Note: Do not use the keep warm function for heating up cool products. Use the «REHEAT» mode for this purpose.

«HOURS» (21) and «MINUTES» (31) buttons

Use the buttons (21) and (31) to set the current time, cooking end time and cooking time for «STEAM COOKING», «STEW», «SOUP» and «BROTH» modes.

«TASTE» Button (23)

In the «RICE» mode select the degree of rice readiness by consequent pressing of the «TASTE» button (23), the «TASTE» indicator (29) will be shown on the display (2):

«SOFT» - glutinous rice, porridge;

«MODERATE» - tough rice, but not raw in the middle (al dente);

«HARD» - tough rice for garnish.

The readiness degree depends on the sort of rice that you use. Choose the necessary settings of rice cooking mode experimentally.

«START/STOP» Button (25)

To launch the program press the "START/STOP" button (25) once, the indicator (24) will light constantly. To stop the program press the "START/STOP" button (25) again, the indicator (24) will blink.

Note: If the "START/STOP" button (25) is pressed without choosing the program, the unit will start operating in "Quick cooking" mode.

«MENU» Button (26)

Select cooking mode by pressing the button (26) repeatedly, the indicator «▼» (28) will appear next to the name of the selected mode on the display (2).

Program	Program duration (hours/min.)
RICE	Auto-program
QUICK COOKING	Auto-program
MILK PORRIDGE	0:30
BAKE	0:50

CRISPY	Auto-program
SMALL AMOUNT	Auto-program
REHEAT	0:25
STEAM COOKING	0:05 - 1:30
STEW	1:00 - 12:00
SOUP	1:00 - 4:00
BROTH	1:00 - 4:00

Note:

- The cooking time can be set only in the «STEAM COOKING», «STEW», «SOUP» and «BROTH» modes.
- Look for the options of using the cooking programs in the recipe book (supplied with the unit).
- Choose the cooking time for own recipes experimentally.
- You can use the «CRISPY» mode to cook, for instance, rice with meat. First put rice into the bowl (12) and pour necessary amount of water, switch the multi-cooker on, select the «CRISPY» mode; after you hear a sound signal open the lid and add thin slices of meat on the top of the rice. Close the lid and wait till the cooking program ends.

«TIME» button (27)

Select one of the cooking modes («STEAM COOKING», «STEW», «SOUP», «BROTH») by pressing the «MENU» button (26), press the «TIME» button (27) to set cooking duration, press and hold the buttons (21) and (31) to set cooking duration.

«DELAYED START» button (32)

The "DELAYED START" button (32) is used for cooking end time setting. Set time by pressing the buttons (21) and (31).

BEFORE THE FIRST USE

- Unpack the unit, remove any stickers and package materials.
- Place the unit on a flat, heat-resistant surface away from all kitchen heat sources (gas cooker, electric cooker or cooking unit).
- Place the multi-cooker keeping at least 20 cm gap between the multi-cooker body and the wall and 30-40 cm gap above the unit.

- Do not place the multi-cooker close to the objects that can be damaged by the hot released steam.

Attention! Do not use the unit near bath tubs, kitchen sinks or other containers filled with water.

- Remove the steam release lid (6) pulling it upwards.
- Open the multi-cooker lid (5) by pressing the button (4).
- Remove the protection screen (13) with the silicone gasket by pressing the clamps (14).
- Wash all the removable parts: protection screen (13) with the silicone gasket, steam release lid (6), bowl (12), steam cooking basket (15), soup ladle (16), spatula (17) and measuring cup (18) with a soft sponge and neutral detergent, then rinse under running water and dry.
- Clean the unit body with a damp cloth, then wipe it dry.
- Install the protection screen (13) with the silicone gasket back to its place.
- Install steam release lid (6) back to its place.

Current time setting

- Insert the power cord connector into the socket (9).
- Insert the power plug into the mains socket, there will be a sound signal and the operation indicator (24) will blink.
- Press and hold the «Hours» (21) or «Minutes» (31) button for about 3 seconds, there will be a short sound signal, and digital time indications on the display (2) will start blinking.
- Set the current time (24 Hr) by consequent pressing or holding the «HOURS» (21) and «MINUTES» (31) buttons.
- Press the «START/STOP» button (25) to finish setting time.
- The current time will appear on the display (2) and dots «:» will start blinking.

Note: *If no actions for current time setting are taken and the «START/STOP» button (25) is not pressed within 1 minute, the display indications will remain unchanged.*

USING OF THE MULTI-COOKER

- Put the food into the cooking bowl following the recommendations given in the recipes (see "Recipe book").

Note: *Make sure that the level of products and liquids doesn't exceed the maximal mark «10» and doesn't lie below the minimal mark «2».*

- Install the bowl (12) into the process chamber. Make sure that the bowl (12) is placed evenly and has a tight contact with the heating element surface (10).

Note:

- *Do not use the bowl (12) for washing cereals and chopping products, as this can damage the non-stick coating;*
- *Make sure that there are no foreign objects, dirt and moisture in the process chamber and on the bottom of the bowl (12);*
- *Wipe the outer surface and the bottom of the bowl (12) dry before use;*
- *In the middle of the heating element (10) there is a temperature sensor (11); make sure that the movement of the sensor is not limited;*
- *If you steam food, pour water in the bowl (12) so that boiling water doesn't reach the bottom of the tray (15). Put the tray with food (15) into the bowl (12);*
- *After steam cooking do not remove the food with bare hands, use kitchen tools.*
- *Close the lid (5) until click.*
- *Insert the power cord connector into the socket (9); insert the power plug into the mains socket.*

Auto-cooking programs

- To select auto-cooking program set the indicator «▼» against the required program (28) by pressing the «MENU» button (26) repeatedly.
- In the «RICE» mode you can select the readiness degree of rice by consequent pressing of the «TASTE» button (23), the selected settings will be shown as symbols (29) on the display (2):

«SOFT» – glutinous rice, porridge;

«MODERATE» - tough rice, but not raw in the middle (al dente);

«HARD» – tough rice for garnish.

- When selecting programs with cooking time setting option («STEAM COOKING», «STEW», «SOUP» and «BROTH») the symbol (22) «COOKING TIME» will appear on the display (2). Press the «TIME» button (27) to set the

ENGLISH

time, the time indications (30) will blink. Then press consequently or hold the «HOURS» (21) and «MINUTES» (31) buttons.

Note: the duration of «STEAM COOKING», «STEW», «SOUP» and «BROTH» programs is given in the table.

- To switch the cooking mode on, press the «START/STOP» button (25), the indicator (24) will light constantly.
- After cooking is finished you will hear 5 sound signals, the unit will be switched to the keep warm mode, the indicator (20) will light up, and the duration of keep warm mode will be shown on the display (2).
- To cancel the keep warm mode press the “Start/Stop” button (25) once, the indicator (24) will start blinking, and the current time will appear on the display (2).

Setting of the cooking end time

- If the current time is not set, set it as described above.
- To set the cooking end time press the «MENU» button (26) and select the required cooking program (28), press the «DELAYED START» button (32), a symbol «PRESET TIME» (22) will appear on the display (2). Press the “Hours” (21) and “Minutes” (31) buttons to set the cooking end time.

Note: Time setting step: for hours - one hour; for minutes - 5 minutes.

- To launch the program press the “START/STOP” button (25) once, the indicator (24) will light constantly.
- The current time indication «CURRENT TIME» and set cooking end time indication «PRESET TIME» will be changed with an interval of 1 minute on the display (2) while program running.
- To stop the program press the “START/STOP” button (25) once again, the current time will be shown on the display (2), and the indicator (24) will start blinking.

Explanations:

- For example, if the operation of the selected program lasts 30 minutes, and the dish should be cooked by 7:30 AM, the unit will stay in stand-by mode till 7:00. In stand-by mode the current time indications «CURRENT TIME» and set cooking end time «PRESET TIME» will be changed on the display (2) every minute. Then the cooking

process starts. The cooking process will end by 7:30. After cooking is finished, the keep warm mode will be switched on.

Note:

- Despite the unit keeps the ready dish warm for 24 hours, it is not recommended to leave the cooked food in the multi-cooker bowl for a long time, because this may spoil the food.
- Do not use the keep warm function for heating up the products.

Memory function

- If an emergency power cutoff happens during cooking, the unit keeps the program settings for 2 hours and after electrical power resumption the unit continues operation automatically.
- If the power cutoff lasts more than 2 hours, set the cooking program again.
- If an emergency power cutoff happens during the “delayed start” mode and the power is resumed within 2 hours, the unit will continue operating in “delayed start” mode (if the preset operation time hasn’t come yet), or the cooking will start (if the operation time has already come).
- Watch the food during cooking, stir the products with a plastic soup ladle (16) or spatula (17) if necessary.



Attention!

- To avoid getting of burns be very careful when opening the multi-cooker lid (5), do not bend over the steam release lid (6) during the operation, keep open parts of your body away from the bowl (12)!
- During the first operation of the multi-cooker some foreign smell from the heating element can appear. It is normal.
- Watch the food during cooking, stir the products with a plastic soup ladle (16) or spatula (17) if necessary. Do not use metal tools that can scratch the non-stick coating of the bowl (12).

CLEANING AND CARE

- Unplug the unit and let it cool down.
- Clean the unit body (1), and the lid (5) with a damp cloth, and then wipe them dry.
- Wash all the removable parts including the cooking bowl with a soft sponge and a neu-

tral detergent, then rinse under the running water.

- Do not place the cooking bowl (12) in the dishwashing machine.
- To clean the steam release lid (6) entirely remove it from the multi-cooker lid (5).
- Disassemble the steam release lid (6), turning the bottom part counterclockwise to the position , and remove the bottom part.
- Wash the upper and bottom parts of the steam release lid (6) with a neutral detergent, rinse and dry.
- Assemble the steam release lid (6), turning the bottom part to the position .
- Install steam release lid (6) back to its place.
- Remove the protection screen with silicone gasket (13), wash it thoroughly with a small amount of neutral detergent; pay special attention to the silicone gasket.
- Wipe the surface of the heating element (only when it is cold), do not allow water to get inside the unit body.
- Do not immerse the unit body, power cord and plug into the water or other liquids.
- Do not use abrasive and aggressive detergents for washing unit and accessories.
- Keep the multi-cooker away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Multi-cooker (with removable protection screen and steam release lid) - 1 pc.

Bowl – 1pc.
 Steam cooking basket – 1 pc.
 Soup ladle – 1 pc.
 Spatula – 1 pc.
 Measuring cup – 1pc.
 Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
 Maximal power consumption: 1050 W
 Bowl capacity: 5 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

MULTIKOCHER

BESCHREIBUNG

1. Gehäuse des Multikochers
2. Bildschirm
3. Bedienungsplatte
4. Taste der Deckelöffnung
5. Deckel des Multikochers
6. Deckel des Dampfableiters
7. Dampfablassloch
8. Tragegriff
9. Anschlußstelle des Netzkabels
10. Heizelement
11. Temperatursensor
12. Behälter
13. Schutzschirm mit Silikondichtung
14. Halterungen des Schutzschirms
15. Schale fürs Dampfkochen
16. Schöpfkelle
17. Schaufel
18. Meßbecher

Bildschirm und Bedienungsplatte

19. „Temperaturhaltung“-Taste
20. Anzeige der Temperaturhaltung
21. «Stunden»-Taste
22. Anzeigen der Zeiteinstellungen
23. «GESCHMACK»-Taste
24. Einschalt-/Betriebskontrolleuchte
25. „START/STOP“-Taste
26. «Menü»-Taste
27. «ZEIT»-Taste
28. Anzeigen des gewählten Programms
29. Anzeigen der Einstellungen des Kochprogramms «REIS»
30. Zeitangaben*
31. «Minuten»-Taste
32. «STARTRÜCKSTELLUNG»-Taste

* Bedeutung der Zeitangaben:

- aktuelle Zeit;
- Restzeit der Nahrungsmittelzubereitung;
- Kochende-Zeit;
- Betriebszeit im Betrieb der Temperaturhaltung.
- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie dieses Gerät bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vor der Nutzung des Geräts prüfen Sie das Netzkabel und die Anschlußstelle des Netzkabels, die sich am Gehäuse des Geräts befindet, aufmerksam, und vergewissern Sie sich, dass sie nicht beschädigt sind. Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder die Anschlußstelle des Netzkabels beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Multikochers an das Stromnetz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel in die Anschlußstelle am Gehäuse des Geräts und in die Steckdose fest gesteckt ist.
- Benutzen Sie nur das Netzkabel, das mitgeliefert ist. Benutzen Sie das Netzkabel von anderen Geräten nicht.
- Benutzen Sie nur die abnehmbaren Teile, die zum Lieferumfang gehören.
- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade hitzebeständige Oberfläche fern von Feuchtigkeit-, Wärmequellen und offenem Feuer auf.
- Gewähren Sie einen freien Zugang zur Steckdose bei der Geräteaufstellung.
- Benutzen Sie das Gerät nur in gut belüfteten Räumen.
- Setzen Sie das Gerät direkten Sonnenstrahlen nicht aus.
- Stellen Sie das Gerät in direkter Nähe von Wänden und Möbel nicht auf.
- Vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit heißen Oberflächen sowie mit schar-

fen Möbelkanten. Vermeiden Sie die Beschädigung der Netzkabelisolation.

- Greifen Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Tauchen Sie nie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, trennen Sie es vom Stromnetz sofort ab. Dabei tauchen Sie ihre Hände ins Wasser nicht ein. Wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst hinsichtlich weiterer Nutzung des Geräts.
- Stecken Sie fremde Gegenstände in die Öffnungen und zwischen die Geräteteile nicht.
- Achten Sie darauf, dass die Kleiderkanten und fremde Gegenstände zwischen dem Deckel und dem Gehäuse des Geräts nicht gelangen.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz ab, wenn Sie es nicht benutzen.
- Um die Verletzungen zu vermeiden, beugen Sie sich nie über den Dampfablasslöcher und über dem geöffneten Deckel.
- Berühren Sie den Deckel während des Betriebs des Multikochers nicht, öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Taste der Deckelöffnung drücken.
- Seien Sie beim Öffnen des Deckels des Multikochers sehr vorsichtig.
- Halten Sie den Deckel des Dampfableiters sauber, reinigen Sie ihn im Fall der Verschmutzung.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ohne aufgestellten Behälter zu benutzen, sowie den Multikocher ohne Nahrungsmittel oder ohne reichende Flüssigkeitsmenge im Behälter einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, den Multikocher ohne aufgestellten Schutzschirm auf dem Deckel zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Multikocher bei der beschädigten Silikondichtung auf dem Schutzschirm zu benutzen.
- Bei der Nahrungsmittelzubereitung befolgen Sie die Empfehlungen bezüglich der Menge der trockenen Nahrungsmittel und

der Flüssigkeiten, die im Kochbuch angegeben sind.

- Nehmen Sie den Behälter während des Gerätebetriebs nicht aus.
- Decken Sie den Multikocher während des Betriebs nicht ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs zu übertragen. Benutzen Sie den Tragegriff; trennen Sie das Gerät vorher vom Stromnetz ab und lassen Sie es abkühlen.
- Während des Betriebs erhitzen sich der Deckel, der Behälter und die Gehäuseteile sehr stark, berühren Sie diese nicht. Falls Sie den heißen Behälter herausnehmen müssen, benutzen Sie die Topfhandschuhe.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Kinder und behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen am Netzkabel zu ziehen, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

DEUTSCH

VERWENDUNG DES BEHÄLTERS (12)

- Benutzen Sie das Gerät und seine Teile nur bestimmungsmäßig. Es ist nicht gestattet, den Behälter für Nahrungsmittelzubereitung (12) auf Heizgeräte oder Heizoberflächen aufzustellen.
- Ersetzen Sie den Behälter (12) mit anderer Schale nicht.
- Achten Sie darauf, dass die Oberfläche des Heizelements und der Boden des Behälters (12) sauber und trocken sind.
- Benutzen Sie den Behälter (12) für Nahrungsmittelmischung nicht. Zerkleinern Sie nie die Nahrungsmittel direkt im Behälter (12), um die Beschädigungen der Antihafbeschichtung zu vermeiden.
- Bewahren Sie keine fremden Gegenstände im Behälter (12).
- Rühren Sie die Nahrungsmittel im Behälter (12) nur mit der Plastik-Schöpfkelle (16) oder der Schaufel (17).
- Benutzen Sie keine Metallgegenstände, die die Antihafbeschichtung des Behälters (12) zerkratzen können.
- Nach dem Kochen mit Kräutern und Gewürzen waschen Sie sofort den Behälter (12).
- Nach der Beendigung der Zubereitung stellen Sie nie den Behälter (12) unter das Kaltwasser sofort auf, da es zur Beschädigung der Antihafbeschichtung führen kann, lassen Sie ihn abkühlen.

TASTEN DER BEDIENUNGSPLETTE (3)

Bei jedem Drücken der Funktionstasten der Bedienungsplatte (3) ertönt ein Tonsignal.

„Temperaturhaltung“-Taste (19)

Nach der Beendigung des Kochprogramms schaltet sich das Gerät in den Betrieb der Temperaturhaltung automatisch um. Sie können die Funktion der Temperaturhaltung selbständig aktivieren. Dafür drücken Sie die „Temperaturhaltung“-Taste (19) einmal, die Anzeige (20) leuchtet auf, die Aufwärmungszeit von Nahrungsmitteln wird auf dem Bildschirm (2) angezeigt.

Um die Funktion der Temperaturhaltung auszuschalten, drücken Sie die „START/STOP“-Taste (25), die Anzeige (20) erlischt.

Anmerkung: Benutzen Sie den Betrieb der

Temperaturhaltung für Aufwärmung von kalten Nahrungsmitteln nicht. Benutzen Sie dafür das Programm „AUFWÄRMUNG“.

Tasten „STUNDEN“ (21) und „MINUTEN“ (31)

Die Tasten (21) und (31) werden für die Einstellung der aktuellen Zeit, der Kochenendezeit und der Betriebsdauer der Programme „DAMPFKOCHEN“, „SCHMOREN“, „SUPPE“ und „KOCHBRÜHE“ benutzt.

„GESCHMACK“-Taste (23)

Nachdem Sie das Programm „REIS“ gewählt haben, wählen Sie den Gargrad des Reises, indem Sie die „GESCHMACK“-Taste (23) konsequent drücken, dabei wird die „TASTE“-Anzeige (29) auf dem Bildschirm (2) angezeigt.

«SOFT» – klebriger Reis, Brei;

«MODERATE» – bissfester, aber im Zentrum nicht roher Reis (al dente);

«HARD» – körniger Reis, als Beilage.

Der Gargrad des Reises hängt von der Reissorte, die Sie benutzen, ab. Wählen Sie die notwendigen Einstellungen des Reiskochprogramms versuchsweise.

„START/STOP“-Taste (25)

Um das gewählte Programm einzuschalten, drücken Sie einmal die „START/STOP“-Taste (25), dabei wird die Anzeige (24) konstant aufleuchten. Drücken Sie wieder die „START/STOP“-Taste (25), um das Programm auszuschalten, die Anzeige (24) wird blinken.

Anmerkung: Beim Drücken der „START/STOP“-Taste (25) ohne Vorauswahl des Kochprogramms, startet das Gerät das Programm „EXPRESSBETRIEB“.

„MENÜ“-Taste (26)

Wählen Sie das Kochprogramm durch nochmaliges Drücken der Taste (26), die Anzeige «▼» (28) wird auf dem Bildschirm (2) gegenüber der Bezeichnung des gewählten Programms angezeigt.

Programm	Programmdauer (Stunden/Minuten)
REIS	Auto-Programm
EXPRESSBETRIEB	Auto-Programm

MILCHBREI	0:30
GEBÄCK	0:50
MIT KRUSTE	Auto-Programm
KLEINES VOLUMEN	Auto-Programm
AUFWÄRMUNG	0:25
DAMPFKOCHEN	0:05 - 1:30
SCHMOREN	1:00 – 12:00
SUPPE	1:00 - 4:00
KOCHBRÜHE	1:00 - 4:00

Anmerkungen:

- Die Kochzeit können Sie nur in Programmen „DAMPFKOCHEN“, „SCHMOREN“, „SUPPE“ und „KOCHBRÜHE“ einstellen.
- Die Variante der Nutzung der Kochprogramme sehen Sie im Kochbuch (mitgeliefert).
- Wählen Sie die Zubereitungszeit für Ihre eigenen Rezepte versuchsweise.
- Sie können das Programm „MIT KRUSTE“, z.B. für Zubereitung von Reis mit Fleisch, benutzen. Zuerst schütten Sie den Reis in den Behälter (12) ein und geben Sie die notwendige Wassermenge zu, schalten Sie den Multikocher ein, wählen Sie das Programm „MIT KRUSTE“, und wenn Sie ein Tonsignal hören, machen Sie den Deckel auf und geben Sie dünn geschnittene Fleischstückchen zu, indem Sie diese über den Reis legen. Schließen Sie den Deckel und warten Sie ab, bis das Kochprogramm endet.

„ZEIT“-Taste (27)

Wählen Sie eines von den Programmen („DAMPFKOCHEN“, „SCHMOREN“, „SUPPE“ und „KOCHBRÜHE“), für die Einstellung der Kochzeit drücken Sie die „ZEIT“-Taste (27), drücken und halten Sie die Tasten (21) und (31), um die Kochzeit von Nahrungsmitteln einzustellen.

„STARTRÜCKSTELLUNG“-Taste (32)

Die „STARTRÜCKSTELLUNG“-Taste (32) wird für die Einstellung der Kochende-Zeit benutzt. Stellen Sie die Rückstellungszeit durch das Drücken der Tasten (21) und (31) ein.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus, entfernen Sie alle Aufkleber und Verpackungsmaterialien.
- Stellen Sie den Multikocher auf eine wärmebeständige gerade Oberfläche fern von allen Küchenwärmequellen (Gas-, Elektroherd, Kochfläche) auf.
- Bei der Aufstellung des Multikochers lassen Sie den 20 cm Abstand von der Wand bis zum Gerätegehäuse und den 30-40 cm Abstand über dem Gerät.
- Stellen Sie den Multikocher nicht in direkter Nähe von Gegenständen, die durch die hohe Temperatur des austretenden Dampfes beschädigt werden können.

Achtung! Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Badewannen, Waschbecken und anderen mit Wasser befüllten Behältern aufzustellen.

- Nehmen Sie den Deckel des Dampfableiters (6) ab, indem Sie ihn nach oben ziehen.
- Öffnen Sie den Deckel des Multikochers (5), indem Sie die Taste (4) drücken.
- Nehmen Sie den Schutzschirm (13) mit Silikondichtung ab, indem Sie auf die Halterungen drücken (14).
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile: den Schutzschirm (13) mit Silikondichtung, den Deckel des Dampfableiters (6), den Behälter (12), die Schale fürs Dampfkochen (15), die Schöpfkelle (16), die Schaufel (17) und den Messbecher (18) mit weichem Schwamm und neutralem Waschmittel ab, spülen Sie diese mit Leitungswasser und trocknen Sie diese ab.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch, danach trocknen Sie es.
- Stellen Sie den Schutzschirm (13) mit Silikondichtung zurück auf.
- Stellen Sie den Deckel des Dampfableiters (6) zurück auf.

Einstellung der aktuellen Zeit

- Stecken Sie den Netzkabelstecker in die Anschlußstelle (9) ein.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, dabei ertönt ein Tonsignal und wird die Betriebskontrolleuchte (24) blinken.

DEUTSCH

- Drücken und halten Sie die «Stunden»-Taste (21) oder die «Minuten»-Taste (31) für etwa 3 Sekunden, dabei ertönt ein kurzes Tonsignal und beginnen die Zeitangaben auf dem Bildschirm (2) zu blinken.
- Stellen Sie die aktuelle Zeit (die Zeit wird in 24-Stunden-Format eingestellt) ein, indem Sie die Tasten «Stunden» (21) und «Minuten» (31) konsequent drücken und halten.
- Drücken Sie die „START/STOP“-Taste (25), um die Einstellungen zu speichern.
- Die aktuelle Zeit wird auf dem Bildschirm (2) angezeigt und die Trennpunkte «:» **werden blinken.**

Anmerkung: Falls Sie innerhalb von 1 Minute die aktuelle Zeit nicht eingestellt und die „START/STOP“-Taste (25) nicht gedrückt haben, bleiben die Anzeigen auf dem Bildschirm unverändert.

VERWENDUNG DES MULTIKOCHERS

- Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter ein, indem Sie die Empfehlungen in den Rezepten befolgen (siehe das Kochbuch).

Anmerkung: Achten Sie darauf, dass der Stand von Zutaten und Flüssigkeiten nicht über der Maximalmarke «10» und nicht unter der Minimalmarke «2» ist.

- Stellen Sie den Behälter (12) in die Arbeitskammer des Geräts ein. Vergewissern Sie sich, dass der Behälter (12) aufrecht steht und sich mit der Oberfläche des Heizelements (10) eng berührt.

Anmerkungen:

- Es ist nicht gestattet, den Behälter (12) für Waschen von Grützen und Schneiden von Nahrungsmitteln zu benutzen, das kann zur Beschädigung der Antihafbeschichtung führen.
- Vergewissern Sie sich, dass es keine fremden Gegenstände, Verschmutzungen und Feuchte in der Arbeitskammer und auf dem Boden des Behälters (12) gibt.
- Wischen Sie die Außenseite und den Boden des Behälters (12) vor der Nutzung ab.
- Im Zentrum des Heizelements (10) befindet sich der Temperatursensor (11). Achten Sie darauf, dass die freie Bewegung des Temperatursensors nicht verhindert ist.
- Während des Dampfkochens gießen Sie Wasser in den Behälter (12) so ein, dass das

kochende Wasser den Boden der Schale (15) nicht berührt. Stellen Sie die Schale (15) mit Nahrungsmitteln in den Behälter (12) ein.

- Nach dem Dampfkochen der Nahrungsmittel nehmen Sie diese mit ungeschützten Händen nicht, benutzen Sie Küchenzubehör.
- Schließen Sie den Deckel des Multikochers (5) bis zum Einrasten zu.
- Setzen Sie den Netzkabelstecker in die Anschlussstelle (9) ein, und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Programme des automatischen Kochens

- Um das Programm des automatischen Kochens zu wählen, drücken Sie noch einmal die „Menü“-Taste (26), stellen Sie die Anzeige «▼» gegenüber notwendigem Kochprogramm (28) ein.
- Im Kochprogramm "REIS" können Sie den Gargrad des Reises wählen, indem Sie die "GESCHMACK"-Taste (23) konsequent drücken, die gewählten Einstellungen werden auf dem Bildschirm (2) durch die Symbolen (29) angezeigt:

«SOFT» – klebriger Reis, Brei;

«MODERATE» – bissfester, aber im Zentrum nicht roher Reis (al dente);

«HARD» – körniger Reis, als Beilage.

- Bei der Wahl der Programme mit Kochzeiteinstellung („DAMPFKOCHEN“, „SCHMOREN“, „SUPPE“ und „KOCHBRÜHE“) wird das Symbol (22) «COOKING TIME» auf dem Bildschirm (2) angezeigt. Drücken Sie die „ZEIT“-Taste (27) für die Einstellung der Kochzeit, die Zeitangaben (30) beginnen zu blinken. Dann drücken und halten Sie konsequent die Tasten (21) „Stunden“ und (31) „Minuten“.

Anmerkung: Die Betriebszeit der Programme „DAMPFKOCHEN“, „SCHMOREN“, „SUPPE“ und „KOCHBRÜHE“ ist in der Tabelle angegeben.

- Um das Programm des automatischen Kochens zu starten, drücken Sie die „START/STOP“-Taste (25), dabei wird die Anzeige (24) konstant aufleuchten.
- Nach der Beendigung der Zubereitung ertönen 5 Tonsignale, das Gerät schaltet sich in den Betrieb der Temperaturhaltung um, die Anzeige (20) leuchtet auf, die

Aufwärmungszeit der Nahrungsmittel wird im Betrieb der Temperaturhaltung auf dem Bildschirm (2) angezeigt.

- Um die Funktion der Temperaturhaltung abzubrechen, drücken Sie die „START/STOP“-Taste (25) einmal, die Anzeige (24) beginnt zu blinken, und die aktuelle Zeit wird auf dem Bildschirm (2) angezeigt.

Einstellung der Kochenende-Zeit:

- Falls die aktuelle Zeit nicht eingestellt ist, stellen Sie diese ein, wie es oben beschrieben ist.
- Für die Einstellung der Kochenende-Zeit drücken Sie die „Menü“-Taste (26) und wählen Sie das notwendige Kochprogramm (28), drücken Sie die „STARTRÜCKSTELLUNG“-Taste (32), auf dem Bildschirm (2) wird das Symbol (22) «PRESET TIME» angezeigt. Stellen Sie die Kochenende-Zeit, indem Sie die Tasten „Stunden“ (21) und „Minuten“ (31) drücken.

Anmerkung: Zeiteinstellungsschritt: für Stunden – 1 Stunde; für Minuten – 5 Minuten.

- Um das Programm zu starten, drücken Sie die „START/STOP“-Taste (25) einmal, dabei wird die Anzeige (24) konstant aufleuchten.
- Während des Programmbetriebs werden sich die Anzeigen der aktuellen Zeit «CURRENT TIME» und die Anzeigen der Kochenende-Zeit mit Intervall von 1 Minute auf dem Bildschirm (2) ändern.
- Um das Programm zu unterbrechen, drücken Sie die „START/STOP“-Taste (25) noch einmal, dabei wird die aktuelle Zeit auf dem Bildschirm (2) angezeigt und wird die Anzeige (24) blinken.

Erklärungen:

- Falls, zum Beispiel, die Betriebsdauer des gewählten Programms 30 Minuten beträgt, und das Gericht zum 7:30 zubereitet werden muss, wird das Gerät im Wartezustand bis 7:00 bleiben. Im Wartezustand werden sich die Anzeigen der aktuellen Zeit «CURRENT TIME» und die Anzeigen der Kochenende-Zeit «PRESET TIME» mit Intervall von 1 Minute auf dem Bildschirm (2) ändern. Dann beginnt die Zubereitung. Die Zubereitung wird zum 7:30 beendet. Nach der Beendigung der Zubereitung schaltet sich der Betrieb der Temperaturhaltung ein.

Anmerkung:

- *Trotzdem das Gerät die Temperatur des fertigen Gerichts bis 24 Stunden unterhält, lassen Sie die zubereiteten Nahrungsmittel im Behälter des Multikochers für lange Zeit nicht bleiben, denn es kann zum Verderben der Nahrungsmittel führen.*
- *Benutzen Sie den Betrieb der Temperaturhaltung für Aufwärmung von Nahrungsmitteln nicht.*

Speicherfunktion

- Falls während der Zubereitung die Stromversorgung unterbrocht, speichert das Gerät die Einstellungen des Kochprogramms während 2 Stunden, und bei Wiederkehr der Stromversorgung wird der Gerätebetrieb automatisch fortgesetzt.
- Falls die Stromversorgung für mehr als 2 Stunden unterbrochen wird, stellen Sie das Kochprogramm wieder ein.
- Falls die Stromversorgung im Betrieb des Startrückstellung unterbrochen wird und die Stromversorgung während 2 Stunden wiedergekehrt ist, wird das Gerät den Betrieb des Startrückstellung fortsetzen (falls die eingestellte Zeit des Kochstarts nicht gekommen ist), oder beginnt der Kochprozess (falls die Zeit des Kochstarts schon gekommen ist).
- Während der Zubereitung prüfen Sie die Gare von Nahrungsmitteln auf, bei der Notwendigkeit rühren Sie diese mit der Plastik-Schöpfkelle (16) oder der Schaufel (17).



Achtung!

- *Um die Verbrühungen zu vermeiden, seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie den Deckel (5) des Multikochers öffnen, beugen Sie sich nie über dem Deckel des Dampfableiters (6) während des Betriebs des Multikochers, halten Sie offene Körperteile über dem Behälter (12) nicht!*
- *Beim ersten Einschalten des Geräts kann ein Geruch von Heizelement entstehen, es ist normal.*
- *Während der Zubereitung prüfen Sie die Gare von Nahrungsmitteln auf, bei der Notwendigkeit rühren Sie diese mit der*

DEUTSCH

Plastik-Schöpfkelle (16) oder der Schaufel (17). Benutzen Sie keine Metallgegenstände, die die Antihafbeschichtung des Behälters (12) zerkratzen können.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Wischen Sie das Gehäuse (1) und den Deckel (5) mit einem angefeuchteten Tuch und danach trocknen Sie diese ab.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile, einschließlich den Behälter für Nahrungsmittelzubereitung, mit weichem Schwamm und neutralem Waschmittel ab, spülen Sie diese mit Leitungswasser.
- Es ist nicht gestattet, den Behälter für Nahrungsmittelzubereitung (12) in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Zur Komplettreinigung des Deckels des Dampfableiters (6) nehmen Sie ihn vom Deckel des Multikochers (5) ab.
- Nehmen Sie den Deckel des Dampfableiters (6) auseinander, indem Sie den Unterteil entgegen dem Uhrzeigersinn in die Position  drehen, und nehmen Sie den Unterteil ab.
- Waschen Sie die Ober- und Unterteile des Deckels des Dampfableiters (6) mit neutralem Waschmittel, spülen und trocknen Sie diese ab.
- Bauen Sie den Deckel des Dampfableiters (6) zusammen, indem Sie den Unterteil in die Position  stellen.
- Stellen Sie den Deckel des Dampfableiters (6) zurück auf.
- Nehmen Sie den Schutzschirm mit Silikondichtung (13) ab, waschen Sie ihn sorgfältig mit kleiner Menge neutrales Waschmittel; besonders sorgfältig waschen Sie die Silikondichtung.
- Wischen Sie die Oberfläche des Heizelements (nur wenn es abgekühlt ist), lassen Sie das Wasser auf keinen Fall innerhalb des Gerätegehäuses eindringen.

- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel oder den Netzstecker des Geräts ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie abrasive und aggressive Waschmittel für die Reinigung des Geräts und des Zubehörs nicht.
- Bewahren Sie den Multikocher an einem kühlen, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Multikocher (mit abnehmbarem Schutzschirm und Deckel des Dampfableiters) – 1 St.
Behälter – 1 St.
Schale fürs Dampfkochen – 1 St.
Schöpfkelle – 1 St.
Schaufel – 1 St.
Meßbecher – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximale Aufnahmeleistung: 1050 W
Fassungsvermögen des Behälters: 5 l

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.



Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

МУЛЬТИВАРКА

ОПИСАНИЕ

1. Корпус мультиварки
2. Дисплей
3. Панель управления
4. Клавиша открытия крышки
5. Крышка мультиварки
6. Крышка паровода
7. Отверстие выхода пара
8. Ручка для переноски
9. Разъем для подключения сетевого шнура
10. Нагревательный элемент
11. Датчик температуры
12. Чаша
13. Защитный экран с силиконовым уплотнителем
14. Фиксаторы защитного экрана
15. Лоток для готовки на пару
16. Половник
17. Лопатка
18. Мерный стаканчик

Дисплей и панель управления

19. Кнопка «Поддержание температуры»
20. Индикатор режима поддержания температуры
21. Кнопка «Часы»
22. Индикаторы установок времени
23. Кнопка «ВКУС»
24. Индикатор включения/работы
25. Кнопка «СТАРТ/СТОП»
26. Кнопка «МЕНЮ»
27. Кнопка «ВРЕМЯ»
28. Индикаторы выбранной программы
29. Индикатор настроек программы приготовления «РИС»
30. Показания времени*
31. Кнопка «МИНУТЫ»
32. Кнопка «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»

* Под показаниями времени подразумевается:

- текущее время;
- оставшееся время приготовления продукта;
- время, к которому продукт должен быть приготовлен;
- время работы в режиме поддержания температуры.

- Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепи питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и разъем для подключения сетевого шнура, расположенный на корпусе прибора, убедитесь, что они не имеют повреждений. Не используйте прибор при поврежденном сетевом шнуре или разъеме сетевого шнура.
- Перед включением устройства убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- При подключении устройства к сети не используйте переходники.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур был плотно вставлен в разъем на корпусе устройства и в сетевую розетку.
- Используйте только сетевой шнур из комплекта поставки и не используйте сетевой шнур от других устройств.
- Используйте только съемные детали, входящие в комплект поставки.
- Размещайте устройство на ровной теплоустойчивой поверхности вдали от источников влаги, тепла и открытого огня.
- Устанавливайте устройство так, чтобы доступ к сетевой розетке был свободным.

- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте прибор в непосредственной близости от стены и стенок мебели.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели. Избегайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Запрещается брать за сетевой шнур и вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не погружайте устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте в воду руки. По вопросу дальнейшего использования прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия или между деталями устройства.
- Следите за тем, чтобы края одежды или посторонние предметы не попали между крышкой и корпусом прибора.
- Не оставляйте устройство без присмотра, всегда выключайте прибор и отключайте его от сети, если Вы им не пользуетесь.
- Во избежание опасности получения травм не наклоняйтесь над отверстиями выхода пара и над открытой крышкой.
- Не касайтесь крышки во время работы, открывайте крышку, нажимая на клавишу открытия крышки.
- Соблюдайте крайнюю осторожность, открывая крышку мультиварки.
- Содержите в чистоте крышку пароотвода, в случае загрязнения, очищайте ее.
- Категорически запрещается эксплуатация прибора без установленной чаши, а также запрещается включать мультиварку без продуктов и без наличия достаточного количества жидкости в чаше для приготовления продуктов.
- Запрещается использовать мультиварку без установленного на крышке защитного экрана.
- Запрещается использовать мультиварку при поврежденной силиконовой прокладке на защитном экране.
- При приготовлении продуктов, соблюдайте рекомендации, приведенные в книге рецептов, по количеству сухих продуктов и количеству необходимой жидкости.
- Не вынимайте чашу во время работы устройства.
- Не накрывайте мультиварку во время работы.
- Запрещается переносить устройство во время работы. Используйте ручку для переноски, предварительно отключив устройство от сети и дав ему остыть.
- Во время работы крышка, чаша для приготовления продуктов, а так же детали корпуса сильно нагреваются, не прикасайтесь к ним, при необходимости вынуть горячую чашу, используйте кухонные рукавицы.
- Регулярно проводите чистку прибора.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Дети и люди с ограниченными возможностями должны пользоваться прибором только под наблюдением взрослых.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките ее из розетки.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. Не

пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ЧАШЕЙ (12)

- Устройство и его детали используйте строго по назначению. Запрещается использовать чашу для приготовления продуктов (12), устанавливая ее на нагревательные приборы или варочные поверхности.
- Не заменяйте чашу (12) другой емкостью.
- Следите за тем, чтобы поверхность нагревательного элемента и дно чаши (12) всегда были чистыми и сухими.
- Не используйте чашу (12) в качестве емкости для смешивания продуктов. Никогда не измельчайте продукты непосредственно в чаше (6) во избежание повреждений антипригарного покрытия.
- Никогда не оставляйте и не храните в чаше (12) какие-либо посторонние предметы.
- Во время приготовления продуктов в чаше (12) перемешивайте их только пластиковым половником (16) или лопаткой (17).
- Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать антипригарное покрытие чаши (12).
- При приготовлении блюд с использованием приправ и специй, сразу после приготовления рекомендуется вымыть чашу (12).
- После окончания приготовления продуктов, во избежание повреждения антипригарного покрытия, не помещайте чашу (6) сразу под холодную воду, дайте ей сначала остыть.

КНОПКИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (3)

Каждое нажатие активных кнопок панели управления (3) сопровождается звуковым сигналом.

Кнопка (19) «ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ»

После окончания программы приготовления продуктов, устройство автоматически переходит в режим поддержания температуры. Вы можете самостоятельно активировать функцию поддержания температуры. Для

этого нажмите кнопку (19) «ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ» один раз, загорится индикатор (20), на дисплее (2) будет отображаться время подогрева продуктов.

Для отмены функции поддержания температуры нажмите кнопку (25) «СТАРТ/СТОП», индикатор (20) погаснет.

Примечание: Не используйте функцию поддержания температуры для разогрева холодных продуктов. Для этой цели используйте программу «ПОДОГРЕВ».

Кнопки «ЧАСЫ» (21) и «МИНУТЫ» (31)

Кнопки (21) и (31) используются для установки текущего времени, время завершения приготовления и продолжительности работы программ «ГОТОВИТЬ НА ПАРУ», «ТУШИТЬ», «СУП» и «БУЛЬОН».

Кнопка (23) «ВКУС»

Выбрав программу «РИС», последовательными нажатиями кнопки (23) «ВКУС» выберите степень готовности риса, на дисплее (2) при этом отображается индикатор (29) «TASTE»:

«SOFT» – липкий рис, каша;

«MODERATE» – рис упругий, но не сырой в центре (al dente);

«HARD» – рассыпчатый рис, для гарнира.

Степень готовности риса зависит от сорта риса, который Вы используете. Необходимые настройки программы приготовления риса подбирайте опытным путем.

Кнопка (25) «СТАРТ/СТОП»

Нажмите кнопку (25) «СТАРТ/СТОП» один раз для запуска выбранной программы, индикатор (24) будет гореть постоянно. Для остановки программы нажмите кнопку (25) «СТАРТ/СТОП» повторно, индикатор (24) будет мигать.

Примечание: при нажатии кнопки (25) «СТАРТ/СТОП» без предварительного выбора программы приготовления, устройство начинает работу в программе «ЭКСПРЕСС-РЕЖИМ».

Кнопка (26) «МЕНЮ»

Повторными нажатиями кнопки (26) выберите программу приготовления продуктов, на дисплее (2) напротив названия выбранной программы отобразится индикатор «▼» (28).

РУССКИЙ

Программа	Продолжительность программы (час/мин)
РИС	Автоматическая программа
ЭКСПРЕСС-РЕЖИМ	Автоматическая программа
МОЛОЧНАЯ КАША	0:30
ВЫПЕЧКА	0:50
С КОРОЧКОЙ	Автоматическая программа
МАЛЫЙ ОБЪЕМ	Автоматическая программа
ПОДОГРЕВ	0:25
ГОТОВИТЬ НА ПАРУ	0:05 - 1:30
ТУШИТЬ	1:00 – 12:00
СУП	1:00 - 4:00
БУЛЬОН	1:00 - 4:00

Примечание:

- Время приготовления продуктов можно установить только в программах «ГОТОВИТЬ НА ПАРУ», «ТУШИТЬ», «СУП» и «БУЛЬОН».
- Варианты использования программ приготовления смотрите в книге рецептов (входит в комплект поставки).
- Время приготовления для собственных рецептов подбирайте опытным путем.
- Вы можете использовать программу «С КОРОЧКОЙ», например, для приготовления риса с мясом. Сначала засыпьте в чашу (12) рис и добавьте необходимое количество воды, включите мультиварку и выберите программу «С КОРОЧКОЙ», включите мультиварку, услышав звуковой сигнал, откройте крышку и добавьте тонко нарезанные кусочки мяса, разложив их поверх риса. Закройте крышку и дождитесь окончания программы приготовления.

Кнопка (27) «ВРЕМЯ»

Кнопкой (26) «МЕНЮ» выберите одну из программ («ГОТОВИТЬ НА ПАРУ», «ТУШИТЬ», «СУП», «БУЛЬОН»), для установки времени приготовления нажмите кнопку (27) «ВРЕМЯ»,

нажатием и удержанием кнопок (21) и (31) установите время приготовления продуктов.

Кнопка (32) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»

Кнопка (32) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ» используется для включения режима установки времени, к которому процесс приготовления будет завершен. Установка времени осуществляется кнопками (21) и (31).

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Выньте устройство из упаковки, удалите все упаковочные материалы и любые наклейки.
- Установите мультиварку на ровную теплоустойчивую поверхность вдали от всех кухонных источников тепла (газовая, электроплита или варочная панель).
- Установите устройство так, чтобы от стены до корпуса мультиварки оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над ней составляло не менее 30-40 см.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости к предметам, которые могут быть повреждены высокой температурой выходящего пара.

Внимание! Не размещайте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, наполненных водой.

- Снимите крышку паровода (6), потянув ее вверх.
- Откройте крышку мультиварки (5), нажав на клавишу (4).
- Снимите защитный экран (13) с силиконовым уплотнителем, нажав на фиксаторы (14).
- Вмойте все съемные детали защитный экран (13) с силиконовым уплотнителем, крышку паровода (6), чашу (12), лоток для готовки на пару (15), половник (16), лопатку (17) и мерный стаканчик (18) мягкой губкой с нейтральным моющим средством, ополосните проточной водой и просушите.
- Корпус устройства протрите влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Установите защитный экран (13) с силиконовым уплотнителем на место.
- Установите крышку паровода (6) на место.

Установка текущего времени

- Вставьте разъем сетевого шнура в гнездо (9).
- Вилку сетевого шнура вставьте в розетку, прозвучит звуковой сигнал и индикатор работы (24) будет мигать.
- Нажмите и удерживайте кнопку (21) «Часы» или (31) «Минуты» около 3 секунд, раздастся короткий звуковой сигнал, и цифровые значения времени на дисплее (2) будут мигать.
- Последовательно нажимая или удерживая кнопки (21) «Часы» и (31) «Минуты», установите текущее время (время устанавливается в формате 24 часов).
- Для завершения установки времени нажмите кнопку (25) «СТАРТ/СТОП».
- На дисплее (2) отобразится текущее время и разделительные точки «:» будут мигать.

Примечание: Если в течение 1 минуты не произведено никаких действий по установке текущего времени и не была нажата кнопка (25) «СТАРТ/СТОП», то показания на дисплее останутся без изменений.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИВАРКИ

- Загрузите продукты в чашу, следуя рекомендациям в рецепте (см. книгу рецептов).

Примечание: Следите за тем, чтобы ингредиенты и жидкости не превышали уровня максимальной отметки «10» и не были меньше отметки минимального уровня «2».

- Установите чашу (12) в рабочую камеру устройства. Убедитесь, что чаша (12) установлена без перекосов и плотно соприкасается с поверхностью нагревательного элемента (10).

Примечание:

- Не используйте чашу (12) для мытья круп и резки продуктов, это может повредить антипригарное покрытие.
- Убедитесь, что в рабочей камере и на дне чаши (12) нет посторонних предметов, загрязнений и влаги.
- Перед использованием вытрите внешнюю поверхность и дно чаши (12) насухо
- В середине нагревательного элемента (10) находится датчик температуры (11). Следите за тем, чтобы свободному перемещению датчика ничто не мешало.

- Если Вы готовите продукты на пару, налейте в чашу (12) воду, так чтобы кипящая вода не касалась дна лотка (15). Установите лоток (15) с продуктами в чашу (12).
- После приготовления продуктов на пару не вынимайте продукты руками, пользуйтесь кухонными аксессуарами и принадлежностями.
- Закройте крышку мультиварки (5) до щелчка.
- Вставьте разъем сетевого шнура в гнездо (9), а вилку сетевого шнура вставьте в розетку.

Программы автоматического приготовления продуктов

- Для выбора программы автоматического приготовления продуктов, повторными нажатиями кнопки (26) «МЕНЮ» установите индикатор «▼» напротив необходимой программы приготовления продуктов (28).
- В программе приготовления «РИС» можно выбрать степень готовности риса, последовательно нажимая кнопку (23) «ВКУС РИСА», выбранные настройки отражаются на дисплее (2) символами (29):

«SOFT» – липкий рис, каша;

«MODERATE» – рис упругий, но не сырой в центре (al dente);

«HARD» – рассыпчатый рис, для гарнира.

- При выборе программ с возможностью установки времени приготовления («ГОТОВИТЬ НА ПАРУ», «ТУШИТЬ», «СУП» и «БУЛЬОН») на дисплее (2) отобразится символ (22) «COOKING TIME». Для установки времени приготовления нажмите кнопку (27) «ВРЕМЯ», показания времени (30) будут мигать. Далее последовательно нажимайте или удерживайте кнопки (21) «ЧАСЫ» и (31) «МИНУТЫ».

Примечание: время работы программ «ГОТОВИТЬ НА ПАРУ», «ТУШИТЬ», «СУП» и «БУЛЬОН», указано в таблице.

- Для включения режима приготовления нажмите кнопку (25) «СТАРТ/СТОП», при этом индикатор (24) будет светиться постоянно.
- После завершения приготовления, прозвучат 5 звуковых сигналов, устройство перейдет в режим поддержания температуры, загорится индикатор (20), в режиме

РУССКИЙ

поддержания температуры на дисплее (2) будет отображаться время подогрева продуктов.

- Для отмены функции поддержания температуры нажмите кнопку (25) «СТАРТ/СТОП» один раз, индикатор (24) будет мигать, а на дисплее (2) отобразится текущее время.

Для установки времени, к которому продукт должен быть приготовлен:

- Если текущее время не установлено, то установите его, как описано выше.
- Для установки времени, к которому приготовление продуктов будет завершено, нажмите кнопку (26) «МЕНЮ» и выберите необходимую программу приготовления продуктов (28), нажмите кнопку (32) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ», на дисплее (2) отобразится символ (22) «PRESET TIME». Кнопками (21) «ЧАСЫ» и (31) «МИНУТЫ» установите время, к которому блюдо должно быть приготовлено.

Примечание: шаг установки времени: часы

- один час; минуты - 5 минут.
- Для включения программы нажмите кнопку (25) «СТАРТ/СТОП» один раз, при этом индикатор (24) будет светиться постоянно.
- Во время работы программы на дисплее (2) с интервалом в 1 минуту будут меняться показания текущего времени «CURRENT TIME» и времени к которому выбранная программа приготовления будет завершена «PRESET TIME».
- Для остановки программы, еще раз нажмите кнопку (25) «СТАРТ/СТОП», при этом на дисплее (2) отобразится текущее время и индикатор (24) будет мигать.

Пояснения:

- Если, к примеру, продолжительность работы выбранной программы приготовления составляет 30 минут, а блюдо должно быть приготовлено к 7:30, то устройство будет находиться в режиме ожидания до 7:00. В режиме ожидания на дисплее (2) показания текущего времени «CURRENT TIME» и установленного времени к которому блюдо будет приготовлено «PRESET TIME», будут меняться через каж-

дую минуту. Затем начнется процесс приготовления. Процесс приготовления будет завершен к 7:30. После завершения приготовления включится режим поддержания температуры.

Примечание:

- Несмотря на то, что устройство поддерживает температуру готового блюда до 24 часов, не рекомендуется оставлять приготовленные продукты надолго в чаше скороварки, так как это может стать причиной порчи продуктов.
- Не используйте режим поддержания температуры для разогрева продуктов.

Функция памяти

- Если в процессе приготовления продуктов произойдет аварийное отключение электропитания, то устройство сохранит настройки программы приготовления в течение 2 часов, при появлении электропитания, устройство автоматически продолжит работу.
- При отключении электропитания более чем на 2 часа, необходимо повторно установить программу приготовления продуктов.
- Если аварийное отключение произойдет в режиме «отложенного старта» и восстановится в течение 2 часов, то устройство продолжит работу в режиме «отложенного старта» (если установленное время начала работы еще не пришло) либо включиться процесс приготовления продуктов (если время начала работы программы уже наступило).
- Следите за готовностью продуктов в процессе приготовления, при необходимости помешивайте продукты пластиковым половником (16) или лопаткой (17).



Внимание!

- Во избежание ожогов, открывая крышку мультиварки (5), соблюдайте крайнюю осторожность, не наклоняйтесь над крышкой паровода (6) в процессе работы скороварки, не располагайте открытые участки тела над чашей (12)!
- При первом использовании мультиварки возможно появление постороннего запа-

ха от нагревательного элемента, это допустимо.

- Следите за готовностью продуктов в процессе приготовления, при необходимости помешивайте продукты пластиковым половником (16) или лопаткой (17). Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать антипригарное покрытие чаши (12).

ЧИСТКА И УХОД

- Выньте вилку сетевого шнура из розетки и дайте устройству остыть.
- Слегка протрите корпус (1) и крышку (5) влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Все съемные детали, в том числе и чашу для приготовления продуктов, вымойте мягкой губкой с нейтральным моющим средством, ополосните проточной водой.
- Запрещается помещать чашу для приготовления продуктов (6) в посудомоечную машину.
- Для полноценной чистки крышки пароварки (6) снимите ее с крышки (5).
- Разберите крышку (6), повернув нижнюю часть против часовой стрелки в положение , и снимите нижнюю часть.
- Промойте верхнюю и нижнюю части крышки пароварки (6) с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- Соберите крышку пароварки (6), повернув нижнюю часть в положение .
- Установите крышку пароварки (6) на место.
- Снимите защитный экран с силиконовым уплотнителем (13), тщательно промойте его с использованием небольшого количества нейтрального моющего средства; особое внимание уделите силиконовому уплотнителю.
- Протрите поверхность нагревательного элемента (только в остывшем состоянии), ни в коем случае не допускайте попадания воды вовнутрь корпуса прибора.

- Не погружайте корпус прибора, сетевого шнура и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Не используйте для чистки прибора и аксессуаров абразивные и агрессивные моющие вещества.
- Храните скороварку в сухом, прохладном, недоступном для детей месте.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Мультиварка (со съемным защитным экраном и крышкой пароварки) – 1 шт.

Чаша – 1 шт.

Лоток для готовки на пару – 1 шт.

Половник – 1 шт.

Лопатка – 1 шт.

Мерный стаканчик – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240В ~50 Гц

Максимальная потребляемая мощность: 1050 Вт

Объем чаши: 5 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

Сделано в Китае.

МУЛЬТИПІСІРГІШ

СИПАТТАМАСЫ

1. Мультипiсiрiгiш корпусы
2. Дисплей
3. Басқару тақтасы
4. Қақпақты ашу пернесi
5. Мультипiсiрiгiш қақпағы
6. Бушығарғыш қақпағы
7. Бу шығаруға арналған саңылау
8. Тасымалдауға арналған сап
9. Желiлiк бауды қосуға арналған ағытпа
10. Қыздырғыш элемент
11. Температура бергiшi
12. Тостаған
13. Силикон тығындағышы бар қорғаныс экран
14. Қорғаныс экранның бекiткiштерi
15. Буға пiсiруге арналған табақ
16. Ожау
17. Қалақ
18. Өлшейтiн стаканша

Дисплей және басқару тақтасы

19. «Температураны сақтау» батырмасы
20. Температураны сақтау қызметiнiң көрсеткiшi
21. «Сағаттар» батырмасы
22. Уақытты белгiлеу көрсеткiшi
23. «ДӘМ» батырмасы
24. Iске қосылу/жұмыс iстеу көрсеткiшi
25. «СТАРТ/СТОП» батырмасы
26. «МӘЗiР» батырмасы
27. «УАҚЫТ» батырмасы
28. Таңдалған бағдарлама көрсеткiшi
29. «Күрiш» пiсiру бағдарламасын баптау көрсеткiшi
30. Уақыт көрсеткiштерi*
31. «Минуттар» батырмасы
32. «Кейiнге қалдырылған старт» батырмасы

*Уақыт көрсеткiштерi деп түсiнiлетiндер:

- ағымдағы уақыт;
- тағамдарды пiсiруге қалған уақыт;
- тағам пiсiп болатын уақыт;
- температураны сақтау режимiнде жұмыс iстеу уақыты
- Қосымша қорғаныс үшiн қоректендiру тiзбегiне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды iске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс. ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдалану алдында берiлген пайдалану бойынша нұсқаулықты зейiн қойып оқып шығыңыз және оны келешекте анықтамалаық материал ретiнде пайдалану үшiн сақтаңыз.

Берiлген нұсқаулықта келтiрiлгендей құрылғыны тек тiкелей мiндетi бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлiгiне зиян келтiруге әкелуi мүмкiн.

- Құрылғыны пайдалану алдында, желiлiк бауды және мультипiсiрiгiштiң корпусында орналасқан желiлiк бау ағытпасын зейiн қойып қарап шығыңыз, олардың бүлiнбегенiне көз жеткiзiңiз. Аспапты бүлiнген желiлiк баумен немесе желiлiк бау ағытпасымен пайдаланбаңыз.
- Iске қосу алдында, электр желiсiнiң кернеуi құрылғының жұмыс кернеуiне сәйкес келетiнiне көз жеткiзiңiз.
- Желiлiк бау «еуроайыртетiкпен» жабдықталған, оны сенiмдi жерлендiру түйiспесi бар ашалыққа қосыңыз.
- Құрылғыны желiге қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Желiлiк бау құрылғы корпусындағы ағытпаға және желiлiк ашалыққа тығыз салынуын қадағалаңыз.
- Жеткiзiлiм жинағына кiретiн желiлiк бауды ғана пайдаланыңыз және оны басқа құрылғылармен пайдаланбаңыз.
- Жеткiзiлiм жинағына кiретiн шешiлмелi бөлшектердi ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны түзу ыстыққа төзiмдi бетте, судан, ылғалдан және ашық оттан алшақ орналастырыңыз.
- Желiлiк ашалыққа еркiн жетуге болатындай етiп құрылғыны орналастырыңыз.
- Құрылғыны желдетiсi жақсы жерде пайдаланыңыз.
- Құрылғыға тiкелей күн сәулелерiнiң әсерiн тiгiзбеңiз.
- Аспапты қабырға мен жиһаздың тiкелей қасында орналастырмаңыз.
- Желiлiк баудың ыстық және үшкiр беттермен жанасуына жол бермеңiз. Желiлiк бау оқшаулануының бүлiнуiн болдырмаңыз.
- Желiлiк бауды және желiлiк баудың айыртетiгiн сулы қолмен ұстамаңыз.

- Құрылғыны, желілік бауды немесе желілік баудың айыртетігін суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Аспап суға түсіп кеткен жағдайда, оны дереу желіден ажыратыңыз. Сол кезде ешбір жағдайда қолыңызды суға салмаңыз. Аспапты кейінгі пайдалану сұрағы бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Бөтен заттарды құрылғының саңылауларына немесе кез-келген басқа бөлшектеріне салмаңыз.
- Аспаптың қақпағы мен корпусының арасына киімнің шеттері немесе бөтен заттар салынбауын қадағалаңыз.
- Құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Егер Сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз, оны әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Күйіктерге жол бермеу үшін бу шығаратын саңылау және ашық қақпақ үстінен төнбеңіз.
- Жұмыс істеу уақытында қақпаққа қолыңызды тигізбеңіз, қақпақты ашу пернесін басып, қақпақты ашыңыз.
- Мультипісіргіш қақпағын ашқанда аса сақ болыңыз.
- Бушығарғыш қақпағын тазалықта ұстаңыз, ластанған кезде оны тазартып тұрыңыз.
- Аспапты орнатылған тостағансыз, сонымен қатар тостағандағы сұйықтықтарсыз және/немесе тағамдарсыз пайдалануға қатаң тыйым салынады.
- Қақпаққа қорғаныс экранды орнатпай мультипісірішті пайдалануға тыйым салынады.
- Қорғаныс экрандағы силикон оқшаулағыш бүлінген болса мультипісіргішті пайдалануға тыйым салынады.
- Тағамдарды пісіру кезінде, құрғақ тағамдардың және сұйықтықтардың көлемі бойынша дайындау әдістері кітабындағы ұсыныстарды қатаң сақтаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда тостағанды шығармаңыз.
- Жұмыс істеу уақытында мультипісіргішті бүркеп жаппаңыз.
- Құрылғыны жұмыс істеген жағдайда тасымалдауға тыйым салынады. Құрылғыны алдын-ала желіден ажыратып және оған салқындауға уақыт беріп, тасымалдауға арналған сапты пайдаланыңыз.
- Жұмыс істеген уақытта құрылғы корпусы мен ішкі бөлшектері қызады. Оларға қорғалмаған қолыңызды тигізбеңіз, асханалық қолғаптарды пайдаланыңыз.
- Аспапты уақытында тазалап тұрыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**
- Балаларға аспапты ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса, берілген құрылғы олардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар ересектердің бақылауымен пайдалануға болады.
- Аспапты бөлмелерден тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырғанда, ешқашан баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыртетігінен ұстаңыз және оны абайлап ашалықтан шығарыңыз.
- Желілік айыртетік немесе бау бүлінген кезде, құрылғы іркілістермен жұмыс істесе, сонымен қатар ол құлаған болса, оны пайдалануға тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

АСПАП ТҰРМЫСТА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

ТОСТАҒАНДЫ (12) ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

- Құрылғыны және оның бөлшектерін қатаң міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Тағамдарды пісіруге арналған тостағанды (12) басқа қыздырғыш аспаптармен немесе беттермен пайдалануға тыйым салынады.

ҚАЗАҚ

- Тостағанды (12) басқа ыдыспен алмастырмаңыз.
- Қыздырғыш элементтің беті және тостаған (12) түбі таза болуын қадағалаңыз.
- Тостағанды (12) тағамдарды араластыруға арналған ыдыс ретінде пайдаланбаңыз. Күюге қарсы қабаттың бүлінуіне жол бермеу үшін ешқашан тағамдарды тікелей тостағанның (12) ішінде ұсақтамаңыз.
- Тостағанның (12) ішінде қандай да бір бөтен заттарды қалдырмаңыз.
- Тостағандағы (12) тағамдарды тек пластик ожаумен (16) немесе қалақпен (17) ғана араластырыңыз.
- Тостағанның (12) күюге қарсы қабатын бүлдіре алатын металл заттарды пайдаланбаңыз.
- Дәмдеуіштері бар тағамдарды пісіріп болғаннан кейін тостағанды (12) дереу жуу керек.
- Күюге қарсы қабаттың бүлінуіне жол бермеу үшін тағамдарды пісіріп болғаннан кейін тостағанды (12) бірден суық судың астына салмаңыз, оған әуелі салқындауға уақыт беріңіз.

БАСҚАРУ ТАҚТАСЫНЫҢ (3) БАТЫРМАЛАРЫ

Басқару тақтасының (3) белсенді батырмаларының әр басылуы дыбыстық сигналмен сүйемелденеді.

«ТЕМПЕРАТУРАНЫ САҚТАУ» батырмасы (19)

Пісіру бағдарламасы аяқталғаннан кейін құрылғы автоматты температураны сақтау режиміне көшеді. Сіз өз бетіңізбен температураны сақтау қызметін іске қоса аласыз. Бұл үшін «ТЕМПЕРАТУРАНЫ САҚТАУ» батырмасын (19) бір рет басыңыз, көрсеткіш (20) жанады, дисплейде (2) берілген режимде жұмыс істеу уақыты көрсетіледі. Температураны сақтау режимін сөндіру үшін «СТАРТ/СТОП» батырмасын (25) басыңыз, көрсеткіш (20) сөнеді.

Ескерту: Температураны сақтау қызметін салқын тағамдарды ысытуға пайдаланбаңыз. Бұл мақсат үшін «ЫСЫТУ» бағдарламасын пайдаланыңыз.

«САҒАТТАР» (21) және «МИНУТТАР» (31) батырмалары

Батырмаларды (21) және (31) ағымдағы уақытты белгілеу үшін және «БУҒА ПІСІРУ», «БҰҚТЫРУ», «КӨЖЕ» және «СОРПА» бағдарламаланған режидерінде пісіруді аяқтау уақытын және пісіру ұзақтығын белгілеу үшін пайдаланыңыз.

«ДӘМ» батырмасы (23)

«ДӘМ» батырмасын (23) кезектеп басып, «КҮРІШ» бағдарламасын таңдап, күріштің пісу дәрежесін таңдаңыз, дисплейде (2) сол кезде «TASTE» көрсеткіші (29) көрсетіледі:

«SOFT» – жабысқақ күріш, ботқа;

«MODERATE» – қатты күріш, бірақ ортасы шикі емес (al dente);

«HARD» – үгілмелі күріш, ет үшін.

Күріштің пісу дәрежесі сіз пайдаланатын күріштің сұрыбына байланысты болады. Күрішті пісіру бағдарламасының баптауларын тәжірибелік жолмен таңдаңыз.

«СТАРТ/СТОП» батырмасы (25)

Таңдалған бағдарламаны іске қосу үшін «СТАРТ/СТОП» батырмасын (25) бір рет басыңыз, көрсеткіш (24) тұрақты жанып тұрады. Бағдарламаны тоқтату үшін «СТАРТ/СТОП» батырмасын (25) қайталап басыңыз, көрсеткіш (24) жанып-сөнеді.

Екерту: «СТАРТ/СТОП» батырмасын (25) алдын-ала бағдарлама таңдамай басқанда, құрылғы «ЭКСПРЕСС-РЕЖИМ» бағдарламасында жұмыс істей бастайды.

«МӨЗІР» батырмасы (26)

Батырманы (26) қайталап басып тағамдарды пісіру бағдарламасын таңдаңыз, дисплейде (2) таңдалған бағдарлама атауына қарсы «▼» көрсеткіші (28) көрсетіледі.

Бағдарлама	Бағдарлама ұзақтығы (сағ/мин)
КҮРІШ	Автоматты бағдарлама
ЭКСПРЕСС-РЕЖИМ	Автоматты бағдарлама
СҮТТІ БОТҚА	0:30
НАН ПІСІРУ	0:50

ҚАБЫҒЫ БАР	Автоматты бағдарлама
КІШІ КӨЛЕМ	Автоматты бағдарлама
ЫСЫТУ	0:25
БУҒА ПІСІРУ	0:05 - 1:30
БҰҚТЫРУ	1:00 – 12:00
КӨЖЕ	1:00 - 4:00
СОРПА	1:00 - 4:00

Ескерту:

- Тағамдарды пісіру уақытын «БУҒА ПІСІРУ», «БҰҚТЫРУ», «КӨЖЕ» және «СОРПА» бағдарламаларында ғана белгілеуге болады.
- Пісіру бағдарламаларын пайдалану тәсілдерін дайындау әдістері кітабынан қараңыз (жеткізілім жинағына кіреді).
- Өзіңіздің дайындау әдістеріңіз үшін уақытты тәжірибелік жолмен таңдаңыз.
- Сіз «ҚАБЫҒЫ БАР» бағдарламасын, мысалы, еті бар күрішті пісіру үшін пайдалана аласыз. Әуелі тостағанға (12) күріш салыңыз және судың қажетті көлемін құйыңыз, және «ҚАБЫҒЫ БАР» бағдарламасын таңдаңыз, мультипісіргішті іске қосыңыз, дыбыстық сигналды естігенде, қақпақты ашыңыз және жұқа туралған ет кесектерін күріш бетіне салып қосыңыз. Қақпақты жабыңыз және пісіру бағдарламасының аяқталуын күтіңіз.

«УАҚЫТ» батырмасы (27)

«МӨЗІР» батырмасымен (26) бір бағдарламаны («БУҒА ПІСІРУ», «БҰҚТЫРУ», «КӨЖЕ», «СОРПА») таңдаңыз, пісіру ұзақтығын таңдау үшін «УАҚЫТ» батырмасын (27) басыңыз, батырмаларды (21) және (31) басып ұстап тұрып тағамдарды пісіру ұзақтығын белгілеңіз.

«КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ» батырмасы (32)

«КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ» батырмасы (32) пісіру процесі аяқталатын уақытты белгілеу режимін іске қосу үшін пайдаланылады. Уақытты белгілеу баптырмалармен (21) және (31) жүзеге асырылады.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

- Құрылғыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс істеуіне кедергі жасайтын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
- Мультипісіргішті түзу, құрғақ, ыстыққа төзімді бетте, барлық асханалық жылу көздерінен (газ пешінен, электрлік пештен және пісіретін тақтасынан) алшақ орналастырыңыз.
- Қабырғадан мультипісіргіш корпусына дейін 20 см кем емес орын, ал оның үстіндегі бос кеңістік 30-40 см болатындай етіп, құрылғыны орнатыңыз.
- Құрылғыдан шығып жатқан будың жоғары температурасынан бүліне алатын заттарды жақын орналастырмаңыз.

Назар аударыңыз! Аспапты ванналардың, қолжұғыштардың немесе суға толы басқа ыдыстардың қасында орналастырмаңыз.

- Бушығарғыш қақпағын (6) жоғары тартып шешіңіз
- Мультипісіргіш қақпағын (5) батырмаға (4) басып ашыңыз.
- Бекіткіштерге (14) басып, силикон тығындағышы бар қорғаныс экранды (13) шешіңіз.
- Барлық шешілмелі бөлшектерді: силикон тығындағышы бар қорғаныс экранды (13), бушығарғыш қақпағын (6), тостағанды (12), буға пісіруге арналған табақты (15), ожауды (16), қалақты (17) және өлшейтін стаканшаны (18) бейтарап жуғыш заты бар жұмсақ ысқышпен жуыңыз, ағын сумен шайыңыз және құрғатыңыз.
- Құрылғы корпусын дымқыл матамен сүртіңіз. Құрылғыға құрғауға уақыт беріңіз.
- Силикон тығындағышы бар қорғаныс экранды (13) орнына орнатыңыз
- Бушығарғыш қақпағын (6) орнына орнатыңыз.

Ағымдағы уақытты белгілеу

- Желілік баудың ағытпасын ұяға (9) салыңыз.
- Желілік баудың айыртетігін элетрлік ашалыққа салыңыз, сол кезде дыбыстық сигнал шығады, ал жұмыс істеу көрсеткіші (24) жанып-сөнеді.
- «Сағаттар» батырмасын (21) немесе «Минуттар» батырмасын (31) 3 секундтай

- басып тұрыңыз, сол кезде қысқа дыбыстық сигнал шығады, және уақыттың санды мәндері дисплейде (2) жанып-сөне бастайды.
- «Сағаттар» батырмасын (21) және «Минуттар» батырмасын (31) кезектеп басып, ағымдағы уақытты белгілеңіз (уақыт 24 сағаттық пішімде белгіленеді).
 - Уақытты белгілеуді аяқтау үшін «СТАРТ/СТОП» батырмасын (25) басыңыз.
 - Дисплейде (2) ағымдағы уақыт көрсетіледі, ал бөлетін нүктелер «:» жанып-сөне бастайды.

Ескерту: Егер 1 минут ішінде ағымдағы уақытты белгілеу бойынша ешқандай әрекет жасалмаған болса және «СТАРТ/СТОП» батырмасы (25) басылмаған болса, онда дисплейдегі көрсетілімдер өзгеріссіз қалады.

Мультипісіргішті пайдалану

- Дайындау әдісінде келтірілген ұсныстарды орныдап, қажетті құрамдас бөліктерді тостағанға салыңыз.

Ескерту: Құрамдас бөліктер және сұйықтықтар максималды белгі (10) деңгейінен асып кетпеуін және минималды белгіден (2) төмен болмауын қадағалаңыз.

- Тостағанды (12) құрылғының жұмыс камерасына орнатыңыз. Тостаған (12) қисаймай орнатылғанына және қыздырғыш элементтің (10) бетімен тығыз жанасатынына көз жеткізіңіз.

Ескерту:

- Тостағанды (12) жармаларды жуу үшін және тағамдарды турау үшін пайдаланбаңыз, бұл күюге қарсы қабатты бүлдіруі мүмкін.
- Жұмыс камерасы мен тостағанның (12) түбінде бөтен заттардың, ластың және ылғалдың жоқ екеніне көз жеткізіңіз
- Пайдалану алдында, тостағанның (12) сыртқы бетін және түбін құрғатып сүртіңіз
- Қыздырғыш элементтің (10) ортасында температура бергіші (11) орналасқан; бергіш қозғалысы шектелмеуін қадағалаңыз.
- Егер сіз тағамдардыбуға пісірсеңіз, тостағанға (12) суды табақтың (15) түбіне тимейтіндей етіп құйыңыз.

Тағамдары бар табақты (15) тостағанға (12)салыңыз.

- Тағамдарды буға пісіріп болғаннан кейін, тағамдарды қолыңызбен шығармаңыз, асханалық жабдықтарды және құралдарды пайдаланыңыз.
- Мультипісіргіш қақпағын (5) шыртылға дейін жабыңыз.
- Желілік баудың ағыпасын ұяға (9) қосыңыз, желілік баудың айыртетігін ашалыққа салыңыз.

Тағамдарды автоматты пісіру бағдарламалары

- Тағамдарды автоматты пісіру бағдарламасын таңдау үшін «МӨЗІР» батырмасын (26) қайталап басып «▼» көрсеткішті тағамдарды пісірудің қажетті бағдарламасына (28) қарсы қойыңыз.
- «КҮРІШ» пісіру бағдарламасында «КҮРІШ ДӘМІ» батырмасын (23) басып күріштің пісу дәрежесін таңдауға болады, таңдалған баптаулар дисплейде (2) таңбалармен (29) көрсетіледі:

«SOFT» – жабысқақ күріш, ботқа;

«MODERATE» – қатты күріш, бірақ ортасы шикі емес (al dente);

«HARD» – үгілмелі күріш, ет үшін.

- Пісіру уақытын белгілеу мүмкіндігі бар бағдарламаларды таңдаған кезде («БУҒА ПІСІРУ», «БҰҚТЫРУ», «КӨЖЕ» және «СОРПА») дисплейде (2) «COOKING TIME» таңбасы (22) көрсетіледі. Пісіру уақытын белгілеу үшін «УАҚЫТ» батырмасын (27) басыңыз, уақыт көрсетілімдері (30) жанып-сөнеді. Содан кейін «САҒАТТАР» (21) және «МИНУТТАР» (31) батырмаалырын кезектеп басыңыз немесе ұстап тұрыңыз.

Ескерту: «БУҒА ПІСІРУ», «БҰҚТЫРУ», «КӨЖЕ» және «СОРПА» бағдарламаларының жұмыс істеу ұзақтығы кестеде көрсетілген.

- Пісіру режимін іске қосу үшін «СТАРТ/СТОП» батырмасын (25) басыңыз, сол кезде көрсеткіш (24) тұрақты жанып тұрады.
- Пісіру аяқталғаннан кейін 5 дыбыстық сигнал шығады, құрылғы температураны сақтау режиміне көшеді, көрсеткіш (20) жанады, температураны сақтау режимінде дисплейде (2) тағамды ысыту ұзақтығы көрсетіледі.

- Температураны сақтау қызметін болдырмау үшін «СТАРТ/СТОП» батырмасын (25) бір рет басыңыз, көрсеткіш (24) жанып-сөне бастайды, ал дисплейде (2) ағымдағы уақыт көрсетіледі.

Тағам пісіп тұратын уақытты белгілеу үшін:

- Егер ағымдағы уақыт белгіленбеген болса, онда оны жоғарыда көрсетілгендей белгілеңіз.
- Тағамның пісуі аяқталатын уақытты белгілеу үшін «МӨЗІР» батырмасын (26) басыңыз және тағамдарды пісрудің қажетті бағдарламасын (28) таңдаңыз, «КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ» батырмасын (32) басыңыз, дисплейде (2) «PRESET TIME» таңбасы (22) көрсетіледі. Батырмалармен «САФАТТАР» (21) «МИНУТТАР» (31) тағам түрі дайын болуға тиіс уақытты белгілеңіз.

Ескерту: *Уақытты белгілеу қадамы: сағаттар үшін – бір сағат, минуттар үшін – 5 минут.*

- Бағдарламаны іске қосу үшін «СТАРТ/СТОП» батырмасын (25) бір рет басыңыз, сол кезде көрсеткіш (24) тұрақты жанып тұрады.
- Бағдарлама жұмыс істеген уақытта дисплейде (2) 1 минут үзіліспен ағымдағы уақыт көрсеткіштері «CURRENT TIME» және пісіру бағдарламасы аяқталатын уақыт «PRESET TIME» ауысып тұрады.
- Бағдарламаны тоқтату үшін «СТАРТ/СТОП» батырмасын (25) тағы басу керек, сол кезде дисплейде (2) ағымдағы уақыт көрсетіледі, ал көрсеткіш (24) жанып-сөнеді.

Түсініктеме:

- Егер, мысалы, таңдалған пісіру бағдарламасының жұмыс істеу ұзақтығы 30 минут болса, тағам түрі 7:30 дайын болу керек болса, онда құрылғы күту режимінде 7:00 дейін болады. Күту режимінде дисплейде (2) ағымдағы уақыт көрсеткіштері «CURRENT TIME» және тағам пісіп болатын белгіленген уақыт «PRESET TIME» әр минут сайын ауысып отырады. Содан кейін пісіру процесі басталады. Пісіру процесі 7:30 аяқталады. Пісіру аяқталғаннан кейін температураны сақтау режимі іске қосылады.

Ескерту:

- Құрылғы піскен тағамның температурасын 24 сағатқа дейін сақтай алатынына қарамастан, тамақты бұл режимде көпке қалдыру ұсынылмайды, себебі бұл тағамдардың бүлінуіне әкелуі мүмкін
- Температураны сақтау режимін тағамдарды ысыту үшін пайдаланбаңыз.



Жад қызметі

- Егер пісіру процесінде апатты электрқорегінің сөнуі болса, құрылғы пісіру бағдарламасының баптауларын 2 сағат бойы сақтайды. Егер қоректендіру қалпына келсе, құрылғы автоматты жұмысын жалғастырады.
- Егер электр энергияның апатты сөнуі 2 сағаттан асып кетсе, құрылғыны қайта бағдарламалауды жүзеге асырыңыз.
- Егер апатты сөну «кейінге қалдырылған старт» режимінде жүзеге асса және электрқорегі 2 сағат ішінде қалпына келсе, онда құрылғы «кейінге қалдырылған старт» режимінде жұмысын жалғастарыды (егер жұмыс істеуді бастау уақыты өтіп кетпесе), не болмаса тағамдарды пісіру процесі іске қосылады (егер бағдарламаның жұмыс істеу уақыты келіп қалса).
- Пісіру процесінде тағамдардың пісуін қадағалаңыз, қажет болғанда тағамдарды пластик ожаумен (16) немесе қалақпен (17) араластырып тұрыңыз.

Назар аударыңыз!

- *Мультипісіргіш қақпағын (5) ашқанда күйіп қалмау үшін аса сақ болыңыз, мультипісіргіш жұмысы процесінде бушығарғыш қақпағына (6) төнбеңіз, дененің ашық бөліктерін тостағанға (12) таямаңыз!*
- *Мультипісіргішті алғашқы пайдаланған кезде бөтен иістің пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты құбылыс.*
- Пісіру процесінде тағамдардың пісуін қадағалаңыз, қажет болғанда тағамдарды пластик ожаумен (16) немесе қалақпен (17) араластырып тұрыңыз. Тостағанның (12) күюге қарсы қабатын бүлдіре алатын металл заттарды пайдаланбаңыз

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз және құрылғыға салқындауға уақыт беріңіз.
- Корпус (1) пен қақпақты (5) дымқыл матамен сәл сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Барлық шешілмелі бөлшектерді, оның ішінде тағамдарды пісіруге арналған тостағанды бейтарап жуғыш заты бар жұмсақ ысқышпен жуыңыз, ағын сумен шайыңыз.
- Тағамдарды пісіруге арналған тостағанды (12) ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
- Бушығарғыш қақпағын (6) толық тазалау үшін оны мультипісіргіш қақпағынан (5) шешу керек.
- Төменгі бөлігін сағат тіліне қарсы  күйіне бұрап, бушығарғыш қақпағын (6) бөлшектеніңіз, және төменгі бөлігін шешіңіз.
- Бушығарғыштың (6) жоғарғы және төменгі бөлігін бейтарап жуғыш затпен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Төменгі бөлігін  күйіне бұрап, бушығарғыш қақпағын (6) құрастырыңыз.
- Бушығарғыш қақпағын (6) орнына орнатыңыз.
- Силикон тығындағышы (13) бар қорғаныс экранды шешіңіз, бейтарап жуғыш заттың шағын көлемін пайдаланып жақсылап жуыңыз, силикон тығындағышқа аса назар аударыңыз.
- Қыздырғыш элементтің бетін сүртіңіз (салқын күйде ғана), ешбір жағдайда аспап корпусының ішіне судың тиюіне жол бермеңіз.
- Құрылғыны, желілік бауды немесе желілік баудың айыртетігін суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матырмаңыз.

- Қажайтын жуғыш заттар мен қатты ысқыштарды пайдалануға тыйым салынады.
- Мультипісіргішті құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖАБДЫҚТАЛУЫ

Мультипісіргіш (шешілмелі қорғаныс экраны мен бушығарғыш қақпағы бар) – 1 дн.

Тостаған – 1 дн.

Буға пісіруге арналған табақ – 1 дн.

Ожау – 1 дн.

Қалақ – 1 дн.

Өлшейтін стаканша – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қоректендіру кернеуі: 220-240 В ~ 50 Гц

Максималды тұтынатын қуаты: 1050 Вт


Тостаған көлемі: 5 л

Өндіруші аспаптар сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл.

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

 Бұл тауар ЕМС–жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)

MULTICOOKER

DESCRIERE

1. Carcasa multicooker-ului
2. Display
3. Panou de comandă
4. Buton de deschidere a capacului
5. Capacul multicooker-ului
6. Capacul evacuatorului de aburi
7. Orificiul de ieșire a aburului
8. Mâner pentru transportare
9. Conector pentru cablul de alimentare
10. Element de încălzire
11. Senzor de temperatură
12. Vas
13. Ecran de protecție cu garnitura de etanșare din silicon
14. Fixatoarele ecranului de protecție
15. Platou pentru prepararea la aburi
16. Polonic
17. Spățulă
18. Pahar cotat

Display și panou de comandă

19. Butonul «Menținerea temperaturii»
20. Indicatorul regimului de menținere a temperaturii
21. Butonul «Ore»
22. Indicatoarele setării timpului
23. Butonul «GUST»
24. Indicator de conectare/lucru
25. Butonul «START/STOP»
26. Butonul «MENIU»
27. Butonul «TIMPUL»
28. Indicatoarele programului setat
29. Indicatorul setării programului de preparare «OREZ»
30. Indicațiile timpului*
31. Butonul «MINUTE»
32. Butonul «START AMÂNAT»

*Sub indicațiile timpului se înțelege:

- timpul curent;
- timpul rămas pentru prepararea produselor;
- timpul, la care produsul trebuie să fie preparat.
- timpul funcționării în regimul de menținere a temperaturii.
- Pentru protecție suplimentară se recomandă instalarea unui disjuncter de protecție (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electrică. Pentru instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza multicookerul citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare și păstrați-o pentru utilizarea ulterioară în calitate de material de referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau de a cauza daune utilizatorului sau a bunurilor lui.

- Înainte de a utiliza dispozitivul inspectați cu atenție cablul de alimentare și conectorul cablului de alimentare, amplasat pe carcasa dispozitivului, asigurați-vă că ele nu sunt deteriorate. Nu utilizați dispozitivul la prezența deteriorării pe cablul de alimentare sau pe conectorul cablului de alimentare.
- Înainte de a conecta dispozitivul, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Cablul electric este dotat cu fișă de tip „euro”; conectați-l la priză electrică cu contact sigur cu pământul.
- Nu utilizați manșon de reducere la conectarea dispozitivului la rețeaua electrică.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare să fie compact introdus în conectorul de pe carcasa dispozitivului și în priză electrică.
- Utilizați doar cablul de alimentare care face parte din setul de livrare și nu utilizați cablul de alimentare de la alți dispozitivi.
- Utilizați doar accesoriile detașabile care fac parte din setul de livrare.
- Amplasați dispozitivul pe o suprafață plană, termorezistentă, departe de surse de umiditate, căldură și flacără deschisă.
- Plăsați dispozitivul astfel, încât accesul la priză electrică s-a fie liber.
- Utilizați dispozitivul în locuri bine ventilate.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui.
- Nu amplasați dispozitivul în apropierea nemijlocită a pereților și a suprafețelor mobilierului.
- Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu suprafețe fierbinți și cu margini ascuțite ale mobilierului. Evitați deteriorarea izolației cablului de alimentare.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare cu mâinile umede.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

- Nu scufundați dispozitivul, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- În cazul căderii dispozitivului în apă deconectați-l imediat de la rețea. Nici într-un caz, nu scufundați mâinile în apă. Pentru utilizarea dispozitivului în continuare, adresați-vă la un centru autorizat de service.
- Nu introduceți obiecte străine în orificii sau în spațiile dintre piese ale dispozitivului.
- Urmăriți că marginile hainelor sau alte obiecte străine să nu nimerească între capac și carcasa dispozitivului.
- Nu lăsați dispozitivul fără supraveghere, opriți dispozitivul și deconectați-l de la rețeaua electrică dacă nu-l utilizați.
- Pentru a evita riscul de traumatism nu vă aplecați deasupra orificiilor de ieșire a aburului și deasupra capacului deschis.
- Nu atingeți capacul în timpul funcționării, deschideți capacul, apăsând butonul de deschidere a capacului.
- Respectați și fiți cu precauție, deschizând capacul multicookerului.
- Păstrați în curățenie capacul evaporatorului de aburi, în caz de poluare curățați-l.
- Se interzice strict utilizarea dispozitivului fără vasul instalat, nu conectați multicookerul fără produse și fără prezența cantității suficiente de lichid în vasul pentru prepararea produselor.
- Nu utilizați multicookerul fără ecranul de protecție instalat pe capac.
- Nu utilizați multicookerul dacă garnitura de etanșare din silicon pe ecranul de protecție este deteriorată.
- La prepararea produselor, respectați recomandările, date în cartea de rețete, în ceea ce privește cantitatea produselor uscate și volumul lichidului necesar.
- Nu scoateți vasul în timpul funcționării dispozitivului.
- Nu acoperiți multicookerul în timpul funcționării.
- Nu deplasați dispozitivul în timpul funcționării. Folosiți mânerul pentru transportare, deconectând în prealabil dispozitivul de la rețea și lăsându-l să se răcească.
- În timpul funcționării capacul, vasul pentru prepararea produselor, precum și piesele carcasei devin foarte fierbinți, nu le atingeți, dacă este necesar să scoateți vasul utilizați mănuși de bucătărie
- Curățați dispozitivul în mod regulat.
- Din motivele de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj, fără supraveghere.
- Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau peliculă de ambalare. Pericol de sufocare!
- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucarie.
- Prezentul dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii și persoane cu dizabilități. Aceștia pot utiliza dispozitivul doar în cazuri în care persoana responsabilă pentru siguranța acestora le-a explicat instrucțiunile corespunzătoare de utilizare a dispozitivului și pericolele legate de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
- Exploatarea dispozitivului de către copii și persoane cu dizabilități este permisă numai sub supravegherea unui adult.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Deconectând dispozitivul de la rețeaua electrică niciodată nu trageți de cablul de alimentare, apucați de fișa de alimentare și extrageți-o cu grijă din priza electrică.
- Nu utilizați dispozitivul în cazul deteriorării fișei cablului de alimentare sau cablului de alimentare, dacă el funcționează necorespunzător (cu întreruperi) sau după căderea lui. Nu încercați să reparați dispozitivul de sine stătător. Pentru orice întrebări în legătură cu reparația dispozitivului adresați-vă la un centru autorizat de service.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDITII CASNICE.

REGULI DE UTILIZARE A VASULUI (12)

- Utilizați dispozitivul și piesele lui strict conform destinației. Nu utilizați vasul pentru prepararea produselor (12), instalând-ul pe dispozitive încălzitoare sau pe suprafețe de fierț.
- Nu înlocuiți vasul (12) cu un alt recipient.
- Urmăriți că suprafața elementului de încălzire și fundul vasului (12) să fie întotdeauna curate și uscate.
- Nu utilizați vasul (12) în calitate de recipient pentru amestecarea produselor. Pentru a evita deteriorarea acoperirii antiaderentă, niciodată nu macinați produsele direct în vasul (12).

- Niciodată nu lăsați și nu depozitați în vasul (12) orice obiecte străine.
- În timpul preparării produselor în vasul (12) amestecați-le doar cu polonicul de plastic (16) sau spatula (17).
- Nu utilizați obiecte metalice, care pot zgăria acoperire antiaderentă a vasului (12).
- La prepararea bucatelor cu utilizarea condiimentelor și mirodeniilor, imediat după preparare se recomandă spălarea vasului (12).
- Pentru a evita deteriorarea acoperirii antiaderentă după finisarea preparării produselor, nu plasați vasul (12) imediat sub apă rece, lăsați-l să se răcească.

BUTOANELE PANOULUI DE COMANDĂ (3)

Fiecare apăsare a butoanelor active de pe panoul de comandă (3) este însoțită de un semnal sonor.

Butonul (19) «MENȚINEREA TEMPERATURII»

După finisarea programului de preparare al produselor dispozitivul va trece automat în regim de menținere a temperaturii. Puteți activa independent funcția de menținere a temperaturii. Pentru a face acest lucru apăsați o dată butonul (19) «MENȚINEREA TEMPERATURII», se va lumina indicatorul (20), pe display (2) se va afișa durata de încălzire a produselor.

Pentru a anula funcția de menținere a temperaturii apăsați butonul (25) «START/STOP», indicatorul (20) se va stinge.

Remarcă: Nu utilizați regimul de menținere a temperaturii pentru încălzirea produselor rece. Pentru acest scop utilizați programul «ÎNCĂLZIRE».

Butoanele «ORE» (21) și «MINUTE» (31)

Butoanele (21) și (31) se folosesc pentru setarea timpului curent, timpul de finisare a preparării și duratei de funcționare a programelor «PREPARARE LA ABURI», «ÎNĂBUȘIRE», «SUPĂ» și «BULION».

Butonul (23) «GUST»

Selectând programul «OREZ», setați cu apăsările consecutive ale butonului (23) «GUST» gradul de preparare al orezului, pe display (2) se va afișa indicatorul (29) «TASTE»:

«SOFT» – orez lipicios, terci;

«MODERATE» – orez elastic, dar nu crud înăuntru (al dente);

«HARD» – orez fărâmișos, pentru garnitură.

Gradul de preparare al orezului depinde de tipul orezului pe care-l utilizați. Setările necesare ale programului de preparare a orezului selectați în mod experimental.

Butonul (25) «START/STOP»

Pentru a lansa programul selectat apăsați o dată butonul (25) «START/STOP», indicatorul (24) va lumina continuu. Pentru a opri programul apăsați a doua oară butonul (25) «START/STOP», indicatorul (24) va clipi.

Remarcă: La apăsarea butonului (25) «START/STOP», fără a selecta în prealabil programul de preparare, dispozitivul va începe lucrul în programul «REGIM EXPRESS».

Butonul (26) «MENIU»

Cu apăsările repetate ale butonului (26) selectați programul de preparare al produselor, pe display (2) vizavi de denumirea programului selectat se va afișa indicatorul «▼» (28).

Programa	Durata programului (ore/minute)
OREZ	Programul automat
REGIM EXPRESS	Programul automat
TERCI CU LAPTE	00:30
COPTURA	00:50
CU CRUSTĂ	Programul automat
CANTITATE MICĂ	Programul automat
ÎNCĂLZIRE	00:25
PREPARARE LA ABURI	00:05 - 01:30
ÎNĂBUȘIRE	01:00 - 12:00
SUPĂ	01:00 - 04:00
BULION	01:00 - 04:00

Remarcă:

- Puteți seta timpul de preparare al produselor doar în programele «PREPARARE LA ABURI», «ÎNĂBUȘIRE», «SUPĂ» și «BULION».
- Variantele de utilizare a programelor de preparare a produselor vedeți în cartea de rețete (întră în setul de livrare).
- Timpul pentru prepararea produselor după rețetele proprii selectați în mod experimental.
- Puteți utiliza programul «CU CRUSTĂ», de exemplu, pentru prepararea orezului cu

ROMÂNĂ/ Moldovenească

carne. În primul rând, turnați în vasul (12) orez și adaugați cantitatea necesară de apă, conectați multicookerul și selectați programul «CU CRUSTĂ», auzind un semnal sonor, deschideți capacul și adaugați felii de carne tăiate subțire, aranjându-le pe deasupra orezului. Închideți capacul și așteptați finalizarea programului de preparare.

Butonul (27) «TIMPUL»

Cu butonul (26) «MENIU» selectați unul dintre programele («PREPARARE LA ABURI», «ÎNĂBUȘIRE», «SUPĂ», «BULION»), pentru setarea duratei de preparare apăsați butonul (27) «TIMPUL», apăsând și menținând butonul (21) și (31) setați durata de preparare a produselor.

Butonul (32) «START AMÂNAT»

Butonul (32) «START AMÂNAT» se folosește pentru conectarea regimului de setare al timpului, la care procesul de preparare a produselor va fi finalizat. Setarea timpului se efectuează cu butoanele (21) și (31).

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți dispozitivul din ambalaj și îndepărtați toate materialele de ambalare și orice auto-colante.
- Amplasați multicookerul pe o suprafață plană și termorezistentă, departe de toate sursele de căldură (cu gaz, plită electrică sau ceramică).
- Amplasați multicookerul astfel încât distanța de la perete până la carcasa multicookerului să fie nu mai puțin de 20 cm, iar spațiul liber de deasupra ei să fie nu mai puțin de 30-40cm.
- Nu amplasați multicookerul în nemijlocită apropiere de obiecte, care pot fi deteriorate de temperatura înaltă a aburului de ieșire.

Atenție! Nu amplasați dispozitivul în apropierea baieii, chiuvetei de bucătărie sau a altor recipiente umplute cu apă.

- Scoateți capacul evacuatorului de aburi (6), trăgându-l în sus.
- Deschideți capacul multicookerului (5), apăsând butonul (4).
- Scoateți ecranul de protecție (13) cu garnitura de etanșare din silicon, apăsând pe fixatoarele (14).
- Spălați toate pisele detașabile: ecranul de protecție cu garnitura de etanșare din silicon (13), capacul evacuatorului de aburi (6), vasul (12), platoul pentru prepararea la aburi (15),

polonicul (16), spătula (17) și paharul cotel (18) cu o buretă moale și un detergent de spălare neutru, clătiți-le cu apă curgătoare și uscați-le.

- Ștergeți carcasa dispozitivului cu o cârpă umedă, apoi ștergeți-o până la uscare.
- Instalați ecranul de protecție (13) cu garnitura de etanșare din silicon la loc.
- Instalați capacul evacuatorului de aburi (6) la loc.

Setarea timpului curent

- Introduceți conectorul cablului de alimentare în locașul (9).
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică, va răsună un semnal sonor, iar indicatorul de lucru (24) va clipi.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul (21) «Ore» sau (31) «Minute» timp de trei secunde, se va răsună un semnal sonor scurt, și se vor lumina valorile numerice ale timpului pe display (2).
- Apăsând consecutiv sau menținând butonul (21) «Ore» și (31) «Minute», setați timpul curent (timpul este stabilit în format de 24 de ore).
- Pentru a finisa setarea timpului apăsați butonul (25) «START/STOP».
- Pe display (2) se va afișa timpul curent, iar punctele de separație «:» vor începe a clipi.

Remarcă: Dacă în timp de un minut nu va fi efectuată nici o acțiune de setare a timpului curent și nu va fi apăsat butonul (25) «START/STOP», atunci indicațiile pe display vor rămâne fără schimbare.

UTILIZAREA MULTICOOKERULUI

- Încărcați produsele în vasul, urmând recomandările din rețete (vezi cartea de rețete).

Remarcă: Asigurați-vă ca volumul de ingrediente și lichide nu a fost mai mare decât marcarea maximă «10» și nu mai puțin de marcarea minimă «2».

- Instalați vasul (12) în camera de lucru a dispozitivului. Asigurați-vă că vasul (12) este instalat fără distorsiuni și adera la suprafața elementului de încălzire (10).

Remarcă:

- Nu folosiți vasul (12) pentru spălarea crupelor și spălarea produselor, deoarece acest fapt poate deteriora acoperirea antiaderentă;
- Asigurați-vă că în camera de lucru și pe fundul vasului (12) nu sunt obiecte străine, murdărie și umiditate;

- Înainte de a utiliza ștergeți suprafața exterioară și fundul vasului (12) până la uscare;
- La mijlocul elementului de încălzire (10) este prezent senzorul de temperatură (11); aveți grijă ca nimic nu încurcă la circulația liberă a senzorului;
- Dacă preparați produsele la aburi, turnați în vasul (12) apa, astfel încât apa clocotită să nu atingă fundul platoului (15). Instalați platoul (15) cu produse în vasul (12).
- La prepararea produselor la aburi, nu scoateți produsele cu mâinile, utilizați accesorii și ustensile de bucătărie.
- Deschideți capacul multicookerului (5) până la click.
- Introduceți conectorul cablului de alimentare în locașul (9), iar fișa cablului de alimentare în priza electrică.

Programele de preparare automată a produselor

- Pentru a selecta programele de preparare automata a produselor setați cu apăsări repetate a butonului (26) «MENIU» indicatorul «▼» vizavi de programul necesar de preparare a produselor (28).
- În programul de preparare «OREZ» puteți selecta gradul de preparare al orezului, apăsând consecutiv butonul (23) «GUSTUL OREZULUI», setările selectate se vor afișa pe display (2) cu simbolurile (29):
«SOFT» – orez lipicios, terci;
«MODERATE» – orez elastic, dar nu crud înăuntru (al dente);
«HARD» – orez fărâmicios, pentru garnitură.
- La selectarea programului cu posibilitatea setării timpului de preparare («PREPARARE LA ABURI», «ÎNĂBUȘIRE», «SUPĂ» și «BULION») pe display (2) se va afișa simbolul (22) «COOKING TIME». Pentru setarea timpului de preparare apăsați butonul (27) «TIMPUL», indicațiile timpului (30) vor clipi. Apoi apăsați consecutiv sau mențineți butoanele (21) «ORE» și (31) «MINUTE».

Remarcă: durata de funcționarea a programelor «PREPARARE LA ABURI», «ÎNĂBUȘIRE», «SUPĂ» și «BULION» este indicată în tabel.

- Pentru a conecta regimul de preparare apăsați butonul (25) «START/STOP», indicatorul (24) va lumina continuu.

- După finisarea preparării vor răsună 5 semnale sonore, dispozitivul va trece în regim de menținere a temperaturii, va ilumina indicatorul (20), în regimul de menținere a temperaturii pe display (2) se va afișa durata de încălzire a produselor.
- Pentru a anula funcția de menținere a temperaturii apăsați butonul (25) «START/STOP» o dată, indicatorul (24) va începe clipi, iar pe display (2) se va afișa timpul curent.

Pentru setarea timpului, la care produsul trebuie să fie preparat:

- Dacă timpul curent nu este setat, setați-l cum este descris mai sus.
- Pentru setarea timpului la care prepararea produselor trebuie să fie finalizată, apăsați butonul (26) «MENIU» și selectați programul necesar pentru prepararea produselor (28), apăsați butonul (32) «START AMÂNAT», pe display (2) se va afișa simbolul (22) «PRESET TIME». Cu butoanele (21) «ORE» și (31) «MINUTE» setați timpul, la care produsul trebuie să fie preparat.

Remarcă: Pasul setării timpului: pentru ore – o oră; pentru minute - 5 minute.

- Pentru a conecta programul apăsați butonul (25) «START/STOP» o dată, indicatorul (24) va lumina continuu.
- În timpul funcționării programului pe display (2) cu intervalul de 1 minut se vor schimba indicațiile timpului curent «CURRENT TIME» și timpul la care programul de preparare setat va finaliza «PRESET TIME».
- Pentru a opri programul reapăsați butonul (25) «START/STOP», pe display (2) se va afiși timpul curent, iar indicatorul (24) va clipi.

Explicații:

- Dacă, de exemplu, durata de funcționare a programului setat pentru preparare constituie 30 de minute, iar bucatele trebuie să fie preparate la 07:30, atunci dispozitivul se va afla în regimul de așteptare până la 07:00. În regimul de așteptare pe display (2) indicațiile timpului curent «CURRENT TIME» și timpului setat, la care bucatele trebuie să fie preparate «PRESET TIME», se vor schimba după fiecare minută. Apoi va începe procesul de preparare. Procesul de preparare va fi finalizat la

ROMÂNĂ/ Moldovenească

07:30. După finisarea preparării se va conecta regimul de menținere a temperaturii.

Remarcă:

- Necătând că dispozitivul menține temperatura bucatelor preparate până la 24 de ore, nu se recomandă lăsarea bucatelor preparate în vasul multicookerului un timp îndelungat, deoarece acest lucru poate provoca alterarea produselor.
- Nu utilizați regimul de menținere a temperaturii pentru încălzirea produselor.

Funcție de memorie



- Dacă în procesul preparării produselor va avea loc deconectarea energiei electrice avariată, dispozitivul va păstra setările programului de preparare timp de 2 ore, iar la restabilirea alimentației cu energia electrică dispozitivul va continua lucrul în mod automat.
- La deconectarea alimentației cu energia electrică mai mult de 2 ore este necesară setarea repetată a programului de preparare a produselor.
- Dacă deconectarea avariata va avea loc în regimul de «start amânat» și alimentația cu energia electrică se va restabili timp de 2 ore, atunci dispozitivul va continua lucrul în regimul de «start amânat» (dacă timpul de lucru setat încă nu a venit), sau se va conecta procesul de preparare a produselor (dacă timpul de lucru setat a venit deja).
- Supravegheați după gradul de preparare a produselor în procesul de preparare, dacă este necesar amestecați produsele cu polonicul din plastic (16) sau cu spătulă (17).

Atenție!

- Pentru a evita arsurile, deschizând capacul multicookerului (5), respectați o atenție deosebită, nu vă aplecați deasupra capacului evacuatorului de aburi (6) în procesul de funcționare a multicookerului, nu amplasați zonele deschise ale corpului deasupra vasului (12)!
- La prima utilizare a multicookerului este posibilă apariția unui miros străin de la elementul încălzitor, acest lucru este permis.
- Supravegheați după gradul de preparare a produselor în procesul de preparare, dacă este necesar amestecați produsele cu polonicul din plastic (16) sau cu spătulă (17). Nu

utilizați obiecte metalice, care pot zgăria acoperirea antiaderentă a vasului (12).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică și lăsați dispozitivul să se răcească.
- Ștergeți ușor carcasa (1) și capacul (5) cu o cârpă umedă, apoi ștergeți-le până la uscare.
- Spălați toate piesele detașabile, inclusiv și vasul pentru prepararea produselor cu o buretă moale și un detergent de spălare neutru, clătiți-le cu apă curgătoare.
- Nu amplasați vasul pentru prepararea produselor (12) în mașina de spălat vase.
- Pentru curățarea completă a capacului evacuatorului de aburi (6), scoateți-l din multicooker (5).
- Demontați capacul evacuatorului de aburi (6) rotind partea de jos împotriva sensului acelor de ceasornic în poziția  și scoateți partea de jos.
- Spălați părțile de sus și de jos ale capacului evacuatorului de aburi (6) cu un detergent de spălare neutru, clătiți-le și uscați-le
- Montați capacul evacuatorului de aburi (6) rotind partea de jos în poziția .
- Instalați capacul evacuatorului de aburi (6) la loc.
- Scoateți ecranul de protecție cu garnitura de etanșare din silicon (13), spălați-l minuțios cu utilizarea unei cantități mici de detergent de spălare neutru; atrageți o atenție specială asupra garniturii de etanșare din silicon.
- Ștergeți suprafața elementului de încălzire (doar în stare răcorită), evitați, în orice caz, pătrunderea apei în interiorul carcasei dispozitivului.
- Nu scufundați carcasa dispozitivului, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu folosiți pentru curățarea dispozitivului și accesoriilor detergenți de curățare agresivi și abrazivi.
- Păstrați multicookerul la loc uscat și răcoros, inaccesibil pentru copii.

COMPLETARE

Multicooker (cu ecran de protecție detașabil și cu capacul evacuatorului de aburi) – 1 buc.

Vas – 1 buc.

Platou pentru prepararea la aburi – 1 buc.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

Polonic – 1 buc.
Spățulă – 1 buc.
Pahar cokat – 1 buc.
Instrucțiune – 1 buc

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50 Hz
Consum maxim de putere: 1050 W
Capacitatea vasului: 5 l

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivului fără anunțare prealabilă.

Termenul de funcționare a dispozitivului - 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).

MNOHOFUNKČNÍ PARNÍ HRNEC

POPIS

1. Tělo multifunkčního parního hrnce
2. Displej
3. Ovládací panel
4. Tlačítko otevření poklice
5. Poklice multifunkčního parního hrnce
6. Kryt výstupu páry
7. Otvor pro výstup páry
8. Držadlo k přenášení
9. Konektor pro napájecí kabel
10. Topné těleso
11. Teplotní čidlo
12. Mísa
13. Stínítko se silikonovým těsněním
14. Fixátory stínítka
15. Pánev pro vaření v páře
16. Naběračka
17. Lopatka
18. Měrná sklenice (odměrka)

Displej a ovládací panel

19. Tlačítko „Udržování teploty“
20. Indikátor režimu udržování teploty
21. Tlačítko „HODINY“
22. Indikátory nastavení času
23. Tlačítko „CHUŤ“
24. Indikátor zapnutí/ provozu
25. Tlačítko „START / STOP“
26. Tlačítko „MENU“
27. Tlačítko «DOBA»
28. Indikátory zvoleného programu
29. Indikátor nastaveného programu „RÝŽE“
30. Indikátory času *
31. Tlačítko «MINUTY»
32. Tlačítko „ODLOŽENÝ START“

* Indikátory času se rozumí:

- Aktuální čas;
- Zbývající čas pro vaření potravin;
- Čas, ke kterému který musí být produkt připraven.
- Doba provozu v režimu udržení teploty
- Pro dodatečnou ochranu je vhodné instalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým proudem provozu, nepřesahujícím 30 mA, pro instalaci RCD obraťte se na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím elektrického spotřebiče si pozorně přečtete tento návod a zachovejte ho pro použití

v budoucnu jako informačního materiálu.

Používejte zařízení pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu. Nesprávná manipulace s přístrojem může vést k jeho poškození, poranění uživatele nebo způsobit škodu jeho majetku.

- Před použitím přístroje si pozorně prohlédněte napájecí kabel a konektor pro napájecí kabel, který se nachází na spotřebiči, a ujistěte se, že nejsou poškozené. Nepoužívejte přístroj, pokud došlo k poškození napájecího kabelu nebo konektoru napájecího kabelu.
- Dřív, než zapnete přístroj, zkontrolujete zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Přírodní kabel je opatřen „euro-vidlicí“, zapínejte ji do elektrické zásuvky, která má spolehlivé uzemnění.
- Při připojení zařízení k elektrické síti nepoužívejte adaptéry.
- Ujistěte se, že kabel byl pevně zasunut do příslušného konektoru na těle zařízení a do elektrické zásuvky.
- Používejte pouze napájecí kabel z kompletace balení a nepoužívejte síťový kabel od jiných spotřebičů.
- Používejte pouze odnímatelné části, které jsou součástí dodávky.
- Umístěte přístroj na rovný povrch, tepelně odolný, vzdálený od zdrojů vlhkosti, tepla a otevřeného ohně.
- Umístěte přístroj tak, aby přístup k elektrické zásuvce byl volný.
- Používejte přístroj v místnostech s dobrým větráním.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření.
- Neumisťujte přístroj v blízkosti zdí a stěn nábytku.
- Kontrolujte, aby nedošlo k kontaktu napájecího kabelu s horkými povrchy a ostrými okraji nábytku. Dbejte na to, aby nedošlo k poškození izolace napájecího kabelu.
- Je zakázáno dotýkat se napájecího kabelu a vidlice napájecího kabelu mokřými rukama.
- Neponořujte přístroj, napájecí kabel a vidlici napájecího kabelu do vody nebo jakýchkoliv jiných tekutin.
- Pokud přístroj spadl do vody, okamžitě odpojte ho od sítě. V žádném případě nesahejte na

- vodu. Ohledně dalšího využití zařízení obraťte se na autorizované (oprávněné) servisní středisko.
- Nevkládejte cizí předměty do otvorů, nebo mezi díly zařízení.
 - Ujistěte se, že okraje oděvu nebo cizí předměty nebyly zachyceny mezi poklicí a tělem přístroje.
 - Nenechávejte přístroj bez dohledu, a pokud ho nepoužíváte, odpojte zařízení od elektrické sítě.
 - Chcete-li předejít úrazu, nenaklánějte se nad otvorem výstupu páry a nad otevřenou poklicí.
 - Nedotýkejte se poklice za provozu, otvírejte ji stisknutím tlačítka otevření víka.
 - Buďte velmi opatrní při otevírání poklice multifunkčního parního hrnce.
 - Udržujte čistými kryt výstupu páry, a v případě znečištění očistěte ho.
 - Je přísně zakázáno používat přístroj bez instalované mísy, a také je zakázáno zapínat multifunkční parní hrnc bez potravin a bez dostatečného množství tekutin v míse pro přípravu potravin.
 - Je zakázáno používat multifunkční parní hrnc bez instalovaného na krytu ochranného stínítka.
 - Je zakázáno používat multifunkční parní hrnc s poškozeným silikonovým těsněním na ochranném stínítku.
 - Při přípravě potravin dodržujte doporučení, uvedená v knize receptů, týkající se objemu suchých potravin a objemu potřebné tekutiny.
 - Nevyjímejte mísu během provozu přístroje.
 - Nezakrývejte multifunkční parní hrnc za provozu.
 - Je zakázáno přenášet zařízení během jeho provozu. Použijte k přenášení držadlo, a to po odpojení zařízení od elektrické sítě a vychladnutí.
 - Za provozu přístroje poklice, mísa pro přípravu potravin stejně jako všechny součástky jednotky se silně ohřívají, nedotýkejte se je, v případě potřeby vyjmout horkou mísu používejte kuchyňské rukavice.
 - Pravidelně čistěte přístroj.
 - Kvůli bezpečí dětí nenechávejte použité v obalu igelitové sáčky bez dohledu.
 - **Pozor!** Nedovolujte dětem hrát si s igelitovými sáčky nebo obalovou fólií. **Nebezpečí udušení!**
 - Nedovolte dětem používat přístroj jako hračku.

- Tento přístroj není určen pro děti a zdravotně postižené osoby; pokud ovšem osoba, odpovědná za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varování o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Děti a zdravotně postižené osoby mohou používat přístroj pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Je zakázáno používat zařízení mimo domácnost.
- Při odpojení přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za kabel, uchopte síťovou zástrčku a opatrně ji vytáhněte z elektrické zásuvky.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je poškozená síťová zástrčka nebo napájecí kabel, v případě, když přístroj pracuje přerušovaně, a také po jeho pádu. Nepokoušejte se samostatně opravit zařízení. Pro všechny otázky opravu zařízení obraťte se na autorizované (oprávněné) servisní středisko.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

PRAVIDLA PRO POUŽITÍ MÍSY (12)

- Zařízení a jeho součásti používejte přesně podle přímého určení. Je zakázáno používat mísu pro přípravu potravin (12) na jiných topných zařízeních nebo na varných površích.
- Nenahrazujte mísu (12) jinou nádobou.
- Zajistěte, aby povrch topného tělesa a spodek mísy (12) byly vždy čisté a suché.
- Nepoužívejte mísu (12) jako kontejner pro míchání produktů. Nikdy nerozmlňujte produkty přímo v míse (12), aby nedošlo k poškození nepřilnavé vrstvy.
- Nikdy nenechávejte a neskladujte v míse (12) kterékoliv cizí předměty.
- Během přípravy potravin v míse (12) míchejte je pouze plastovou naběračkou (16), nebo lopatkou (17).
- Nepoužívejte kovové předměty, které mohou poškrábat nepřilnavou vrstvou mísy (12).
- Při vaření jídel s bylinkami a kořením okamžitě doporučuje se hned po přípravě umyt mísu (12).
- Aby nedošlo k poškození nepřilnavého povlaku po dokončení přípravy potravin nepokládejte mísu (12) ihned pod studenou vodu, nechte ji vychladnout.

TLAČÍTKA NA OVLÁDACÍM PANELU (3)

Každé stisknutí aktivních tlačítek na ovládacím panelu (3) je doprovázeno zvukovým signálem.

Tlačítko (19) „UDRŽOVÁNÍ TEPLoty“

Po dokončení programu vaření potravin zařízení se automaticky přepne na udržování teploty. Můžete ručně aktivovat funkci udržování teploty. K tomuto účelu stiskněte tlačítko (19) „UDRŽOVÁNÍ TEPLoty“ jednou, rozsvítí se indikátor (20), na displeji (2) se zobrazí doba trvání ohřevu potravin.

Pro zrušení funkce udržování teploty stiskněte tlačítko (25) „START / STOP“, indikátor (20) zhasne.

Poznámka: *Nepoužívejte funkci udržování teploty pro ohřev studených potravin. K tomu účelu použijte program „OHŘEV“.*

Tlačítko „HODINY“ (21) a „MINUTY“ (31)

Tlačítko (21) a (31) se používají k nastavení aktuálního času, času dokončení přípravy a doby trvání programů „VAŘIT V PÁŘE“, „DUSIT“, „POLÉVKA“ A „VÝVAR“.

Tlačítko (23) „CHUŤ“

Pokud aktivujete program „RÝŽE“ postupným stisknutím tlačítka (23) „CHUŤ“ zvolte stupeň připravenosti rýže, na displeji (2) se zobrazí indikátor (29) „TASTE“:

«SOFT» - lepkavá rýže, kaše;

«MODERATE» - rýže je pružná, ale není syrová uprostřed (al dente);

«HARD» - rýže je rozsypává, na oblohu.

Stupeň připravenosti rýže závisí na druhu rýže, který používáte. Potřebná nastavení programu vaření rýže volte experimentálně.

Tlačítko (25) „START/ STOP“

Pro spuštění předvoleného programu stiskněte tlačítko (25) „START / STOP“ jednou, přitom indikátor (24) bude hořet stále. Pro zastavení programu stiskněte tlačítko (25) „START / STOP“ ještě jednou, indikátor (24) bude blikat.

Poznámka: *Pokud stisknete tlačítko (25) „START / STOP“ bez předvolby programu vaření, přístroj začíná provoz podle programu «EXPRESS-REŽIM“.*

Tlačítko (26) „MENU“

Opakovaným stisknutím tlačítka (26) nastavte program vaření potravin, na displeji (2) naproti

názvu zvoleného programu se zobrazí indikátor «▼» (28).

Program	Doba trvání programu (hod/min)
RÝŽE	Automatický program
EXPRESS-REŽIM	Automatický program
MLÉČNÉ KAŠE	0:30
PEČENÍ	0:50
S KŮRKOU	Automatický program
MALÝ OBJEM	Automatický program
OHŘEV	0:25
PŘIPRAVOVAT V PÁŘE	0:05 – 1:30
DUSIT	1:00 - 12:00
POLÉVKA	1:00 - 4:00
VÝVAR	1:00 - 4:00

Poznámky:

- *Vaření lze nastavit pouze v programech „VAŘIT V PÁŘE“, „DUSIT“, „POLÉVKA“ a „VÝVAR“.*
- *Možnosti pro použití programů vaření, naleznete v knize receptu (je v kompletaci dodávky).*
- *Dobu vaření pro svého vlastního receptu můžete určit experimentálně.*
- *Můžete použít program „S KŮRKOU“, například pro přípravu rýže s masem. Nejdříve nasypete do mísy (12) rýži a přidejte požadované množství vody, nastavte program „S KŮRKOU“, zapněte mnohofunkční parní hrnec, když uslyšíte pípnutí, otevřete poklici a přidejte tence nakrájené kousky masa, položte je svrchu na rýži. Zavřete víko a dočkejte se dokončení programu vaření.*

Tlačítko (27) „DOBA“

Tlačítkem (26) „MENU“ nastavte jeden z programů („VAŘIT V PÁŘE“, „DUSIT“, „POLÉVKA“, „VÝVAR“), pro nastavení doby vaření stiskněte tlačítko (27) „DOBA“ stisknutím a podržením tlačítka (21) a (31) nastavte dobu vaření potravin.

Tlačítko (32) „ODLOŽENÝ START“

Tlačítko (32) „ODLOŽENÝ START“ se používá pro zapnutí režimu nastavení doby, ke které budou tyto potraviny uvařené. Nastavení času se reguluje tlačítky (21) a (31).

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Rozbalte přístroj, odstraňte všechny balící materiály a všechny štítky.
- Umístěte multifunkční parní hrnec na rovný, tepelně odolný povrch daleko od všech kuchyňských zdrojů tepla (jako plynový sporák, elektrická nebo sklokeramická deska).
- Umístěte přístroj tak, aby vzdálenost od zdi do multifunkčního parního hrnce byla nejméně 20 cm, a volný prostor nad ním nejméně 30-40 cm.
- Nepokládejte přístroj v bezprostřední blízkosti předmětů, které mohou být poškozené vysokou teplotou unikající páry.

Pozor! Neumíst'ujte přístroj v blízkosti vany, umyvadla a jiných nádob naplněných vodou.

- Sejměte kryt výstupu páry (6) tahem nahoru.
- Otevřete poklici multifunkčního parního hrnce (5), stisknutím tlačítka (4).
- Odstraňte ochranný štít (stínítko) (13) se silikonovým těsněním stlačením fixátorů (14).
- Umyjte všechny odnímatelné části: stínítko (13) s silikonovým těsněním, kryt výstupu páry (6), mísu (12) pánev na vaření v páře (15), naběračku (16), lopatku (17) a odměrku (18), měkkou houbou s neutrálním mycím prostředkem, opláchněte pod tekoucí vodou a osušte.
- Tělo jednotky otřete vlhkým hadříkem, pak vyřete do sucha.
- Umístěte stínítko (13) s silikonovým těsněním na své místo.
- Umístěte poklici na odvedení páry (6) na své místo.

Nastavení aktuálního času

- Zapojte konektor napájecího kabelu do zásuvky (9).
- Zapojte vidlici napájecího kabelu do elektrické zásuvky, ozve se pípnutí a kontrolka práce (24) bude blikat.
- Stlačte a podržte tlačítko (21) „HODINY“ nebo (31) „MINUTY“ asi 3 sekundy, přitom uslyšíte krátké pípnutí, a číselné hodnoty času na displeji (2) začnou blikat.
- Postupným stlačením nebo udržením tlačítka (21) „HODINY“ nebo (31) „MINUTY“ nastavte aktuální čas (čas se nastavuje ve formátu 24 hodin).
- Pro dokončení nastavení času stiskněte tlačítko (25) „START / STOP“.

- Na displeji (2) se zobrazí aktuální čas, a dělicí dvojtečka „:“ začne blikat.

Poznámka: Pokud během 1 minuty není provedena žádná akce k nastavení aktuálního času a nebylo stisknuto tlačítko (25) „START / STOP“, údaje na displeji zůstanou beze změny.

POUŽITÍ MNOHOFUNKČNÍHO PARNÍHO HRNCE

- Vložte potraviny do mísy podle doporučení v knize receptů (viz knihu receptů).

Poznámka: Ujistěte se, že objem přísad a kapalin nepřekročil maximální značku „10“ nebo nižší minimální úroveň „2“.

- Umístěte mísu (12) v pracovní komoře zařízení. Ujistěte se, že mísa (12) je instalována bez zešíkmení a je v těsném kontaktu s povrchem topného tělesa (10).

Poznámka:

- Nepoužívejte mísu (12) na umývání kroupy a krájení potravin, může to poškodit nepřilnavý povrch.
- Ujistěte se, že v pracovní komoře a na dně mísy (12) nejsou žádné cizí předměty, špína a vlaha;
- Před použitím otřete vnější povrch a dno nádoby (12) dosucha;
- Ve středu topného tělesa (10) je čidlo teploty (11); kontrolujte, aby pohyb čidla nebyl omezen.
- Pokud budete vařit potraviny v páře, nalijte do mísky (12) vodu tak, aby se vroucí voda nedotýkala dna zásobníku (15). Umístěte pánev (15) s potravinami do mísy (12).
- Po vaření potravin v páře nevyjímajte potraviny rukama, použijte kuchyňských doplňků a příslušenství.
- Zavřete poklici parního hrnce (5), dokud nezapadne.
- Zapojte konektor napájecího kabelu do svíčky (9), a vidlici napájecího kabelu do elektrické zásuvky.

Programy automatického vaření potravin

- Chcete-li vybrat programy automatického vaření, opakovaným stisknutím tlačítka (26) „MENU“ nastavte Indikátor „▼“ naproti potřebnému programu vaření potravin (28).
- V programu přípravy „RÝŽE“ si můžete vybrat stupeň připravenosti rýže opakovaným stisknutím tlačítka (23) „CHUŤ RÝŽE“, zvolená nastavení se zobrazí na displeji (2) symboly (29):

ČESKÝ

«**SOFT**» - lepkavá rýže, kaše;

«**MODERATE**» - rýže je pružná, ale není syrová uprostřed (al dente);

«**HARD**» - rýže je rozsypaná, na oblohu.

- Při programování s možností nastavení doby vaření („VAŘIT V PÁŘE“, „DUSIT“, „POLÉVKA“ a „VÝVAR“) na displeji (2) se objeví symbol (22) « COOKING TIME- DOBA VAŘENÍ». Pro nastavení času přípravy potravin, stiskněte tlačítko (27) „Doba“, indikátory času (30) budou blikat. Potom opakovaně stiskněte tlačítko nebo podržte tlačítka (21) „HODINY“ a (31) „MINUTY“.

Poznámka: Doba trvání programu, („VAŘIT V PÁŘE“, „DUSIT“, „POLÉVKA“ a „VÝVAR“ je uvedena v tabulce.

- Pro zapnutí režimu stiskněte tlačítko (25) „START / STOP“, indikátor (24) přitom bude hořet stále.
- Po dokončení režimu vaření se ozvou 5 zvukových signálů, přístroj se přepne do režimu udržení teploty, rozsvítí se indikátor (20), v režimu udržení teploty na displeji (2) se zobrazí doba trvání ohřevu potravin.
- Pro zrušení funkce udržování teploty stiskněte tlačítko (25) „START / STOP“ jednou, indikátor (24) bude blikat, a na displeji (2) se zobrazí aktuální čas.

Pro nastavení času, ke kterému produkt by měl být připraven:

- Pokud aktuální čas není nastaven, nastavte ho, jak je popsáno výše.
- Pro nastavení času, kdy potraviny budou připravené, stiskněte tlačítko (26) „MENU“ a vyberte potřebný program automatického vaření potravin (28), stiskněte tlačítko (32) „ODLOŽENÝ START“, na displeji (2) se zobrazí symbol (22). «PRESET TIME». Tlačítka (21) - „HODINY“ a (31) „MINUTY“, nastavte čas, ke kterému jídlo by mělo být připraveno.

Poznámka: Krok nastavení času: pro hodiny - jedna hodina, pro minuty - 5 minut.

- Chcete-li aktivovat program, stiskněte tlačítko (25) „START / STOP“ jednou, indikátor (24) bude svítit stále.
- V průběhu programu se na displeji (2) s 1 minutovým intervalem bude se měnit indikace aktuálního času « CURRENT TIME - AKTUÁLNÍ ČAS» a času, ke kterému zvolený program dokončí vaření «PRESET TIME».

- Chcete-li zastavit program, znovu stiskněte tlačítko (25) „START / STOP“, na displeji (2) se zobrazí aktuální čas, a indikátor (24) bude blikat.

Vysvětlení:

- Pokud se například, doba trvání zvoleného programu vaření je 30 minut a jídlo by mělo být připravené v 7:30, bude zařízení v pohotovostním režimu do 7:00. V režimu pohotovosti na displeji (2) indikace aktuálního času «CURRENT TIME» a nastaveného času, ke kterému jídlo má být připravené «PRESET TIME», se bude měnit každou minutu. Pak začne proces vaření. Proces vaření bude dokončen v 7:30. Po dokončení vaření se zapne režim udržování teploty.

Poznámka:

- Přes to, že zařízení udržuje teplotu hotových jídel během 24 hodin, nedoporučuje se nechávat připravené potraviny v míse multifunkčního parního hrnce na delší dobu, protože by mohlo dojít k jejich zkažení.
- Nepoužívejte režim udržování teploty k ohřevu potravin.

Funkce paměti

- Pokud v procesu vaření dojde k výpadku, zařízení bude udržovat nastavení programů vaření po dobu 2 hodin, a při obnovení napájení zařízení automaticky pokračuje v provozu.
- Pokud dojde k výpadku na více než 2 hodiny, třeba znovu nastavit program přípravy potravin.
- Pokud dojde k havarijnímu výpadku elektriny v režimu „odloženého startu“ a napájení bude obnoveno během 2 hodin, bude přístroj pokračovat v provozu v režimu „odložený start“ pokud ještě nepřišel čas nastaveného začátku práce), případně se zapne proces přípravy potravin (pokud čas začátku programu už nastal).
- Kontrolujte připravenost potravin při vaření, pokud je to nutné, míchejte produkty plastovou naběračkou (16), nebo lopatkou (17).



Pozor!

- Aby se předešlo popáleninám, při otevření poklice multifunkčního parního hrnce (5), buďte velmi opatrní, nenaklánejte se

nad krytem výstupu páry (6) v procesu provozu multifunkčního parného hrnce, nevystavujte otevřené části těla působení vycházející páry z mísy (12)!

- Při prvním použití multifunkčního parného hrnce je možný abnormální zápach z topného elementu, je to přípustné.
- Kontrolujte připravenost potravin při vaření, pokud je to nutné, míchejte produkty plastovou naběračkou (16), nebo lopatkou (17). Nepoužívejte kovové předměty, které by mohly poškrábat nepřilnavý povrch mísy (12).

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.
- Otřete tělo (1) a poklici (5) vlhkým hadříkem, pak otřete dosucha.
- Všechny odnímatelné části, včetně mísy na přípravu potravin myjte měkkou houbou s neutrálním mycím prostředkem a pak opláchněte pod tekoucí vodou.
- Je zakázáno dávat mísu na přípravu potravin (12) do myčky na nádobí.
- Pro kompletní čištění krytu výstupu páry (6) odstraňte ji z poklice multifunkčního parného hrnce (5);
- Demontujte kryt výstupu páry (6) otáčením spodní části proti směru hodinových ručiček do polohy  a vyjměte dolní část.
- Umyjte horní a spodní části krytu výstupu páry (6) neutrálním mycím prostředkem, opláchněte a osušte.
- Sestavte kryt výstupu páry (6) otáčením spodní části do pozice .
- Umístěte kryt výstupu páry (6) na místo.
- Odstraňte ochranné stínítko s silikonovým těsněním (13), důkladně opláchněte ho malým množstvím neutrálního čisticího prostředku; zvláštní pozornost věnujte silikonovému těsnění.

- Otřete povrch topného tělesa (pouze v vychlazeném stavu), v žádném případě voda se nesmí dostat dovnitř zařízení.
- Neponořujte tělo přístroje, napájecí kabel a vidlici napájecího kabelu do vody nebo kterýchkoliv jiných tekutin.
- Nečistěte přístroj a příslušenství abrazivními a agresivními čisticími prostředky.
- Udržujte multifunkční parní hrnec na chladném, suchém místě mimo dosah dětí.

KOMPLETACE

Multifunkční parní hrnec (s odnímatelným ochranným stínítkem a krytem výstupu páry) – 1 ks.

Mísa – 1 ks.

Pánev pro vaření v páře – 1 ks.

Naběračka – 1 ks

Lopatka – 1 ks.

Odměrka – 1 ks.

Návod k použití – 1 ks.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz

Maximální příkon: 1050 W

Objem mísy: 5 l

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu parametrů přístroje bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

МУЛЬТІВАРКА

ОПИС

1. Корпус мультіварки
2. Дисплей
3. Панель управління
4. Клавіша відкриття кришки
5. Кришка мультіварки
6. Кришка паровідводу
7. Отвір виходу пару
8. Ручка для перенесення
9. Роз'єм для підключення мережевого шнура
10. Нагрівальний елемент
11. Датчик температури
12. Чаша
13. Захисний екран з силіконовим ущільнювачем
14. Фіксатори захисного екрану
15. Лоток для готування на пару
16. Ополоник
17. Лопатка
18. Мірний стаканчик

Дисплей та панель управління

19. Кнопка «Підтримка температури»
20. Індикатор режиму підтримки температури
21. Кнопка «Години»
22. Індикатори установок часу
23. Кнопка «СМАК»
24. Індикатор включення/роботи
25. Кнопка «СТАРТ/СТОП»
26. Кнопка «МЕНЮ»
27. Кнопка «ЧАС»
28. Індикатори вибраної програми
29. Індикатор налаштувань програми приготування «РИС»
30. Свідчення часу*
31. Кнопка «ХВИЛИНИ»
32. Кнопка «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ»

* Під свідченнями часу мається на увазі:

- поточний час;
 - час приготування продуктів, що залишився;
 - час, до якого продукт має бути приготований;
 - час роботи в режимі підтримки температури.
- Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій

захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед використанням приладу уважно огляньте мережевий шнур і роз'єм для підключення мережевого шнура, розташований на корпусі приладу, переконайтеся, що вони не мають пошкоджень. Не використовуйте прилад за наявності пошкоджень мережевого шнура або роз'єму мережевого шнура.
- Перед включенням пристрою переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в електричну розетку, що має надійний контакт заземлення.
- При підключенні пристрою до електричної мережі не використовуйте перехідники.
- Стежте за тим, щоб мережевий шнур був щільно вставлений в роз'єм на корпусі пристрою і в електричну розетку.
- Використовуйте лише мережевий шнур з комплекту постачання і не використовуйте мережевий шнур від інших пристроїв.
- Використовуйте лише ті знімні деталі, які входять в комплект постачання.
- Розміщуйте пристрій на рівній теплостійкій поверхні, далеко від джерел вологи, тепла і відкритого вогню.
- Встановлюйте пристрій так, щоб доступ до електричної розетки був вільним.
- Використовуйте пристрій в місцях з хорошою вентиляцією.
- Не піддавайте прилад дії прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте прилад в безпосередній близькості від стіни і поверхонь меблів.

- Не допускайте зіткнення мережевого шнура з гарячими поверхнями і гострими кромками меблів. Уникайте пошкодження ізоляції мережевого шнура.
- Забороняється торкатися мокрими руками до мережевого шнура і до вилки мережевого шнура.
- Не занурюйте пристрій, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини.
- В разі падіння приладу у воду негайно відключите його від мережі. При цьому у жодному випадку не опускайте руки у воду. З питання подальшого використання приладу зверніться в авторизований (уповноважений) сервісний центр.
- Не вставляйте сторонні предмети в отвори або в простір між деталями пристрою.
- Стежте за тим, щоб краї одягу або сторонні предмети не попали між кришкою і корпусом приладу.
- Не залишайте пристрій без нагляду, а якщо ви їм не користуєтесь, вимкніть прилад і відключите його від електромережі.
- Щоб уникнути небезпеки отримання травм не нахиляйтеся над отворами виходу пару і над відкритою кришкою.
- Не торкайтеся кришки під час роботи, відкривайте кришку, натискаючи на клавішу відкриття кришки.
- Дотримуйтеся крайньої обережності, відкриваючи кришку мультіварки.
- Тримайте в чистоті кришку паровідводу, в разі забруднення очищайте її.
- Категорично забороняється експлуатація приладу без встановленої чаші, не можна включати мультіварку без продуктів і без наявності достатньої кількості рідини в чаші для приготування продуктів.
- Забороняється використовувати мультіварку без встановленого на кришці захисного екрану.
- Забороняється використовувати мультіварку, якщо пошкоджена силіконова прокладка на захисному екрані.
- При приготуванні продуктів дотримуйтеся рекомендацій, приведених в книзі рецептів, відносно кількості сухих продуктів і об'єму необхідної рідини.
- Не виймайте чашу під час роботи пристрою.
- Не накривайте мультіварку під час роботи.
- Забороняється переносити пристрій під час роботи. Використовуйте ручку для перенесення, заздалегідь відключивши пристрій від мережі і давши йому остигнути.
- Під час роботи кришка, чаша для приготування продуктів, а також деталі корпусу сильно нагріваються, не торкайтеся до них, при необхідності вийняти гарячу чашу використовуйте кухонні рукавиці.
- Регулярно проводьте чищення приладу.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задухи!**
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад в якості іграшки.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями, якщо лише особою, що відповідає за їх безпеку, їм не дані відповідні і зрозумілі ним інструкції про безпечно користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Діти і люди з обмеженими можливостями повинні користуватися приладом лише під спостереженням дорослих.
- Забороняється використовувати прилад поза приміщеннями.
- Відключаючи пристрій від електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережевої вилки або мережевого шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся в авторизований (уповноважений) сервісний центр.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ ЧАШЕЮ (12)

- Пристрій і його деталі використовуйте строго за призначенням. Забороняється

УКРАЇНСЬКИЙ

використовувати чашу для приготування продуктів (12), встановлюючи її на нагрівальні прилади або варильні поверхні.

- Не замінюйте чашу (12) іншою ємкістю.
- Стежте за тим, щоб поверхня нагрівального елемента і дно чаші (12) завжди були чистими і сухими.
- Не використовуйте чашу (12) в якості ємкості для змішування продуктів. Щоб уникнути пошкодження антипригарного покриття ніколи не подрібнюйте продукти безпосередньо в чаші (12).
- Ніколи не залишайте і не зберігайте в чаші (12) які-небудь сторонні предмети.
- Під час приготування продуктів в чаші (12) перемішуйте їх лише пластиковим ополоником (16) або лопаткою (17).
- Не використовуйте металеві предмети, які можуть подрпати антипригарне покриття чаші (12).
- При приготуванні блюд з використанням приправ і спецій відразу після приготування рекомендується вимити чашу (12).
- Щоб уникнути пошкодження антипригарного покриття після закінчення приготування продуктів не поміщайте чашу (12) відразу під холодну воду, дайте їй спочатку остигнути.

КНОПКИ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ (3)

Кожне натиснення активних кнопок панелі управління (3) супроводжується звуковим сигналом.

Кнопка (19) «ПІДТРИМКА ТЕМПЕРАТУРИ»

Після закінчення програми приготування продуктів пристрій автоматично переходить в режим підтримки температури. ви можете самостійно активувати функцію підтримки температури. Для цього натисніть кнопку (19) «ПІДТРИМКА ТЕМПЕРАТУРИ» один раз, спалахне індикатор (20), на дисплеї (2) відобразуватиметься тривалість підігрівання продуктів.

Для відміни функції підтримки температури натисніть кнопку (25) «СТАРТ/СТОП», індикатор (20) згасне.

Примітка: Не використовуйте функцію підтримки температури для розігрівання холодних продуктів. Для цієї мети використовуйте програму «ПІДІГРІВАННЯ».

Кнопки «ГОДИНИ» (21) і «ХВИЛИНИ» (31)

Кнопки (21) і (31) використовуються для установки поточного часу, часу завершення приготування і тривалості роботи програм «ГОТУВАТИ НА ПАРУ», «ГАСИТИ», «СУП» і «БУЛЬЙОН».

Кнопка (23) «СМАК»

Вибравши програму «РИС», послідовними натисненнями кнопки (23) «СМАК» виберіть міру готовності рису, на дисплеї (2) при цьому відображується індикатор (29) «TASTE»:

«SOFT» – липкий рис, каша;

«MODERATE» – рис пружний, але не сирий в центрі (al dente);

«HARD» – розсипчастий рис, для гарніру.

Міра готовності рису залежить від сорту рису, який ви використовуєте. Необхідні налаштування програми приготування рису підбирайте дослідним шляхом.

Кнопка (25) «СТАРТ/СТОП»

Для запуску вибраної програми натисніть кнопку (25) «СТАРТ/СТОП» один раз, при цьому індикатор (24) горітиме постійно. Для зупинки програми натисніть кнопку (25) «СТАРТ/СТОП» повторно, індикатор (24) блиматиме.

Примітка: При натисненні кнопки (25) «СТАРТ/СТОП» без попереднього вибору програми приготування пристрій починає роботу в програмі «ЕКСПРЕС-РЕЖИМ».

Кнопка (26) «МЕНЮ»

Повторними натисненнями кнопки (26) виберіть програму приготування продуктів, на дисплеї (2) напроти назви вибраної програми відобразуватиметься індикатор «▼» (28).

Програма	Тривалість програми (год/хв)
РИС	Автоматична програма
ЕКСПРЕС-РЕЖИМ	Автоматична програма
МОЛОЧНА КАША	0:30
ВИПІЧКА	0:50

З СКОРИНОЧКОЮ	Автоматична програма
МАЛИЙ ОБ'ЄМ	Автоматична програма
ПІДІГРІВАННЯ	0:25
ГОТУВАТИ НА ПАРУ	0:05 - 1:30
ГАСИТИ	1:00 – 12:00
СУП	1:00 - 4:00
БУЛЬЙОН	1:00 - 4:00

Примітка:

- Час приготування продуктів можна встановити лише в програмах «ГОТУВАТИ НА ПАРУ», «ГАСИТИ», «СУП» і «БУЛЬЙОН».
- Варіанти використання програм приготування дивіться в книзі рецептів (входить в комплект постачання).
- Час приготування для власних рецептів підбирайте дослідним шляхом.
- Ви можете використовувати програму «З СКОРИНОЧКОЮ», наприклад, для приготування рису з м'ясом. Спочатку засипте в чашу (12) рис і додайте необхідну кількість води, виберіть програму «З СКОРИНОЧКОЮ», включите мультіварку, почувши звуковий сигнал, відкрийте кришку і додайте тонко нарізані шматочки м'яса, розклавши їх поверх рису. Закрийте кришку і дійдіться закінчення програми приготування.

Кнопка (27) «ЧАС»

Кнопкою (26) «МЕНЮ» виберіть одну з програм («ГОТУВАТИ НА ПАРУ», «ГАСИТИ», «СУП», «БУЛЬЙОН»), для установки тривалості приготування натисніть кнопку (27) «ЧАС», натисненням і утриманням кнопок (21) і (31) встановите тривалість приготування продуктів.

Кнопка (32) «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ»

Кнопка (32) «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ» використовується для включення режиму установки часу, до якого процес приготування буде завершений. Установка часу здійснюється кнопками (21) і (31).

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Витягніть пристрій з упаковки, видаліть всі пакувальні матеріали і будь-які наклейки.
- Встановите мультіварку на рівній теплостійкій поверхні, далеко від всіх кухонних джерел тепла (таких як газова плита, електроплита або варильна панель).
- Встановите пристрій так, щоб від стіни до корпусу мультіварки залишалася відстань не менше 20 см, а вільний простір над нею складав не менше 30-40 см.
- Не розміщуйте пристрій в безпосередній близькості до предметів, які можуть бути пошкоджені високою температурою пару, що виходить.

Увага! Не розміщуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємкостей, наповнених водою.

- Зніміть кришку паровідводу (6), потягнувши її вгору.
- Відкрийте кришку мультіварки (5), натиснув на клавішу (4).
- Зніміть захисний екран (13) з силіконовим ущільнювачем, натиснув на фіксатори (14).
- Вимийте всі знімні деталі: захисний екран (13) з силіконовим ущільнювачем, кришку паровідводу (6), чашу (12), лоток для готування на пару (15), ополоник (16), лопатку (17) і мірний стаканчик (18) м'якою губкою з нейтральним миючим засобом, обполосніть проточною водою і просушіть.
- Корпус пристрою протріть вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Встановите захисний екран (13) з силіконовим ущільнювачем на місце.
- Встановите кришку паровідводу (6) на місце.

Установка поточного часу

- Вставте роз'єм мережевого шнура в гніздо (9).
- Вилку мережевого шнура вставте в електричну розетку, при цьому прозвучить звуковий сигнал, а індикатор роботи (24) блиматиме.
- Натисніть і утримуйте кнопку (21) «Години» або (31) «Хвилини» близько 3 секунд, при цьому пролунає короткий звуковий сигнал.

УКРАЇНСЬКИЙ

- нал, і цифрові значення часу на дисплеї (2) почнуть блимати.
- Послідовно натискаючи або утримуючи кнопки (21) «Години» і (31) «Хвилини», встановите поточний час (час встановлюється у форматі 24 годин).
- Для завершення установки часу натисніть кнопку (25) «СТАРТ/СТОП».
- На дисплеї (2) відображатиметься поточний час, а розділові крапки «:» почнуть блимати.

Примітка: Якщо протягом 1 хвилини не було вироблено жодних дій з установки поточного часу і не була натиснута кнопка (25) «СТАРТ/СТОП», то свідчення на дисплеї залишаться без змін.

ВИКОРИСТАННЯ МУЛЬТІВАРКИ

- Завантажте продукти в чашу, слідуючи рекомендаціям, приведеним в рецепті (див. в книзі рецептів).

Примітка: Стежте за тим, щоб об'єм інгредієнтів і рідин був не вищий за рівень максимальної відмітки «10» і не нижче за відмітку мінімального рівня «2».

- Встановіть чашу (12) в робочу камеру пристрою. Переконайтеся, що чаша (12) встановлена без перекосів і щільно сти-кається з поверхнею нагрівального елемента (10).

Примітка:

- Не використовуйте чашу (12) для миття круп і різання продуктів, оскільки це може пошкодити антипригарне покриття;
- Переконайтеся, що в робочій камері і на дні чаші (12) немає сторонніх предметів, забруднень і вологи;
- Перед використанням витріть зовнішню поверхню і дно чаші (12) досуха;
- В середині нагрівального елемента (10) знаходиться датчик температури (11); стежте за тим, щоб вільному переміщенню датчика ніщо не заважало;
- Якщо ви готуєте продукти на пару, налийте в чашу (12) воду, так щоб кипляча вода не торкалася дна лотка (15). Встановіть лоток (15) з продуктами в чашу (12).
- Після приготування продуктів на пару не виймайте продукти руками, користуйтеся кухонними аксесуарами і приладдям.

- Закрийте кришку мультиварки (5) до клацання.
- Вставте роз'єм мережевого шнура в гніздо (9), а вилку мережевого шнура вставте в електричну розетку.

Програми автоматичного приготування продуктів

- Для вибору програми автоматичного приготування продуктів повторними натисненнями кнопки (26) «МЕНЮ» встановіть індикатор «▼» напроти необхідної програми приготування продуктів (28).
- У програмі приготування «РИС» можна вибрати міру готовності рису, послідовно натискаючи кнопку (23) «СМАК РИСУ», вибрані налаштування відбиваються на дисплеї (2) символами (29):
 - «SOFT» – липкий рис, каша;
 - «MODERATE» – рис пружний, але не сирий в центрі (al dente);
 - «HARD» – розсипчастий рис, для гарніру.
- При виборі програм з можливістю установки часу приготування («ГОТУВАТИ НА ПАРУ», «ГАСИТИ», «СУП» і «БУЛЬЙОН») на дисплеї (2) відображатиметься символ (22) «COOKING TIME». Для установки часу приготування натисніть кнопку (27) «ЧАС», свідчення часу (30) блима-тимуть. Далі послідовно натискуйте або утримуйте кнопки (21) «ГОДИНИ» і (31) «ХВИЛИНИ».

Примітка: тривалість роботи програм «ГОТУВАТИ НА ПАРУ», «ГАСИТИ», «СУП» і «БУЛЬЙОН», вказана в таблиці.

- Для включення режиму приготування натисніть кнопку (25) «СТАРТ/СТОП», при цьому індикатор (24) світлитиметься постійно.
- Після завершення приготування прозвучать 5 звукових сигналів, пристрій перейде в режим підтримки температури, спалахне індикатор (20), в режимі підтримки температури на дисплеї (2) відображатиметься тривалість підігрівання продуктів.
- Для відміни функції підтримки температури натисніть кнопку (25) «СТАРТ/СТОП» один раз, індикатор (24) почне блимати, а на дисплеї (2) відображатиметься поточний час.

Для установки часу, до якого продукт має бути приготований:

- Якщо поточний час не встановлений, то встановіть його, як описано вище.
- Для установки часу, до якого приготування продуктів буде завершено, натисніть кнопку (26) «МЕНЮ» і виберіть необхідну програму приготування продуктів (28), натисніть кнопку (32) «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ», на дисплеї (2) відобразуватиметься символ (22) «PRESET TIME». Кнопками (21) «ГОДИНИ» і (31) «ХВИЛИНИ» встановіть час, до якого блюдо має бути приготоване.

Примітка: Крок установки часу: для годин – одна година; для хвилин – 5 хвилин.

- Для включення програми натисніть кнопку (25) «СТАРТ/СТОП» один раз, при цьому індикатор (24) світитиметься постійно.
- Під час роботи програми на дисплеї (2) з інтервалом в 1 хвилину мінятимуться свідчення поточного часу «CURRENT TIME» і часу до якого вибрана програма приготування буде завершена «PRESET TIME».
- Для зупинки програми слід ще раз натиснути на кнопку (25) «СТАРТ/СТОП», при цьому на дисплеї (2) відобразуватиметься поточний час, а індикатор (24) блиматиме.

Пояснення:

- Якщо, наприклад, тривалість роботи вибраної програми приготування складає 30 хвилин, а блюдо має бути приготоване до 7:30, то пристрій знаходитиметься в режимі чекання до 7:00. У режимі чекання на дисплеї (2) свідчення поточного часу «CURRENT TIME» і встановленого часу, до якого блюдо буде приготовано «PRESET TIME», мінятимуться через кожну хвилину. Потім почнеться процес приготування. Процес приготування буде завершений до 7:30. Після завершення приготування включиться режим підтримки температури.

Примітка:

- Не дивлячись на те, що пристрій підтримує температуру готового блюда до 24 годин, не рекомендується залишати приготівані продукти надовго в чаші мультіварки, оскільки це може стати причиною псування продуктів.

- Не використовуйте режим підтримки температури для розігрівання продуктів.

Функція пам'яті

- Якщо в процесі приготування продуктів станеться аварійне відключення електроживлення, то пристрій зберігатиме налаштування програми приготування протягом 2 годин, а при відновленні електроживлення пристрій автоматично продовжить роботу.
- При відключенні електроживлення більш ніж на 2 години необхідно повторно встановити програму приготування продуктів.
- Якщо аварійне відключення станеться в режимі «відкладеного старту» і електроживлення відновиться протягом 2 годин, то пристрій продовжить роботу в режимі «відкладеного старту» (якщо встановлений час початку роботи ще не прийшов), або включиться процес приготування продуктів (якщо час початку роботи програми вже настав).
- Стежте за готовністю продуктів в процесі приготування, при необхідності помішуйте продукти пластиковим ополоником (16) або лопаткою (17).



Увага!

- Щоб уникнути опіків, відкриваючи кришку мультіварки (5), дотримуйтеся крайньої обережності, не нахилийтеся над кришкою паровідводу (6) в процесі роботи мультіварки, не розташовуйте відкриті ділянки тіла над чашею (12)!
- При першому використанні мультіварки можлива поява стороннього запаху від нагрівального елемента, це допустимо.
- Стежте за готовністю продуктів в процесі приготування, при необхідності помішуйте продукти пластиковим ополоником (16) або лопаткою (17). Не використовуйте металеві предмети, які можуть подряпати антипригарне покриття чаші (12).

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки і дайте пристрою остигнути.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Злегка протріть корпус (1) і кришку (5) вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Всі знімні деталі, у тому числі і чашу для приготування продуктів, слід вимити м'якою губкою з нейтральним миючим засобом, обполоснути проточною водою.
- Забороняється поміщати чашу для приготування продуктів (12) в посудомийну машину.
- Для повноцінного чищення кришки паровідводу (6) зніміть її з кришки мультіварки (5).
- Розберіть кришку паровідводу (6), обернувши нижню частину проти годинникової стрілки в положення , і зніміть нижню частину.
- Промийте верхню і нижню частини кришки паровідводу (6) з нейтральним миючим засобом, обполосніть і просушіть.
- Зберіть кришку паровідводу (6), обернувши нижню частину в положення .
- Встановіть кришку паровідводу (6) на місце.
- Зніміть захисний екран з силіконовим ущільнювачем (13), ретельно промийте його з використанням невеликої кількості нейтрального миючого засобу; особливу увагу приділіть силіконовому ущільнювачу.
- Протріть поверхню нагрівального елемента (лише у захоллому стані), у жодному випадку не допускайте попадання води всередину корпусу приладу.
- Не занурюйте корпус приладу, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Не використовуйте для чищення приладу і аксесуарів абразивні і агресивні миючі речовини.

- Зберігайте мультіварку в сухому, прохолодному, недоступному для дітей місці.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Мультіварка (із знімним захисним екраном і кришкою паровідводу) – 1 шт.

Чаша – 1 шт.

Лоток для готування на пару – 1 шт.

Ополоник – 1 шт.

Лопатка – 1 шт.

Мірний стаканчик – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Максимальна споживана потужність: 1050 Вт

Об'єм чаші: 5 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

МУЛЬТЫВАРКА

АПІСАННЕ

1. Корпус мультываркі
2. Дысплей
3. Панэль кіравання
4. Клавіша адкрыцця вёчка
5. Вёчка мультываркі
6. Вёчка параадвода
7. Адтуліна выхаду пары
8. Ручка для пераноскі
9. Раздым для падключэння сеткавага шнура
10. Награвальны элемент
11. Датчык тэмпературы
12. Чара
13. Ахоўны экран з сіліконавым ушчыльнікам
14. Фіксатары ахоўнага экрана
15. Латок для гатавання на пары
16. Апалонік
17. Лапатка
18. Мерная шклянэчка

Дысплей і панэль кіравання

19. Кнопка «Падтрыманне тэмпературы»
20. Індыкатар рэжыму падтрымання тэмпературы
21. Кнопка «Гадзіны»
22. Індыкатары ўстановак часу
23. Кнопка «СМАК»
24. Індыкатар уключэння/працы
25. Кнопка «СТАРТ/СТОП»
26. Кнопка «МЕНЮ»
27. Кнопка «ЧАС»
28. Індыкатары выбранай праграмы
29. Індыкатар настроек праграмы прыгатавання «РЫС»
30. Паказанні часу*
31. Кнопка «ХВІЛІНЫ»
32. Кнопка «АДКЛАДЗЕНЫ СТАРТ»

* Пад паказаннямі часу маецца на ўвазе:

- бягучы час;
- час прыгатавання прадуктаў, які застаўся;
- час, да якога прадукт павінен быць прыгатаваны;
- час працы ў рэжыме падтрымання тэмпературы.
- Для дадатковай абароны мэтазгодна ў сетцы сілкавання ўстанавіць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае

30 мА, для ўсталёўкі ПАА звярніцеся да спецыяліста.

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычынэння шкоды карыстачу ці яго маёмасці.

- Перад выкарыстаннем прыбора ўважліва аглядзьце сеткавы шнур і раздым для падключэння сеткавага шнура, размешчаны на корпусе прыбора, пераканайцеся, што яны не маюць пашкоджанняў. Не выкарыстоўвайце прыбор пры наяўнасці пашкоджанняў сеткавага шнура ці раздыма сеткавага шнура.
- Перад уключэннем прылады пераканайцеся, што напружанне ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнаму напружанню прылады.
- Сеткавы шнур забяспечаны «еўравалкай»; уключайце яе ў электрычную разетку, якая мае надзейны кантакт зазімлення.
- Пры падключэнні прылады да электрычнай сеткі не выкарыстоўвайце перахаднікі.
- Сачыце за тым, каб сеткавы шнур быў шчыльна ўстаўлены ў раздым на корпусе прылады і ў электрычную разетку.
- Выкарыстоўвайце толькі сеткавы шнур з камплекта пастаўкі і не выкарыстоўвайце сеткавы шнур ад іншых прылад.
- Выкарыстоўвайце толькі тыя здымныя дэталі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Размяшчайце прыладу на роўнай цэглаўстойлівай паверхні, удаленыні ад крыніц вільгаці, цяпла і адкрытага агню.
- Устанаўлівайце прыладу так, каб доступ да электрычнай разеткі быў свабодным.
- Выкарыстоўвайце прыладу ў месцах з добрай вентыляцыяй.
- Не падв'яргайце прыбор уздзеянню прамых сонечных прамянёў.

БЕЛАРУССКАЯ

- Не размяшчайце прыбор у непасрэднай блізкасці ад сцяны і паверхняў мэблі.
- Не дапушчайце судатыкнення сеткавага шнура з гарачымі паверхнямі і вострымі краямі мэблі. Пазбягайце пашкоджання ізаляцыі сеткавага шнура.
- Забараняецца датыкацца мокрымі рукамі да сеткавага шнура і да вілкі сеткавага шнура.
- Не апускайце прыладу, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.
- У выпадку падзення прыбора ў ваду неадкладна адключыце яго ад сеткі. Пры гэтым ні ў якім разе не апускайце рукі ў ваду. Па пытаннях далейшага выкарыстання прыбора звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Не ўстаўляйце староннія прадметы ў адтуліны ці ў прастору паміж дэталямі прылады.
- Сачыце за тым, каб краі адзежы ці староннія прадметы не патрапілі паміж вэчкам і корпусам прыбора.
- Не пакідайце прыладу без нагляду, а калі вы ёй не карыстаецеся, выключыце прыбор і адключыце яго ад электрасеткі.
- Каб пазбегнуць небяспекі атрымання траўмаў, не нахіляйцеся над адтулінамі выхаду пары і над адкрытым вэчкам.
- Не датыкайцеся да вэчка падчас працы, адкрывайце вэчка, націскаючы на клавішу адкрыцця вэчка.
- Будзьце асабліва асцярожныя, адкрываючы вэчка мультываркі.
- Трымайце ў чысціні вэчка параадвода, у выпадку забруджвання чысціце яго.
- Катэгарычна забараняецца эксплуатацыя прыбора без устаноўленай чары, нельга ўключыць мультыварку без прадуктаў і без наяўнасці дастатковай колькасці вадкасці ў чары для прыгатавання прадуктаў.
- Забараняецца выкарыстоўваць мультыварку без устаноўленага на вэчку ахоўнага экрана.
- Забараняецца выкарыстоўваць мультыварку, калі пашкоджана сіліконая пракладка на ахоўным экране.
- Пры прыгатаванні прадуктаў прытрымлівайцеся рэкамендацый, прыведзеных ў кнізе рэцэптаў адносна колькасці сухіх прадуктаў і аб'ёму неабходнай вадкасці.
- Не вымайце чару падчас працы прылады.
- Не накрывайце мультыварку падчас працы.
- Забараняецца пераносіць прыладу падчас працы. Выкарыстоўвайце ручку для пераноскі, папярэдне адключыўшы прыладу ад сеткі і даўшы ёй астыць.
- Падчас працы вэчка, чара для прыгатавання прадуктаў, а таксама дэталі корпуса моцна нагрываюцца, не датыкайцеся да іх, пры неабходнасці выняць гарачую чару выкарыстоўвайце кухонныя рукавіцы.
- Рэгулярна праводзьце чыстку прыбора.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.
- **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыбор у якасці цацкі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Дзеці і людзі з абмежаванымі магчымасцямі павінны карыстацца прыборам толькі пад назіраннем дарослых.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыбор па-за памяшканнямі.
- Адключаючы прыладу ад электрасеткі, ніколі не цягніце за сеткавы шнур, вазьміцеся за сеткавую вілку і акуратна выміце яе з электрычнай разеткі.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вілкі ці сеткавага шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

ПРЫБОР ПРЫЗНАЧАНЫ ТОЛЬКІ ДЛЯ ПОБЫТАВАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПРАВИЛА КАРЫСТАННЯ ЧАРАЙ (12)

- Прыладу і яе дэталі выкарыстоўвайце строга па прызначэнні. Забараняецца выкарыстоўваць чару для прыгатавання прадуктаў (12), усталёўваючы яе на награвальныя прыборы ці варачныя паверхні.
- Не замяняйце чару (12) іншай ёмістасцю.
- Сачыце за тым, каб паверхня награвальнага элемента і дно чары (12) заўсёды былі чыстымі і сухімі.
- Не выкарыстоўвайце чару (12) у якасці ёмістасці для змешвання прадуктаў. Каб пазбегнуць пашкоджанняў антыпрыгарнага пакрыцця ніколі не здрабняйце прадукты непасрэдна ў чары (12).
- Ніколі не пакідайце і не захоўвайце ў чары (12) якія-небудзь староннія прадметы.
- Падчас прыгатавання прадуктаў у чары (12) змешвайце іх толькі пластыкавым апалонікам (16) ці лапаткай (17).
- Не выкарыстоўвайце металічныя прадметы, якія могуць падрапаць антыпрыгарнае пакрыццё чары (12).
- Пры прыгатаванні страў з выкарыстаннем прыпраў і спецыяльнага адрознення пасля прыгатавання рэкамендуецца вымыць чару (12).
- Каб пазбегнуць пашкоджання антыпрыгарнага пакрыцця, пасля завяршэння прыгатавання прадуктаў не ставіце чару (12) адрознення пад халодную ваду, дайце ёй спачатку астыць.

КНОПКІ ПАНЭЛІ КІРАВАННЯ (3)

Кожны націск актыўных кнопак панэлі кіравання (3) суправаджаецца гукавым сігналам.

Кнопка (19) «ПАДТРЫМАННЕ ТЭМПЕРАТУРЫ»

Пасля завяршэння праграмы прыгатавання прадуктаў прылада аўтаматычна пераходзіць у рэжым падтрымання тэмпературы. вы можаце самастойна актываваць функцыю падтрымання тэмпературы. Для гэтага націсніце кнопку (19) «ПАДТРЫМАННЕ ТЭМПЕРАТУРЫ» адзін раз, загарыцца

індыкатар (20), на дысплеі (2) будзе адлюстроўвацца працягласць падагрэву прадуктаў.

Для адмены функцыі падтрымання тэмпературы націсніце кнопку (25) «СТАРТ/СТОП», індыкатар (20) загасне.

Наватка: Не выкарыстоўвайце функцыю падтрымання тэмпературы для разагравання халодных прадуктаў. З гэтай мэтай выкарыстоўвайце праграму «ПАДАГРЭЎ».

Кнопкі «ГАДЗІНЫ» (21) і «ХВІЛІНЫ» (31)

Кнопкі (21) і (31) выкарыстоўваюцца для ўстаноўкі бягучага часу, часу завяршэння прыгатавання і працягласці працы праграм «ГАТАВАЦЬ НА ПАРЫ», «ТУШЫЦЬ», «СУП» і «БУЛЁН».

Кнопка (23) «СМАК»

Выбраўшы праграму «РЫС», паслядоўнымі націскамі кнопкі (23) «СМАК» выбярыце ступень гатоўнасці рысу, на дысплеі (2) пры гэтым адлюстроўваецца індыкатар (29) «TASTE»:

«SOFT» - ліпкі рыс, каша;

«MODERATE» - рыс пругкі, але не сыры ў цэнтры (al dente);

«HARD» - рассыпісты рыс, для гарніру.

Ступень гатоўнасці рысу залежыць ад гатункі рысу, які вы выкарыстоўваеце. Неабходныя настройкі праграмы прыгатавання рысу падбірайце шляхам эксперыменту.

Кнопка (25) «СТАРТ/СТОП»

Для запуску выбранай праграмы націсніце кнопку (25) «СТАРТ/СТОП» адзін раз, пры гэтым індыкатар (24) будзе гарэць увесь час.

Для спынення праграмы націсніце кнопку (25) «СТАРТ/СТОП» паўторна, індыкатар (24) будзе міргаць.

Наватка: Пры націску кнопкі (25) «СТАРТ/СТОП» без папярэдняга выбару праграмы прыгатавання прылада пачынае працу ў праграме «ЭКСПРЭС-РЭЖЫМ».

Кнопка (26) «МЕНЮ»

Паўторнымі націскамі кнопкі (26) выбярыце праграму прыгатавання прадуктаў, на дысплеі (2) насупраць назвы выбранай праграмы адлюструецца індыкатар «▼» (28).

БЕЛАРУССКАЯ

Праграма	Працягласць праграмы (гадзіна/мін)
РЫС	Аўтаматычная праграма
ЭКСПРЭС-РЭЖЫМ	Аўтаматычная праграма
МАЛОЧНАЯ КАША	0:30
ВЫПЕЧКА	0:50
СА СКАРЫНАЧКАЙ	Аўтаматычная праграма
МАЛЫ АБ'ЁМ	Аўтаматычная праграма
ПАДАГРЭЎ	0:25
ГАТАВАЦЬ НА ПАРЫ	0:05 - 1:30
ТУШЫЦЬ	1:00 – 12:00
СУП	1:00 - 4:00
БУЛЁН	1:00 - 4:00

Нагадкі:

- Час прыгатавання прадуктаў можна ўсталяваць толькі ў праграмах «ГАТАВАЦЬ НА ПАРЫ», «ТУШЫЦЬ», «СУП» і «БУЛЁН».
- Варыянты выкарыстання праграм прыгатавання глядзіце ў кнізе рэцэптаў (уваходзіць у камплект пастаўкі).
- Час прыгатавання для ўласных рэцэптаў падбірайце шляхам эксперыменту.
- Вы можаце выкарыстоўваць праграму «СА СКАРЫНАЧКАЙ», напрыклад, для прыгатавання рысу з мясам. Спачатку засыпце ў чару (12) рыс і дадайце неабходную колькасць вады, уключыце мультыварку і выбярыце праграму «СА СКАРЫНАЧКАЙ», пачуўшы гукавы сігнал, адкрыйце вечка і дадайце тонка нарэзаныя кавалачкі мяса, расклаўшы іх па-над рысам. Зачыніце вечка і дачакайцеся завяршэння праграмы прыгатавання.

Кнопка (27) «ЧАС»

Кнопкай (26) «МЕНЮ» выбярыце адну з праграм («ГАТАВАЦЬ НА ПАРЫ», «ТУШЫЦЬ», «СУП», «БУЛЁН»), для ўстаноўкі працягласці прыгатавання націсніце кнопку (27) «ЧАС», націскамі ўтрыманнем кнопак (21) і (31) устанавіце працягласць прыгатавання прадуктаў.

Кнопка (32) «АДКЛАДЗЕНЫ СТАРТ»

Кнопка (32) «АДКЛАДЗЕНЫ СТАРТ» выкарыстоўваецца для ўключэння рэжыму ўстаноўкі часу, да якога працэс прыгатавання будзе завершаны. Устаноўка часу ажыццяўляецца кнопкамі (21) і (31).

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ

- Дастаньце прыладу з упакоўкі, ачысціце ад усіх упакаваных матэрыялаў і любых наклек.
- Устанавіце мультыварку на роўнай цеплаўстойлівай паверхні, удалечыні ад усіх кухонных крыніц цяпла (такіх як газавая пліта, электрапліта ці варачная панэль).
- Устанавіце прыладу так, каб ад сцяны да корпуса мультываркі заставалася адлегласць не менш за 20 см, а вольная прастора над ёй складала не менш за 30-40 см.
- Не размяшчайце прыладу ў непасрэднай блізкасці да прадметаў, якія могуць быць пашкоджаны высокай тэмпературай пары, якая выходзіць.

Увага! Не размяшчайце прыладу зблізку ваннаў, ракавін ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.

- Зніміце вечка параадвода (6), пацягнуўшы яго ўгару.
- Адкрыйце вечка мультываркі (5), націснуўшы на кнопку (4).
- Зніміце ахоўны экран (13) з сіліконовым ушчыльнікам, націснуўшы на фіксатары (14).
- Вымойце ўсе здымныя дэталі: ахоўны экран (13) з сіліконовым ушчыльнікам, вечка параадвода (6), чару (12), латок для гатавання на пары (15), апалонік (16), лапатку (17) і мерную шкляначку (18) мяккай губкай з нейтральным мыйным сродкам, апаласніце праточнай вадой і прасушыце.
- Корпус прылады пратрыце вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.
- Устанавіце ахоўны экран (13) з сіліконовым ушчыльнікам на месца.
- Устанавіце вечка параадвода (6) на месца.

Устаноўка бягучага часу

- Устаўце раздым сеткавага шнура ў гнездо (9).

- Вілку сеткавага шнура ўстаўце ў электрычную разетку, пры гэтым прагучыць гукавы сігнал, а індыкатар працы (24) будзе міргаць.
- Націсніце і ўтрымлівайце кнопку (21) «Гадзіны» ці (31) «Хвіліны» каля 3 секунд, пры гэтым прагучыць кароткі гукавы сігнал, і лічбавыя значэнні часу на дысплеі (2) пачнуць міргаць.
- Паслядоўна націскаючы ці ўтрымліваючы кнопкі (21) «Гадзіны» і (31) «Хвіліны», устанавіце бягучы час (час устанавіваецца ў фармаце 24 гадзін).
- Для завяршэння ўстаноўкі часу націсніце кнопку (25) «СТАРТ/СТОП».
- На дысплеі (2) адлюструецца бягучы час, а раздзяляльныя кропкі «:» пачнуць міргаць.

Наватка: *Калі на працягу 1 хвіліны не было зроблена ніякіх дзеянняў па ўстаноўцы бягучага часу і не была націснута кнопка (25) «СТАРТ/СТОП», то паказанні на дысплеі застануцца без змен.*

ВЫКАРЫСТАННЕ МУЛЬТЫВАРКІ

- Загрузіце прадукты ў чару, прытрымліваючыся рэкамендацый, прыведзеных у рэцэпце (гл. у ніжзе рэцэптаў).
- **Наватка:** Сачыце за тым, каб аб'ём інгрэдыентаў і вадкасцяў быў не вышэй узроўня максімальнай адзнакі «10» і не ніжэй адзнакі мінімальнага ўзроўня «2».
- Устанавіце чару (12) ў працоўную камеру прылады. Пераканайцеся, што чара (12) устанавлена без перакосаў і шчыльна датыкаецца да паверхні награвальнага элементу (10).

Наваткі:

- Не выкарыстоўвайце чару (12) для мыцця круп і рэзання прадуктаў, бо гэта можа пашкодзіць антыпрыгарнае пакрыццё;
- Пераканайцеся, што ў працоўнай камеры і на дне чары (12) няма старонніх прадметаў, забруджванняў і вільгаці;
- Перад выкарыстаннем вытрыце вонкавую паверхню і дно чары (12) насуха;
- У сярэдзіне награвальнага элементу (10) знаходзіцца датчык тэмпературы (11); сачыце за тым, каб вольнаму перамяшчэнню датчыка нішто не замінала;

- *Калі вы гатуеце прадукты на пары, наліце ў чару (12) ваду так, каб кіпячая вада не дакраналася да дна латка (15). Устанавіце латок (15) з прадуктамі ў чару (12).*
- *Пасля прыгатавання прадуктаў на пары не вынімайце прадукты рукамі, карыстайцеся кухоннымі аксэсуарамі і прыладамі.*
- *Зачыніце вешка мультываркі (5) да пстрычкі.*
- *Устаўце раздым сеткавага шнура ў гнездо (9), а вілку сеткавага шнура ўстаўце ў электрычную разетку.*

Праграмы аўтаматычнага прыгатавання прадуктаў

- Для выбару праграмы аўтаматычнага прыгатавання прадуктаў паўторнымі націскамі кнопкі (26) «МЕНЮ» ўстанавіце індыкатар «▼» насупраць неабходнай праграмы прыгатавання прадуктаў (28).
- У праграме прыгатавання «РЫС» можна выбраць ступень гатоўнасці рысу, паслядоўна націскаючы кнопку (23) «СМАК РЫСУ», выбраныя настройкі адлюстроўваюцца на дысплеі (2) знакамі (29):

«SOFT» - ліпкі рыс, каша;

«MODERATE» - рыс пругкі, але не сыры ў цэнтры (al dente);

«HARD» - рассыпісты рыс, для гарніру.

- Пры выбары праграм з магчымасцю ўстаноўкі часу прыгатавання («ГАТАВАЦЬ НА ПАРЫ», «ТУШЫЦЬ», «СУП» і «БУЛЁН») на дысплеі (2) адлюструецца знак (22) «COOKING TIME». Для ўстаноўкі часу прыгатавання націсніце кнопку (27) «ЧАС», паказанні часу (30) будуць міргаць. Далей паслядоўна націскайце ці ўтрымлівайце кнопкі (21) «ГАДЗІНЫ» і (31) «ХВІЛІНЫ».

Наватка: *працягласць працы праграм «ГАТАВАЦЬ НА ПАРЫ», «ТУШЫЦЬ», «СУП» і «БУЛЁН», паказана ў табліцы.*

- Для ўключэння рэжыму прыгатавання націсніце кнопку (25) «СТАРТ/СТОП», пры гэтым індыкатар (24) будзе святціцца ўвесь час.
- Пасля завяршэння прыгатавання прагучаць 5 гукавых сігналаў, прылада пяройдзе ў рэжым падтрымання тэмпературы, загарыцца індыкатар (20), у рэжыме падтрымання тэмпературы на дысплеі

БЕЛАРУССКАЯ

(2) будзе адлюстроўвацца працягласць падагрэву прадуктаў.

- Для адмены функцыі падтрымання тэмпературы націсніце кнопку (25) «СТАРТ/СТОП» адзін раз, індыкатар (24) пачне міргаць, а на дысплеі (2) адлюструецца бягучы час.

Для ўстаноўкі часу, да якога прадукт павінен быць прыгатаваны:

- Калі бягучы час не ўстаноўлены, то ўстанавіце яго, як апісана вышэй.
- Для ўстаноўкі часу, да якога прыгатаванне прадуктаў будзе завершана, націсніце кнопку (26) «МЕНЮ» і выбярыце неабходную праграму прыгатавання прадуктаў (28), націсніце кнопку (32) «АДКЛАДЗЕНЫ СТАРТ», на дысплеі (2) адлюструецца знак (22) «PRESET TIME». Кнопкамі (21) «ГАДЗІНЫ» і (31) «ХВІЛІНЫ» ўстанавіце час, да якога страва павінна быць прыгатавана.
- **Наватка:** Крок устаноўкі часу: для гадзін - адна гадзіна; для хвілін - 5 хвілін.
- Для ўключэння праграмы націсніце кнопку (25) «СТАРТ/СТОП» адзін раз, пры гэтым індыкатар (24) будзе святціцца ўвесь час.
- Падчас працы праграмы на дысплеі (2) з інтэрвалам у 1 хвіліну будучь змяняцца паказанні бягучага часу «CURRENT TIME» і часу да якога выбраная праграма прыгатавання будзе завершана «PRESET TIME».
- Для спынення праграмы варта яшчэ раз націснуць на кнопку (25) «СТАРТ/СТОП», пры гэтым на дысплеі (2) адлюструецца бягучы час, а індыкатар (24) будзе міргаць.

Тлумачэнні:

- Калі, напрыклад, працягласць працы выбранай праграмы прыгатавання складае 30 хвілін, а страва павінна быць прыгатавана да 7:30, прылада будзе знаходзіцца ў рэжыме чакання да 7:00. У рэжыме чакання на дысплеі (2) паказанні бягучага часу «CURRENT TIME» і ўстаноўленага часу, да якога страва будзе прыгатавана «PRESET TIME», будучь змяняцца праз кожную хвіліну. Затым пачнецца працэс прыгатавання. Працэс прыгатавання будзе завершаны да 7:30. Пасля завяршэння

прыгатавання ўключыцца рэжым падтрымання тэмпературы.

Наватка:

- Нягледзячы на тое, што прылада падтрымлівае тэмпературу гатовай стравы да 24 гадзін, не рэкамендуецца пакідаць прыгатаваныя прадукты на доўга ў чары мультываркі, бо гэта можа стаць прычынай псуцы прадуктаў.
- Не выкарыстоўвайце рэжым падтрымання тэмпературы для разгравання прадуктаў.

Функцыя памяці



- Калі падчас прыгатавання прадуктаў адбудзецца аварыйнае адключэнне электрасілкавання, прылада будзе захоўваць настройкі праграмы прыгатавання на працягу 2 гадзін, а пры аднаўленні электрасілкавання прылада аўтаматычна працягне працу.
- Пры адключэнні электрасілкавання больш за 2 гадзіны, неабходна паўторна ўстанавіць праграму гатавання прадуктаў.
- Калі аварыйнае адключэнне адбудзецца ў рэжыме «адкладзенага старту» і электрасілкаванне адновіцца на працягу 2 гадзін, то прылада працягне працу ў рэжыме «адкладзенага старту» (калі ўстаноўлены час пачатку працы яшчэ не прыйшоў), або ўключыцца працэс прыгатавання прадуктаў (калі час пачатку працы праграмы ўжо наступіў).
- Сачыце за гатоўнасцю прадуктаў падчас гатавання, пры неабходнасці памешвайце прадукты пластыкавым апалонікам (16) ці лапаткай (17).

Увага!

- Каб пазбегнуць апёкаў, адкрываючы вечка мультываркі (5), будзьце вельмі асцярожныя, не нахіляйцеся над вечкам параадвода (6) падчас працы мультываркі, не размяшчайце адкрытыя ўчасткі цела над чарай (12)!
- Пры першым выкарыстанні мультываркі магчыма з'яўленне старонняга паху ад награвальнага элемента, гэта дапушчальна.
- Сачыце за гатоўнасцю прадуктаў падчас прыгатавання, пры неабходнасці памешвайце прадукты пластыкавым

апалонікам (16) ці лапаткай (17). Не выкарыстоўвайце металічныя прадметы, якія могуць падрэзаць антыпрыгарнае пакрыццё чары (12).

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Дастаньце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі і дайце прыладзе астыць.
- Злёгка пратрыце корпус (1) і вэчка (5) вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.
- Усе здымныя дэталі, у тым ліку і чару для прыгатавання прадуктаў, варта вымыць мяккай губкай з нейтральным мыйным сродкам, апаласнуць праточнай вадой.
- Забараняецца змяшчаць чару для прыгатавання прадуктаў (12) у посудамыйную машыну.
- Для цэласнай чысткі вэчка параадвода (6) зніміце яго з вэчка мультываркі (5).
- Разбярывце вэчка параадвода (6), павярнуўшы ніжнюю частку супраць гадзіннікавай стрэлкі ў становішча  і зніміце ніжнюю частку.
- Прамойце верхнюю і ніжнюю часткі вэчка параадвода (6) з нейтральным мыйным сродкам, апаласніце і прасушыце.
- Збярывце вэчка параадвода (6), павярнуўшы ніжнюю частку ў становішча .
- Устанавіце вэчка параадвода (6) на месца.
- Зніміце ахоўны экран з сіліконавым ушчыльнікам (13), добра прамойце яго з выкарыстаннем невялікай колькасці нейтральнага мыйнага сродку; будзьце асабліва ўважлівыя з сіліконавым ўшчыльнікам.
- Пратрыце паверхню награвальнага элемента (толькі калі яна астыне), ні ў якім разе не дапушчайце пападання вады ўнутр корпуса прыбора.
- Не апускайце корпус прыбора, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.

- Не выкарыстоўвайце для чысткі прыбора і аксэсуараў абразіўныя і агрэсіўныя мыйныя сродкі.
- Захоўвайце мультыварку ў сухім, прахалодным, недаступным для дзяцей месцы.

КАМПЛЕКТАЦЫЯ

Мультыварка (са здымным ахоўным экранам і вэчкам параадвода) - 1 шт.

Чара - 1 шт.

Латок для гатавання на пары - 1 шт.

Апалонік - 1 шт.

Лапатка - 1 шт.

Мерная шклянчачка - 1 шт.

Інструкцыя - 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц

Максімальная спажываная магутнасць: 1050 Вт

Аб'ём чары: 5 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбора без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прыбора - 3 гады

Гарантыя

Падрэязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

KO'P XIL TAOM PISHIRGICH

Asosiy qismlari

1. Ko'p xil taom pishirgich korpusi
2. Display
3. Boshqarish paneli
4. Qopqoq ochiladigan tugma
5. Ko'p xil taom pishirgich qopqog'i
6. Bug' chiqargich qopqog'i
7. Bug' chiqish joyi
8. Ko'tarish dastagi
9. Elektr shnur ulanadigan o'rni
10. Qizitgich
11. Harorat ko'rsatgichi
12. Idishi
13. Silikon zichlagichli himoya to'sig'i
14. Himoya to'sig'i mahkamlagichi
15. Bug'da pishirishga ishlatiladigan lappak
16. Cho'mich
17. Kaftgir
18. O'lchov idishi

Display va boshqarish paneli

19. «Issiq saqlash tugmasi»
 20. Jihoz issiq saqlash usulida ishlayotganini ko'rsatadigan chiroq
 21. «Soat» tugmasi
 22. Vaqt qo'yilganini ko'rsatadigan chiroqlar
 23. «TA'B» tugmasi
 24. Ishga tushirilgani/ishlayotganini ko'rsatadigan chiroq
 25. «BOSHLASH/TO'XTATISH» tugmasi
 26. «MENYU» tugmasi
 27. «VAQT» tugmasi
 28. Tanlangan dasturni ko'rsatadigan chiroq
 29. «GURUCH» pishiriladigan dastur to'g'riylanadigan
 30. Vaqt ko'rsatgichi*
 31. «DAQIQA» tugmasi
 32. «BOSHLASHNI KEYINGA SURISH» tugmasi
- *Vaqt ko'rsatgichi, deganda quyidagilar tushuniladi:
- hozirgi vaqt;
 - ovqat pishishiga qolgan vaqt;
 - ovqat pishadigan vaqt;
 - ovqat issiq saqlanadigan usulda ishlaydigan vaqt.
- Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr zanjiriga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan

oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatish uchun mutaxassisni chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI

Elektr jihazini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun saqlab olib qo'ying. Jihazni faqat maqsadiga muvofiq, qoidasida aytilgandek ishlatang. Jihaz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Jihazni ishlatishdan oldin elektr shnurini, jihaz korpusidagi elektr shnuri ulanadigan joyni diqqat bilan qarab, biror joyi shikastlanmaganini tekshirib ko'ring.
- Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihaz ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Evropa standartidagi vilka ulangan, uni yer bilan ishonchli tutashgan rozetkaga ulang.
- Jihazni elektrga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Elektr shnuri jihaz korpusidagi ulash o'rni bilan rozetkaga yaxshilab ulangan bo'lishi kerak.
- Faqat jihaz bilan qo'shib beriladigan elektr shnurini ishlatang, jihaz elektr shnurini boshqa jihozlarga ishlatmang.
- Faqat jihaz bilan qo'shib beriladigan olinadigan qismlarni ishlatang.
- Jihazni tekis, issiqqa chidamli, suvdan, nam ta'siridan, ochiq olovdan uzoqroq joyga qo'ying.
- Jihazni rozetkaga qo'l uzatish oson bo'ladigan qilib qo'ying.
- Jihazni havo yaxshi aylanadigan joyda ishlatang.
- Jihaz quyosh nuri to'g'ri tushadigan joyda turmasligi kerak.
- Jihazni devorga, mebelga yaqin qo'ymang.
- Elektr shnuri issiq yuzalarga, mebelning o'tkir qirrasiga tegmasligi kerak. Elektr shnur izolyasi shikastlanmasligi kerak.
- Elektr shnurini, elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlab ta'qilnadi.
- Jihazni, elektr shnurini, elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Jihaz suvga tushib ketgan bo'lsa tez elektrdan ajratish kerak. Jihaz suvga tushib ketganda suvga aslo qo'lingizni tekkizmang. Jihazni

ishlatib bo'lishni bilish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.

- Jihozning ochiq joylariga yot jismlarni kiritmang.
- Jihoz korpusi bilan qopqog'i orasiga biror buyum kirib qolmasligiga qarab turing.
- Ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang. Agar ishlatilmayotgan bo'lsa jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying.
- Jarohat olmaslik uchun bug' chiqadigan joyiga, ochilgan qopqog'i ustiga engashmang.
- Jihoz ishlayotganda qopqog'iga qo'l tekkizmang, jihoz qopqog'ini tugmasini bosib oching.
- Ko'p xil taom pishirgich qopqog'ini ochganda juda ehtiyot bo'ling.
- Bug' chiqargich qopqog'ini toza tuting, kirlangan bo'lsa tozalang.
- Idishi qo'yilmagan jihozni ishlatish qat'iyon ta'qiqlanadi, idishiga masalliq solinmagan, yetarli suyuqlik quyilmagan jihozni ishlatish mumkin emas.
- Qopqog'iga himoya to'sig'i qo'yilmagan ko'p xil taom pishirgichni ishlatish ta'qiqlanadi.
- Himoya to'sig'idagi silikon zichlagich shikastlangan ko'p xil taom pishirgichni ishlatish ta'qiqlanadi.
- Ovqat pishirganda reseptlar kitobida aytilgan quruq masalliq miqdori va suyuqlik hajmi berasidagi tavsiyalarga amal qiling.
- Jihoz ishlayotganda idishini olmang.
- Ko'p xil taom pishirgich ishlayotganda ustini yopib qo'ymang.
- Ishlayotgan jihozni joyidan olmang. Jihozni oldin o'chiring, sovushini kutib turing, so'ng dastagidan ushlab joyidan oling.
- Jihoz ishlayotganda qopqog'i, ovqat pishiriladigan idishi va korpusidagi qismlari qizib ketadi, ularga qo'l tekkizmang, issiq idishini olish kerak bo'lganda oshxona qo'lqopi ishlatting.
- Jihozni tez-tez tozalab turing.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lishsa jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlar jihozni faqat kattalar qarab turgandan ishlatishlari kerak.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatish ta'qiqlanadi.
- Jihozni elektrdan ajratganda elektr shnuridan ushlab tormang, elektr vilkasidan ushlab rozetkadan chiqarib oling.
- Elektr vilkasi, elektr shnuri shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan, tushib ketgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi. Jihozni o'zingiz ta'mirlashga harakat qilmang. Ta'mirlatish uchun jihozni vakolatli xizmat markaziga olib boring.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

Idishini (12) ishlatish qoidalari

- Jihoz bilan uning qismlari faqat nimaga mo'ljallangan bo'lsa, shunga ishlatilishi kerak. Ovqat pishadigan idishni (12) boshqa qizitish jihozlariga qo'yib ishlatish ta'qiqlanadi.
- Idishining (12) o'miga boshqa idish ishlatmang.
- Qizitgich yuzasi bilan idishining (12) osti doim toza va quruq bo'lishiga qarab turing.
- Idishni (12) masalliq aralashtirishga ishlatmang. Kuydirmaydigan qoplamasi shikastlanmasligi uchun hech qachon masalliqni idishning (12) o'zida maydalamang.
- Hech qachon idishni (12) biror boshqa buyum qoldirmang, biror boshqa buyumni saqlashga ishlatting.
- Idishidagi (12) masalliqni faqat plastik cho'mich (16) yoki kaftgir (17) bilan aralashtiring.
- Idishning (12) kuydirmaydigan qoplamasini tirmashi mumkinligi uchun metall asboblarni ishlatmang.
- Ovqatga ziravor va maza beruvchilar solib pishirilgan bo'lsa ovqat olinishi bilan idishini (12) yuvish kerak («Tozalash va ehtiyot qilish» bo'limida aytilgan).
- Kuydirmaydigan qoplamasi shikastlanmasligi uchun pishgan ovqat olinishi bilan idishini

(12) sovuq suvga tekkizmang, oldin sovushini kutib turing.

Boshqarish panelidagi (3) tugmalar

Boshqarish panelidagi (3) tugmalar bosilganda ovoz eshitiladi.

«Issiq saqlash» tugmasi (19)

Ovqat pishirish dasturi tugaganidan so'ng jihoz o'zi issiq saqlash usuliga o'tib ishlay boshlaydi. Haroratni saqlash usulini o'zingiz ham ishlatsangiz bo'ladi. Buning uchun «Issiq saqlash» tugmasini (19) bir marta bosasiz, ko'rsatish chirog'i (20) yonadi, displeyda (2) ovqat issiq saqlab turiladigan vaqt ko'rsatiladi.

Issiq saqlash usulini o'chirish uchun «Boshlash/ To'xtatish» tugmasini (25) yana bir marta bosib, ko'rsatish chirog'i (20) o'chadi.

Eslatma: Bu usulni sovuq ovqatlarni isitishga ishlatmang. Sovuq ovqatni isitish uchun «ISITISH» dasturi ishlatiladi.

«SOAT» (21) va «DAQIQA» (31) tugmalari

Bu tugmalar (21) va (31) soatni to'g'rilab qo'yish, ovqat pishadigan vaqtni ko'rsatadigan vaqtga qo'yish va «bug'da pishirish», «dimlash», «sho'rva» va «bulyon» dasturlari ishlaydigan vaqtni ko'rsatishga ishlatiladi.

«TA'B» tugmasi (23)

«GURUCH» dasturi tanlanganidan keyin «TA'B» tugmasini (23) ketma-ket bosib guruch pishiriladigan usulni tanlang, displeyda (2) «TASTE» (29) ko'rsatgichi yorishadi:

«SOFT» – yumshoq guruch, yorma;

«MODERATE» – guruch qattiq, lekin o'rtasi xom emas (al dente);

«HARD» – garnirga ishlatiladigan donador guruch.

Guruchning pishishi ovqatga ishlatiladigan guruch naviga bog'liq bo'ladi. Guruch pishiradigan dasturni tajriba qilib to'g'rilasiz

«BOSHLASH/TO'XTATISH» tugmasi (25)

Tanlangan dasturni ishlatish uchun «Boshlash/ To'xtatish» tugmasini (25) bir marta bosasiz, shunda ko'rsatish chirog'i (24) o'chmasdan yonib turadi. Dasturni to'xtatish uchun «Boshlash/ To'xtatish» tugmasini (25) yana bir marta bosib, ko'rsatish chirog'i (24) o'chib-yona boshlaydi.

Eslatma: Dastur tanlanmasdan «Boshlash/

To'xtatish» tugmasi (25) bosilganda jihoz «TEZ PISHIRISH» dasturida ishlay boshlaydi.

«MENYU» tugmasi (26)

Tugmani (26) ketma-ket bosib ovqat pishadigan dasturni tanlang, displey (2) tanlangan dastur to'g'risida «▼» alomatini (28) ko'rsatadi.

Dastur	Dastur ishlaydigan vaqt (soat/daqiqqa)
GURUCH	Avtomatik dastur
TEZ PISHIRISH	Avtomatik dastur
SHIRGURUCH	0:30
PISHIRIQ	0:50
QIZARTIRIB PISHIRISH	Avtomatik dastur
KAM OVQAT	Avtomatik dastur
ISITISH	0:25
BUG'DA PISHIRISH	0:05 - 1:30
DIMLASH	1:00 – 12:00
SHO'RVA	1:00 - 4:00
BULYON	1:00 - 4:00

Eslatma:

- Faqat «BUG'DA PISHIRISH», «DIMLASH», «SHO'RVA» va «BULYON» dasturlarida ovqat pishadigan vaqtni qo'yish mumkin.
- Dasturni ishlatish usullari reseptlar kitobida aytilgan (kitob jihozga qo'shib beriladi).
- O'z reseptingiz bilan pishadigan ovqat vaqtini tajriba qilib bilasiz.
- Misol uchun, guruch bilan go'sht pishirish uchun «QIZARTIRIB PISHIRISH» dasturini ishlatsangiz bo'ladi. Idishga (12) guruch solib ustidan suv quyib, «QIZARTIRIB PISHIRISH» dasturini tanlang, ko'p xil taom pishirgichni ishlatib, ovoz eshitilganidan keyin qopqog'ini ochib guruch ustiga yuqa qilib to'g'ralgan go'shtni terib chiqing. Qopqog'ini yopib dasturda ovqat pishishi tugashini kutib turing.

«VAQT» tugmasi (27)

«MENYU» tugmasini (26) bosib dasturlardan bittasini tanlang («bug'da pishirish», «dimlash», «sho'rva» va «bulyon»), ovqat qancha pishadigan vaqtga qo'yish uchun «VAQT» tugmasini (27) bosib, (21) va (31) tugmalarini bosib ushlab ovqat pishadigan vaqtga qo'ying.

«BOSHLASHNI KEYINGA SURISH» tugmasi (32)

«BOSHLASHNI KEYINGA SURISH» tugmasi (32) ovqat pishishi tugaydigan vaqtga qo'yish uchun ishlatiladi. Vaqtga qo'yish uchun (21) va (31) tugmalar bosiladi.

BIRINCHI MARTA ISHLATISHDAN OLDIN

- Jihozni qutisidan oling, o'ralgan ashyolari, yorliqlarini olib tashlang.
- Ko'p xil taom pishirgichni tekis, issiqqa chidamli, oshxonadagi issiq chiqaradigan vositalardan (gaz, elektr o'choq yoki ovqat pishiriladigan yuzadan) nariroqqa qo'ying.
- Ko'p xil taom pishirgichni devor bilan orasi kamida 20 cm, ustida esa kamida 30-40 cm joy qoladigan qilib qo'ying.
- Ko'p xil taom pishirgichni chiqayotgan bug' harorati shikastlantiradigan buyumlarga yaqin qo'ymang

Diqqat! Jihozning vannasini, qo'l yuvgich yoki suv solingan boshqa idishlar yaqiniga qo'ymang.

- Yuqoriga tortib bug' chiqargich qopqog'ini (6) oching.
- Tugmasini (4) bosib ko'p xil taom pishirgich qopqog'ini (5) oching.
- Mahkamlagichini (14) bosib silikon zichlagichli himoya to'sig'ini (13) oling.
- Silikon zichlagichli himoya to'sig'ini (13), bug' chiqargich qopqog'ini (6), idishini (12), bug'da pishirishga ishlatiladiga lappagini (15), cho'michini (16), kaftgiri (17) va o'lchov idishini (18) mo'tadil yuvish vositasida xo'llangan g'ovak bilan yuving, oqib turgan suvda chaying, quritib oling.
- Jihoz korpusini nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quring.
- Silikon zichlagichni himoya to'sig'ini (13) joyiga qo'ying.
- Bug' chiqargich qopqog'ini (6) joyiga qo'ying.

Vaqtzni to'g'rilash

- Elektr shnuri ulanadigan o'rniga (9) ulang.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang, shunda ovoz eshitilib ishlayotganini ko'rsatadigan chirog'i (24) o'chib-yona boshlaydi.
- «Soat» (21) yoki «Daqiq» tugmasini (31) 3 sekundcha bosib ushlab turing, shunda qisqa ovoz eshitilib displeyda (2) vaqt ko'rsatgichi o'chib-yona boshlaydi.
- «Soat» (21) va «Daqiq» tugmasini (31) bosib

yoki bosib ushlab vaqtzni to'g'rilab qo'ying (vaqt 24 soat formatida ko'rsatiladi).

- Vaqt to'g'rilanishini to'xtatish uchun «Boshlash/To'xtatish» tugmasini (25) bosing.
- Displeyda (2) hozirgi vaqt ko'rsatiladi, ajratish nuqtalari «:» esa o'chib-yona boshlaydi.

Eslatma: Agar 1 daqiqada vaqt to'g'rilanmasa va «Boshlash/To'xtatish» tugmasi (25) bosilmasa displey ko'rsatgichlari o'zgarishsiz qoladi.

KO'P XIL TAOM PISHIRGICHNI ISHLATISH

- Reseptda aytilgan maslahatga amal qilib masalliqni idishga soling (reseptlar kitobida aytilgan).

Eslatma: Masalliq bilan suyuqlik miqdori eng ko'p chizig'i «10» bilan eng kam chizig'a «2» dan kam bo'lmasligiga qarab turing.

- Idishni (12) jihoz ish kamerasiga soling. Idish (12) qiyshaymasdan, qizitgich (10) yuzasiga to'liq birikib turishi kerak.

Eslatma:

- Idishni (12) yorma yuvishga, masalliqni to'g'rashga ishlatmang, kuydirmaydigan qoplama shikastlanishi mumkin;
- Ish kamerasi bilan idish (12) ostida biror buyum, kir, suv yo'qligini tekshirib ko'ring;
- Ishlatishdan oldin jihoz sirtini, idish (12) ostini quruq qilib arting;
- Qizitgich (10) o'rtasiga harorat datchigi (11) qo'yilgan; birorta buyum datchik joyidan erkin jilishiga xalaqit bermasligiga qarab turing;
- Agar ovqatni bug'da pishiradigan bo'lsangiz suvni idishga (12) qaynaganda lappak (15) ostiga tegmaydigan qilib quyung. Masalliq solingan lappakni (15) idishga (12) qo'ying.
- Bug'da pishgan masalliqni qo'lingiz bilan olmang, oshxona qo'lqopi, asboblari ishlatmang.
- Shiqillagan ovoz chiqquncha ko'p xil taom pishirgich qopqog'ini (5) yoping.
- Elektr shnurini o'rniga (9) kiriting, elektr vilkasini rozetkaga ulang.

Ovqatni avtomatik pishirish dasturlari

- Ovqatni avtomatik pishirish dasturini tanlash uchun «MENYU» tugmasini (26) qayta bosib «▼» ko'rsatgichini kerakli ovqat pishirish dasturi (28) to'g'risiga olib keling.
- «GURUCH» pishirish dasturida «GURUCH TA'MI» tugmasini (23) ketma-ket bosib guruch pishirish usulini tanlashingiz mumkin, tanlangan

pishirish usuli displeyda (2) quyidagi belgilar (29) bilan ko'rsatiladi:

- «SOFT» – yumshoq guruch, yorma;
- «MODERATE» – guruch qattiq pishadi, lekin o'rtasi xom bo'lmaydi (al dente);
- «HARD» – guruch garnirga ishlatiladigan bo'lib donador pishadi.
- Ovqat pishadigan vaqtga qo'yish mumkin bo'ladigan dastur tanlansa («bug'da pishirish», «dimlash», «sho'ruva» va «bulyon») displeyda (2) «COOKING TIME» alomati (22) ko'rinadi. Ovqat pishadigan vaqtga qo'yish uchun «VAQT» tugmasini (27) bosib, vaqt ko'rsatgichi (30) o'chib-yona boshlaydi. SHundan so'ng «SOAT» (21) va «DAQIQA» tugmasini (31) ketma-ket bosib yoki bosib ushlab turing.

Eslatma: «bug'da pishirish», «dimlash», «sho'ruva» va «bulyon» dasturlari ishlaydigan vaqt jadvalda ko'rsatilgan

- Ovqat pishiradigan dasturni ishlatish uchun «Boshlash/To'xtatish» tugmasini (25) bosib, shunda ko'rsatish chirog'i (24) o'chmasdan yonib turadi.
- Ovqat pishadigan vaqt tugaganidan so'ng 5 marta ovoz eshitaladi, jihoz ovqatni issiq saqlash usuliga o'tib ishlay boshlaydi, ko'rsatish chirog'i (20) yonadi, issiq saqlash usulida displey (2) ovqat qancha vaqt issiq saqlanishini ko'rsatadi.
- Issiq saqlash usulida ishlashini to'xtatish uchun «Boshlash/To'xtatish» tugmasini (25) bir marta bosib, ko'rsatish chirog'i (24) o'chib-yona boshlaydi, displeyda (2) soat nechaligi ko'rsatiladi.

Ovqat pishadigan vaqtga qo'yish:

- Agar soat to'g'rilab qo'yilmagan bo'lsa yuqorida aytilgandek to'g'rilab qo'ying.
- Ovqat pishadigan vaqtga qo'yish uchun «MENYU» tugmasini (26) bosib, kerakli ovqat pishadigan dasturni (28) tanlang, «BOSHLASHNI KEYINGA SURISH» tugmasini (32) bosib, displeyda (2) «PRESET TIME» belgisi (22) ko'rinadi. «SOAT» (21) va «DAQIQA» tugmasini (31) bosib ovqat pishadigan vaqtga qo'ying.

Eslatma: Vaqt qo'yiladigan oraliq: soat – bir soatdan; daqiqa – 5 daqiqadan qo'yiladi.

- Dasturni ishlatish uchun «Boshlash/To'xtatish» tugmasini (25) bir marta bosib, shunda

ko'rsatish chirog'i (24) o'chmasdan yonib turadi.

- Dastur ishlayotganda displey (2) 1 daqiqa oraliqda soat nechaligini ko'rsatib turadi «CURRENT TIME» va tanlangan ovqat pishirish dasturi to'xtaydigan vaqt qachon tugashi ko'rsatiladi «PRESET TIME».
- Dasturni to'xtatish uchun yana bir marta «Boshlash/To'xtatish» tugmasini (25) bosib, displeyda (2) soat nechaligi ko'rsatiladi, ko'rsatish chirog'i (24) esa o'chib-yonib turadi.

Tushuntirish:

- Misol uchun, tanlangan dastur 30 daqiqa ishlaydi, ovqat 7:30 da pishadi, deb oladigan bo'lsak, jihoz 7:00 gacha kutish holatida turadi. Kutish holatida displey (2) soat nechaligini «CURRENT TIME» ko'rsatib turadi, ovqat pishadigan vaqt «PRESET TIME» esa o'chib-yonib turadi. SHundan so'ng ovqat pishirish boshlanadi. Ovqat pishishi 7:30 da tugaydi. Ovqat pishganidan so'ng jihoz issiq saqlash usuliga o'tib ishlay boshlaydi.

Eslatma:

- Jihoz pishgan ovqatni 24 soatgacha issiq saqlagani bilan pishgan ovqatni ko'p xil taom pishirgichda ko'p qoldirish tavsiya qilinmaydi, sababi ovqat buzilishi mumkin.
- Issiq saqlash usulini ovqat isitishga ishlatmang.

Xotira funksiyasi

- Agar ovqat pishayotganda elektr uzilib qolsa jihoz 2 soat dastur ko'rsatgichlarini saqlab turadi, elektr kelishi bilan jihoz yana ishga tushadi.
- Elektr 2 soatdan ko'p o'chib qolsa ovqat pishirish uchun dasturni qaytadan to'g'rilash kerak bo'ladi.
- Jihoz «keyinga surish» holatida ishlayotganda elektr uzilib, 2 soatda yana elektr kelsa jihoz «keyinga surish» holatida ishlay boshlaydi (agar belgilangan ishga tushish vaqti xali boshlanmagan bo'lsa).
- Pishayotgan ovqatga qarab turing, zarur bo'lsa, ovqatni plastik cho'mich (16) yoki kaftgir (17) bilan aralashtiring.



Diqqat!

- Kuyib qolmaslik uchun ko'p xil taom pishirgich (5) qopqog'ini juda ehtiyot bo'lib oching, ko'p xil taom pishirgich ishlayotganda bug' chiqargich qopqog'i (6) ustiga engashmang,

idish (12) ustiga tananing ochiq a'zolarini yaqinlashtirmang.

- *Ko'p xil taom pishirgich birinchi marta ishlatilganda qizitgichi kuygani uchun bir oz hid chiqishi mumkin.*
- *Pishayotgan ovqatga qarab turing, zarur bo'lsa, ovqatni plastik cho'mich (16) yoki kaftgir (17) bilan aralashtiring. Idish (12) kuydirmaydigan qoplamasini shikastlanmasligi uchun metall buyumlarni ishlatmang.*

TOZALASH VA EHTIYOT QILISH

- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olib jihoz sovushini kutib turing.
- Korpusi (1) bilan qopqog'ini (5) nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quring.
- Olinadigan qismlarining hammasi, shu jumladan, ovqat pishiriladigan idishini ham mo''tadil yuvish vositasida xo'llangan yumshoq g'ovak bilan yuvib, oqib turgan suvda chayish kerak.
- Ovqat pishiriladigan idishini (12) idish yuvadigan mashinaga solish ta'qiqlanadi.
- To'liq tozalash uchun ko'p xil taom pishirgich qopqog'idan (5) bug' chiqargich qopqog'ini (6) oling.
- Pastini soat miliga teskari burab  tomonga o'tkazib bug' chiqargich qopqog'ini (6) oching, past qismini chiqarib oling.
- Bug' chiqargich qopqog'i (6) ust va ost qismlarini mo''tadil yuvish vositasida yuving va quritib oling.
- Pastini  tomonga o'tkazib bug' chiqargich qopqog'ini (6) yig'ing.
- Bug' chiqargich qopqog'ini (6) joyiga qo'ying.
- Silikon zichlagichli himoya to'sig'ini (13) oling, bir oz mo''tadil yuvish vositasi ishlatib tozalab yuving; ayniqsa silikon zichlagichni yaxshilab tozalang.
- Qizitgich yuzasini (sovgundan keyin) arting, jihoz korpusi ichiga hecham suv tushirmang.

- Jihoz korpusi, elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka tushirmang.
- Jihozni, qismlarini tozalashga qirib tozalaydigan, agressiv yuvish vositalarini ishlatmang.
- Ko'p xil taom pishirgichni quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

TO'PLAMI

Ko'p xil taom pishirgich (olinadigan himoya to'sig'i va bug' chiqargich qopqog'i bilan) -1 dona.

Idish – 1 dona.

Bug'da pishirishga ishlatiladigan lappak – 1 dona.

Cho'mich – 1 dona.

Kaftgir – 1 dona.

O'lchov idishi – 1 dona.

Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATI

Ishlaydigan elektr quvvati: 220-240 V ~ 50 Hz

Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 1050 W

Idishining sig'imi: 5 l

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

